工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零一號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

中華民國內政部登記證內版台誌字第零零五號
中華郵政台字第五二四號執照登記為第一類新聞紙類

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零
營業部：二七九三零七
廣告部：二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二一五四九五 二式一式三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三張半每份式毫

（外埠版精編一大張）

新聞紙第一六二九九號

巴黎新協定簽字突然擱置原因

劃分控制村莊條欵 阮文紹認爲不公平

【西貢十日合衆國際社電】政府方面的消息靈通人士今日說：基、黎新協定的簽字，在最後一分鐘因阮文紹總統對村莊控制的條欵感到不滿，而阻延下來。

該人士說：這項條欵規定，在每一條村莊要有三十名政府軍駐防，南越政府方可說這條村莊是爲它控制，但越共祇要有六人駐在一條村莊，便可取得該村莊的控制權。

該人士說：阮氏原已命令在巴黎郊外，舉行談判的南越代表團團長阮留圓副總理，準備於星期日，在巴黎簽署基黎協定。

但阮氏隨後由於這項駐軍人數的規定，決定他的政府不能簽署該項文件中劃分控制區的部份。他認爲雙方人數上的不等，是不公平的。

阮氏已於今晨召開「國家安全委員會」會議，並召回「兩方面聯合軍事委員會」的南越代表團團長范國順中將出席。

【華盛頓十日美聯社電】美總統顧問基辛格，已於星期六晚較後時間，返回華盛頓。他在巴黎談判中，對遏止破壞越南停火行動方面，未能達成協議。

他的飛機在華盛頓外圍的安德魯空軍基地降落，他拒絕向記者發表談話。

但白宮新聞秘書齊格勒說：基辛格將會在尼氏星期日較後時間由佛羅里達州返抵此間之前，用電話與尼氏談話。

基辛格在巴黎「奧里機場」與記者談話時說：他將會在星期二日與河內談判代表黎德壽恢復會談。

基辛格返回華盛頓這事，是與美國籌備接待俄共領袖布里什涅夫的訪美事宜有關的。

【華盛頓十日路透社電】使美國和北越之間一項新的協定失敗的最後一分鐘障碍，今天引起此間推測南越政府不滿於該協定的某些條件。

美國官員們對有關爲何基辛格於昨晚在巴黎與北越代表黎德壽舉行他的最近回合的會談中一無所獲這事，議論紛紛，不過，美國觀察家推測，這個加強歷時四月的越南停火的新協定所遭遇的主要障碍，是來自西貢而非來自河內。

此間相信，基辛格的返回美國，用意在使美國和南越政府之間對甚麼將是在任何的新的協定內所能接受的問題，進行進一步的商議。

昨日在巴黎未能達成一項協定，這事對基辛格是一項挫折，他曾公開的預言一項協定將會在他與黎德壽舉行剛好完成的一連串會議中締結。

美國官員們勇敢的面對這次未能統一意見的失敗，指出基辛格將於星期二日返回巴黎與北越政治局成員黎德壽作進一步的會議，不過，這次會議似乎比以前更不容樂觀。

基黎週二恢復會談

副手繼續接觸 檢討局勢

【巴黎十日路透社電】美國與北越的談判人員，本週末於突然不能在挽救受破壞的越南停火協定的方法上達成協議之後，於今日檢討目前的局勢。

美國首席談判人員基辛格於昨夜飛回華盛頓，但他說他將於星期二日返回巴黎，與他的對手黎德壽繼續進行會談。

在星期五日，樂觀的美國官員預料雙方將會立即簽署一項協定。

基、黎二人於昨日經過五小時的討價還價的會議之後，仍未能達成一項協定的原因，到目前仍未獲悉。基辛格於昨晚離開巴黎時，亦拒絕暗示最後一分鐘的障碍可能會是甚麼。

基辛格對記者說：「因爲談判仍在繼續進行中，所以我不能透露有關我與黎德壽之間的談判的進一步詳情。」

但基辛格說：「美國官員有時對估計使越南各方面人士共同了解某些句語的意義所需的時間，是會有錯誤的。」

一些觀察家認爲，基辛格這些話的含意，是在說明於最近出現的障碍是美國與它的西貢盟友之間的一些未詳說會所引致的。

雖然基辛格離開了巴黎——他解釋說他要在華盛頓籌備布里什涅夫的訪問——但美國與河內的談判仍未終斷。基辛格的談判副手蘇里雲將於星期一日在此間會晤第二號的北越談判人員阮基石。

主理東南亞事務的副助理國務卿蘇里雲和北越副外長阮基石的會議，被此間人士形容爲「專家會議」。

這個形容詞通常是用來形容有關討論複雜的用語問題和程序問題的討價還價會議，而不是高層的討價還價會議的。

基辛格所提及的「共同了解某些句語」一語，可能是指昨日出現的障碍或者紙是因爲對最後的協議文件上的簡單的解釋問題所導致的。

最後的協議於昨日幾乎經已達成，即使法國當局亦在此間的國際會議大堂籌備簽署的儀式，但該項儀式却沒有舉行。

西貢一份反對黨報紙透露

攜有協定修改建議 南越一使者飛巴黎

【西貢十日法新社電】一份南越反對黨報紙今日報導：一名南越外交官，昨日携同南越政府對準備結束美國與北越就有關尊重於今年一月簽署的停火協議會談的公報草案所提出的修改建議，離開西貢，前往巴黎。

南越外交官阮春風，於上星期五日曾携同一份文件草稿，抵達西貢。

據該份南越反對黨的報紙說：西貢政府的國家安全委員會，在阮文紹總統的要求下，在過去數日來曾舉行數次會議，研究尼克遜總統的國家安全顧問基辛格，與北越談判代表黎德壽在巴黎舉行的談判結果。

該項報導說：「南越國家安全委員會除對該項公報草案在詞句和細節方面須加以修改外，已差不多完全同意。」

該報並引述消息靈通的

南越人士消息說：當與南越「臨時革命政府」在巴黎舉行會談的西貢政府代表團副團長阮春風，於今日返回巴黎時，他與南越和談代表團團長阮留圓，將會向基辛格助手蘇里雲提出修改該項公報的建議。

佛學雙周刊

刊今日第三頁

開幕啟事

傳蘇俄主席 數日內訪埃

【開羅十日美聯社電】當此間盛傳一名蘇俄高級官員可能在俄共書記布里什涅夫於本月十六日訪問華盛頓之前，於下週訪問開羅之際，蘇俄開羅大使維諾基杜夫於上星期六日，曾與一名高級埃及人士再度會晤。

維諾基杜夫在過去五日來，曾與沙達總統兩度會晤，並與沙達總統的國家安全顧問伊思米爾兩度會晤。蘇俄與埃及的官員們，對一項於上星期六日由一份開羅報紙派駐莫斯科通訊記者的報導，拒絕置評，該項報導說：蘇俄國家主席波德哥尼可能於未來的數日內訪問開羅。

共軍砲火擊落 南越兩直昇機

機員恐已全部罹難

【西貢十日法新社電】據西貢軍方人士說：兩架南越的軍用直昇機，昨夜在此間西北三十哩附近被共軍砲火擊落，機上人員恐已全部罹難。

該人士說：其中的一架直昇機，是在企圖拯救第一架被擊中的直昇機時爲共軍砲火擊落的。第三架直昇機因受猛烈的砲火所阻，迫得放棄拯救這兩架直昇機的行動。

姬鵬飛離開倫敦 飛巴黎訪問四天

【倫敦十日路透社電】中共「外長」姬鵬飛結束他在此間的第一次訪問，並與英國的高級部長經過範圍廣泛的會談後，今日搭機飛往巴黎。

姬鵬飛將於格林威治時間下午四時，由倫敦機場啓程，乘搭專機，前往法國首都。負責處理亞洲事務的英國外交部次官當里，將到機場送行。

【英國費福特九日法新社電】中共「外長」姬鵬飛今日在此間稱：中共購買三架英法協和式噴射機的基本協議仍然有效。

在費福特試驗基地觀看完一次由協和〇〇二式機的低空飛行後，姬鵬飛對新聞記者稱：他並無聽到有關中共向法國購買兩架協和飛機及英國的飛機公司則購買一架協和式飛機，計劃上有任何改變。

他說：那些協和式飛機在低空飛過時，給予他「一個非常好的印象」。

【巴黎九日法新社電】中共「外長」姬鵬飛將於明日自倫敦飛抵巴黎，作一次爲期四日的官式訪問。

他的訪問將是自一九六四年兩國建立之外交關係以來首次中共「外交部長」前往訪問。

康福嘉賓觀光團

獨家辦理 專業旅遊 服務週到 享受豪華 獨一無二

美加

7月24日　8月10日

特點：

1. 住宿世界著名之「喜來登」及「希爾敦」系統各大酒店。
2. 膳食以適合香港人之精美中菜爲主，西餐爲副。
3. 參觀著名夜總會三次精彩表演及聞名世界之和路迪斯尼樂園，不需臨時科欵之弊。
4. 專員隨團照料，粵語導遊，絕無言語隔膜。
5. 遊覽節目，與衆不同，享受豪華，收費合理。
6. 乘日航747珍寶豪華客機來回。

日本

鹿兒島 南北九州 本州

7月28日 8月11日 10月13日

大阪 富士山 日光 東京

6月16日 7月21日 8月4日（由總經理隨團出發）

東京 北海道 松島 仙台 東京

6月30日 7月14日 8月13日 9月8日

台灣

6月23日 30日

7月 7日 14日 21日 22日 24日 28日

8月 4日 11日 15日 18日 25日

9月 8日 15日 22日 29日

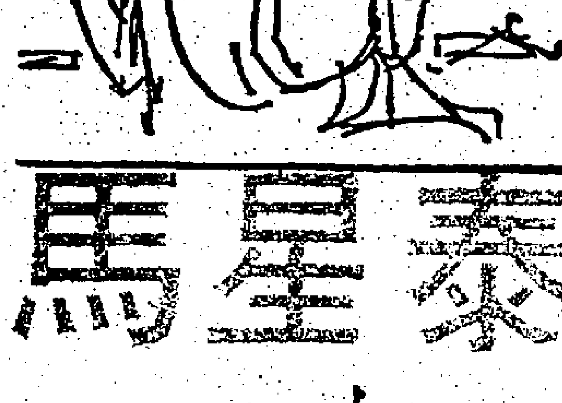
10月 1日（星航747珍寶首航嘉賓團）

10月 6日 13日 20日 27日

11月10日 17日 24日

12月 8日 19日 21日 22日 23日 24日

有證參加 特價優待



①自設分社，自置豪華冷氣車，住宿最豪華之「希爾敦」、「華國」、「涵碧樓」、「華王」等大飯店，非委託他人接待者可比。

②香港整隊由專員陪同出發，非機場臨時拼湊成團，避免中間剝削之弊。

★寶島週末四天渡假團，逢星期五出發，歡迎重遊台灣者參加★

馬星泰

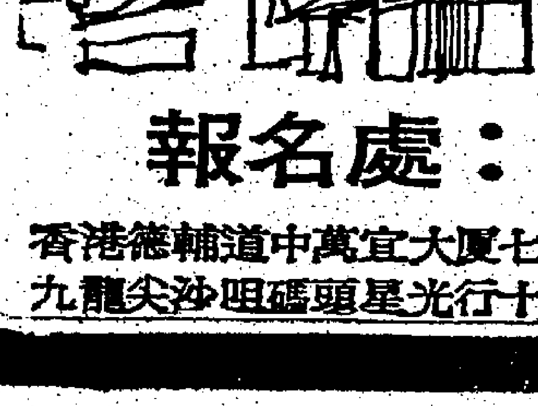
8月9日　11月17日

6月23日　8月17日　12月19日

7月23日　9月22日　12月21日

7月31日　10月20日

歡迎持英籍護照參加



餘額有限，報名從速，以免向隅

代售世界各地機票

報名處：康福旅運社有限公司

香港德輔道中萬宜大厦七樓622室（按6字）☎5-258131, 5-258132, 5-233479, 5-222568.

九龍尖沙咀碼頭星光行十樓909室（按9字）3-693271, 3-677491, 3-677668, 3-685914.

證簽快特

美加・泰星・歐洲

旅遊移民・勞工就業

商務考察・特快簽証

旅遊服務部：免費代訂各大航空公司機位及代售機票，專辦星加坡，泰國，馬來亞，印尼，越南，台灣，日本，韓國，丹麥，法國，德國，瑞士，荷蘭，紐西蘭，比利時，南美洲，澳洲，美國，加拿大，等世界各國入境特快簽証，十年經驗，經辦理成行者凡數千人，服務週到，歡迎查詢或委托

旅遊車部：最新型旅遊車多輛，設備豪華，空氣調節，航空座位，歡迎租賃，收費特廉

請接洽 萬豐旅運（香港）有限公司

中環廣安銀行七樓　電話 H 445027（內線11）

寶年財務有限公司開業啓事

PO NIN FINANCE CO. LTD.

本公司謹訂於一九七三年六月十一日（星期一）上午九時開始營業特此敬告

同業先進

各界友好

寶年財務有限公司

董事長 李志强

董事總經理 趙錦沛

董事經理 曾均華

謹啓

地址：九龍彌敦道七四八號A始創行九〇一至九〇二室

電話：三一九四〇一七三　三一九四〇一七四

現代旅遊最完善！

台　灣

承歷年暑假舉辦師生旅遊團之成功經驗

八月十一日　優待師生

寶島十一天消遙遊　特價——HK$1250

九天豪華遊——HK$1,590.　出發日期：六月卅日，七月廿八日，

十天環島遊——HK$1,250.　八月四日，十一日 九月十五日，

四天假日遊——HK$ 850.　十月六日，廿七日，十一月卅日

星馬泰

十天風光遊：HK$2550

出發日期：六月卅日，七月十四日，七月廿八日，八月十一日，廿五日，九月十五日，廿九日，十月十三日，廿七日

越南星泰

九天豪華遊：HK$2850

出發日期：六月十五日，七月六日，廿七日，八月十七日，九月七日，廿八日，十月十二日

現代旅運社

香港德輔道中151號環球大厦九〇六室　電話：5-442843, 5-456463

中約部長理事會會議 伊朗提出軍備計劃 對抗俄插足波斯灣

【德黑蘭十日美聯社電】正當伊朗日益恐懼蘇俄插足波斯灣之際，中央公約組織第二十屆部長理事會會議，今天在此間揭幕。

這次歷時兩天的五個成員國部長級秘密會議揭幕時，由伊朗總理何維達宣讀一份來自伊朗國王的致辭。五個成員國是美國、英國、伊朗、巴基斯坦和土耳其。

伊朗國王對伊朗價值數十億美元的軍備計劃發表意見，這個軍備計劃是用以對波斯灣提供安全保障。按世界的石油出口其中超過百分之八十五是經由波斯灣輸出的。

伊朗國王說：「由於世界缺乏一個有效的秩序，來保證各國主權和領土的完整，因此各國必須提高警覺和注意。」

他續說：一切國家必須「首先依靠它本身來保全它的重要權益」。

伊朗和巴基斯坦現時對於由蘇俄與伊拉克和印度簽署的軍事條約，感到憂慮，伊朗特別對蘇俄和中共的武器源源輸運進入波斯灣國家這事，感到關切。

伊朗認為現時由蘇俄供應武器的鄰國伊拉克，可能成為波斯灣內一個堅強的共黨立足點。

伊朗國王在他的致辭中宣稱：「我們並沒有選擇的餘地，唯有加强我們自己，並同時繼續留在如中央公約組織的這種防衛性聯盟之內。」

這次會議的議程未見透露，不過，美國國務卿羅傑士在開幕致詞時，經暗示出這五國部長在這次秘密會議中，將要討論些甚麼問題。

羅傑士說：「我深盼能與諸君討論有關阿刺伯──以色列的衝突，因為中東局勢仍然是緊張和脆弱的──雖然我們已有幾近三年的停火。」

他呼籲「阿刺伯和以色列之間進行嚴肅和誠意的談判。」

羅傑士說：「雙方面對的主要問題是如何調協主權的原則和安全的需要，這些都是該地區內各方的正當和可理解的關注事情。」

歐洲國對新大西洋憲章冷淡 北約外長週四商討

【布魯塞爾十日法新社電】十五個北大西洋組織國家的外長，將於下星期四日在哥本哈根舉行會議，他們將會首先討論內部關係的問題，然後方討論東西方關係的問題，這種現象在北大西洋公約組織的會議中還屬首次。

因為東西方國家已趨向和解，因此北大西洋公約組織着重於防衛東歐國家侵襲的時代已經過去。

北大西洋公約組織當然會保持其對抗華沙公約組織的基本特點，而在哥本哈根進行的兩日會議將會全面研究在赫爾辛基和維也納擬就的東西方協定。

但哥本哈根的會議將會由必須「重新考慮」該大西洋聯盟念頭所支配着。自從一九五零年代開始，世界局勢已經起了重大的變化，而美國與歐洲之間的關係亦有改變。

歐洲國家對基辛格所提出的「重振」該聯盟的建議，予以冷淡的對待。

歐洲國家將會拒絕華盛頓所提出重新組織該聯盟的建議，但它們可能不會歡迎當尼克遜總統於本年底訪問歐洲時舉行大西洋高峯會議的建議。

【巴黎九日路透社電】美國總統顧問基辛格今日與北大西洋公約組織秘書長龍斯會晤，討論美國所建議的「新大西洋憲章」。基龍二人舉行了大約一小時的會議，討論該項能為美國、西歐和日本之間的關係帶來一個能追得上時代的大綱的新憲章。基辛格曾於昨日會晤法國外長左伯特，開始討論有關大西洋憲章的問題，基辛格亦會在返回華盛頓之後和西德與英國的官員繼續進行有關該問題的討論。

這些一連串的有關美國與歐洲國家的未來關係的新討論是由尼克遜總統與蓬皮杜總統於上週在冰島舉行高峯會議時建議進行的。

經過昨日的基、左會議之後，美國官員說：他們還要做多些籌備工作，以便「大西洋高峯會議」能夠於今秋舉行。美國官員認為這一項使尼克遜能夠和其他歐洲國家領袖進行討論的會議是趨向達成該新憲章的理想途徑。

西德總理 遊覽聖城

【耶路撒冷十日美聯社電】西德總理勃蘭特於星期日曾遊覽耶路撒冷舊城的阿剌伯市集，參觀基督墓所在地，和訪問一間德國教堂，行刺已故美參議員羅拔甘迺迪的兇手，曾一度在該教堂從事研究工作的。

勃蘭特在軍隊的護送下，經由古舊的雅法門進入該四面有牆附着的耶路撒冷舊城，德國的威廉二世，於第一次世界大戰時，曾由雅法門作一次凱旋式的進入該城。

勃氏放棄乘坐官方供給的汽車，而改乘一輛祖來有武裝護衛、但無特別標誌的汽車，勃氏此舉是消除任何的阿剌伯國家的抗議，因為勃氏如果使用一輛佩有旗幟的官方豪華汽車，便有無形中承認以色列可以統治這個正在爭執中的阿剌伯城市之嫌。

勃氏的上述旅程是繼其與以色列財長沙披爾舉行的一次早餐會議後進行的，沙披爾在這次會議席上對勃氏表示感謝，因為西德每年經常貸給以色列一筆一億四千萬美元的發展貸款。

以色列的報導曾稱傳說：沙披爾可能會請求勃氏給予更多的援助，但在勃氏下榻的酒店房內舉行的半小時會議，似乎祇是一種禮貌的拜訪。

官方人員們說：沙氏曾向勃蘭特詢及有關向共黨東德請求猶太人的賠償，和向蘇俄與東歐請求對遭納粹黨殺害的猶太人償還欵項的可能性。勃蘭特已一再拒絕為猶太人提示請求賠償的想法，因為當他們現仍居留在共黨國家時，他們無法提示賠償的要求的。

以色列的報紙於星期日一致認為，勃氏的訪問，已打開西德與以色列之間的新的一頁。但政治評論員指出：兩國「特別關係」──基於德國對在第二次世界大戰時迫害猶太人這事表示負責──顯然已減低到更正常的外交關係。

載有值五百萬美元庫存 尼泊爾航機被騎劫 匪徒挾款項在印度邊境逃去

【加德滿都十日合衆國際社電】尼泊爾官員說：三名持械男子，曾於今日騎劫「尼泊爾皇家航空公司」一架有二十個座位的「水獺式」飛機，他們把該機騎劫往印度邊區的一個機場，把機上所載的一筆價值達五百萬美元的尼泊爾貨幣携帶着逃去。

官員們又說：劫機者曾以槍尖指着該機駕駛員，命他改變航綫及在裴比斯根降落，該處是印度比哈省的一個邊區機場，降落後，他們携帶着該筆款項逃走。該筆款項，是尼泊爾國庫的財產。

出事時，該機正作例常飛行，由尼泊爾東部與比哈省接壤的一個名為拜勒雅加的工業城市，飛往加德滿都，全程是一百五十哩。

官員又說：劫機者并未傷害該機的機員。該機曾在稍後時，由霍比斯根飛返拜勒雅加，飛行時間是二十分鐘。

社論 撲滅罪行應治本治標兼施

當此撲滅罪行運動正全面展開之際，本港治安仍未有顯著的好轉，最近西區一家銀行的分行被械劫，其過程觸目驚心；大膽劫匪逃離現場時，竟劫持兩名女性人質作為掩護。這種行徑，前所未見，說明公然破壞治安的不法之徒，他們的暴力罪行已告升級，如果當局不採取相應的嚴峻手段，撲滅罪行運動可能不會帶來圓滿的結果。

在撲滅罪行運動醞釀之際和宣傳工作開始後，社會各方熱烈支持，大家都抱有一項共同的認識，此即港九治安步步惡化，如果官民不再同心協力，向破壞法律的歹徒展開清剿，則前途就不堪設想。攪好治安不能僅僅依靠政府負責部門，還要全民動員，大家努力。因此，各方面除了熱烈響應外，同時以個別的、集體的行動，投入這個運動，又提出種種不同的意見，供當局參考，希望這一運動能夠達成預期的目標，重見法律尊嚴受到重視和恪守。

各社團所發表的意見，頗多實際的建議。前天九龍總商會發表的意見書，提綱挈領，尤為詳盡。它列舉了卅三項建議，其中包括治標的和治本的兩方面。在治標方面所提出的建議，若干項都是切實易行，在過去曾有許多人提出過的，例如加强警車巡邏，增設崗亭；公共交通車船裝置警報設備；大量供應警笛；簡化報案手續，警務人員應和藹待人；推廣宣傳抵抗暴力常識；監管「飛型」青年；對暴力劫匪施用重刑等。這幾項建議，有的已見實施，有的準備採取，例如增加流動報案中心和派發警笛。我們想補充一點意見的，就是加强巡邏和監視「飛型」青年這兩件事，尤覺迫切需要。警方在過去以人員不敷調遣為理由，對加强街道巡邏工作，無法認眞執行，此說是否正確，非局外人所能知。不過，加强巡邏所起的作用，的確甚大，特別是對若干「治安黑點」和深夜後的大街小巷所產生的保安貢獻尤大。午夜後街頭角落，常見「飛型」青年聚集一隅，不論他們是否有所意圖，如經常有警員或警車巡邏，他們就不敢如此斗膽，在三更半夜囿聚街頭，威脅治安了。

根據暴行罪犯的年齡統計，多數是年青一代，而此輩不知天高地厚的青年，又都是「飛型」打扮和棣貌，因此，對於他們的監視，確是一項應該作到的工作。香港是法治和民主自由地區，法律不能禁止奇裝異服和「飛型」打扮，但負責治安的單位，仍然有權在旁嚴加監視，注意他們的行動，使他們不敢目無法紀。此種監視雖祇能發生消極的作用，但嚇阻的效果是一定可以產生的，使這班誤入歧途而妄作胡為的青年，不敢亂動。

撲滅暴力罪行運動本身是一種消極性的、治標的運動，它是治安日壞時候的應急措施。若從長期的、永久性的治安而言，治標之外，當局仍須着眼於治本。近年來港九治安的繼續惡化，基本原因見仁見智，殊無衆所一致同意的結論，但教育政策的失敗，社會風氣的墮落腐化，與法外施仁的法律態度，無可否認是造成治安惡化的最大因素。因此，在治本方面，當局必須以大刀闊斧的態度，展開移風易俗的運動，掃蕩色情「架步」，嚴審色情和暴力電影等工作，應該在撲滅暴力罪行運動全面展開之時，平行推動，使治標的和治本的任務，齊頭並進。

治亂世，用重典，這已是人同此心的要求。新近榮獲「爵士」勛銜的百里渠按察司，對此也認為非常需要。麥國昌的獲得赦免死刑，曾使港九居民嘩然，僉認這一決定未能顧及香港社會的實際情形，而且有干預地方法律之嫌。事後曾有種種傳聞，謂女王的決定是根據執政黨的建議，言外之意，即是從政治利益（也可以說政黨私益）而作出的決定。英國雖然廢除死刑，但絕不是英國人民全體同意的措施，香港有它獨特的社會背景和生活方式，與英國或其他國家並不盡同，刻板的把英國方式强加諸於香港，這是削足就履的愚蠢行動，應是一項最不明智的決定。今天香港的治安已壞到人人自危，每個善良的居民都遭受生命和財產的威脅，如再不施重典，破壞治安的暴徒就具有一種「安全感」的保障，是則撲滅暴力罪行運動所付出的努力，結果可能白費。

退伍軍人怒燒珍芳達 參加一九七三年新墨西哥州西部戰役退伍軍人大會的人士，於本月九日焚燒政治活躍分子珍芳達的假人，這些前戰俘通過一項決議案呼籲抵制珍芳達的電影和活動，直至她對稱前越戰戰俘是說謊者這一事道歉為止，珍芳達曾稱前越戰戰俘所說他們被俘在北越期內曾受到折磨的話是謊言。（合衆國際社無綫電傳眞）

埃利本年九月合併 沙達飛利比亞 與卡達菲商議

【利比亞的黎波里十日路透社電】預料埃及總統沙達和利比亞領袖卡達菲上校今日在此間舉行的會談，當會對目前中東的局勢和埃及與利比亞合併的計劃，進行檢討。

沙達總統定於今日由開羅飛抵此間，參加利比亞慶祝美軍撤出在利比亞的威立斯基地的第三週年紀念日，現時該基地是用一位有名的亞刺伯統治者的名字，稱為「納佛基地」。

此間的官方人士說：在沙達總統的訪問期間，他將會與卡達菲上校檢討關於兩國合併計劃進展方面的報告。

埃及和利比亞於去年同意，把兩個合而為一，而合併的條件將於今年九月由兩國舉行公民投票，予以通過。

預料該兩位領袖將同時檢討最近中東的發展情況，這包括現時聯合國安全理事會舉行中東危機的辯論在內，他們亦可能討論未來阿刺伯國家在政治上，軍事上和其他方面對抗以色列的合作計劃。

卡達菲上校可能會向沙達總統解釋利比亞人民革命的進展情形。

這兩位總統亦將會一同研究利比亞總理加勞德在上星期訪問突尼西亞所得結果的報告。

利比亞官員對於加勞德與突尼西亞領袖舉行的談判，表示滿意。

金邊外圍兩機場 遭共軍火箭轟擊 棉軍掃蕩金邊外圍遭劇烈頑抗

【金邊十日美聯社電】共軍砲兵曾於星期六日深夜，向金邊市郊的普陳東機場，發射十二枚火箭，又向西北部馬德望市的巴鎮（譯音）機場，發射五十枚火箭，造成四十多人傷亡。

這是敵人在歷時三年的高棉戰爭中，使用火箭襲擊馬德望市的首次。該市是高棉第二大城市，位於產米區的中心地區。

普陳東的所有軍事直升機都停止飛行，該處有一直升機起落場被一枚火箭擊中，而其行政大廈亦被毀。

馬德望機場當局業已取消星期日的全部原定民航班機。

有十一枚一百二十二公厘口徑的飛彈襲擊普陳東軍事基地，其中一枚飛彈墮落於一千公尺外的一個陸軍空運部隊營地。

【金邊十日合衆國際社電】野戰記者報導今晨共軍砲手向金邊機場及其週圍發射火箭十枚，最低限度死三人，傷八人。

守衛機場的憲兵稱，半夜後未幾，蘇俄製的一二二公厘火箭射入距市中心四哩的基地。

警察阻止記者進入機場，空軍軍官稱，三枚火箭墮於基地中的直昇機場死一人，并傷徹夜守候希望乘搭早班直昇機的平民五人，軍官稱一枚火箭墜於傘兵軍營死士兵二人，傷軍官一人，另一枚火箭擊中附近居民的花園時傷平民二人，其他火箭則墜於附近未有損傷。

機場官員於晨七時三十分證實供金邊作軍用及國際民航用的單跑道機場，今日已照常開放。

【金邊十日合衆國際社電】戰地記者說：高棉政府軍部隊今天連續第二天努力迫使共軍退回金邊西南十三至十四哩時，遭遇劇烈頑抗。

這些記者說：高棉第七師的步兵，由兩中隊裝甲運兵車支援下，在第四號公路外的整日戰事中，有一人陣亡及九人受傷。

發生戰事的現場距離金邊普陳堂機場僅十哩，該機場曾於今天較早時受到十二枚火箭的襲擊。

豐田考慮在台設廠 經濟部予婉拒 原因是台省車廠已飽和

【台北十日中央社電】經濟部官員昨天表示：儘管外國汽車廠紛紛爭取來華投資，但國內的汽車廠不擬增加。

該官員是針對日本豐田汽車公司考慮重新進入台灣市場的外電報導，作此項表示。

該官員表示：由於目前國內汽車廠已達六家，其中五家已開始生產，分析國內外的市場情況，目前實無增加的必要，因此，政府限定，外國汽車廠來華投資，僅限於與國內現有的汽車廠合作，不能單獨設廠。至于來華投資的汽車廠並無地區的限制。

印尼外長聲稱 亞遠經委秘書長 訪平與印尼無關

【耶加達十日路透社電】印尼外長馬力克今日說：他在本星期訪問南韓時，曾與南韓領袖討論有關印尼對在亞洲及太平洋區組成一個新的地區性合作組織的意見。

他說：「我們對一個新的地區性合作組織，有我們的見解。」但他說：「我不打算詳談該問題。」

他又說：「有些人認為亞洲暨遠東經濟委員會太龐大，他們希望組織一個將包括中共在內的細小的組織。」他對此并無加以闡釋。

他在回答一項問題時說：「亞洲暨遠東經濟委員會秘書長馬拉米斯（他是前印尼駐比利時大使）於短期內訪問中共，與印尼事務無關。」

他在被詢以印尼拒絕與中共作羽毛球賽事時說：「印尼羽毛球手並未被禁止與中共球手作賽。但倘羽毛球協會提出申請，印尼政府將會加以考慮的。」

讚我農耕隊成就 上伏洛國會議長

【台北十日中央社電】據瓦加杜古消息：上伏塔共和國國會議長魏逵戈，于上月十八日親率上伏塔議員及各界名流七十餘人，到達距瓦加杜古市三百餘公里的姑河墾區參觀，訪問墾區內的上伏塔移民。姑河墾區是由中國農耕隊負責經營的，在參觀過程中，魏逵戈議長對墾區內全長十餘公里的引水道和件、支渠灌溉系統以及中國農技人員田間管理工作，甚詳細詢問，當他們聽到農民每家一公頃的耕地，每期有高達六公頃的稻谷產量，每一公頃淨五萬西非法郎（約合一百美金）的純收益，較移民前生活改善了好幾倍時，都表示十分欣喜和快慰。

俄要求日相押後訪問 迫使田中行程匆忙 無暇向俄索回領土

【東京十日美聯社電】日本外務省於星期日說：蘇俄因預料當日、蘇於今年秋季在莫斯科舉行高峯會談時，需要對日本索還蘇俄佔領的日本北部島嶼問題進行爭論，而感到不滿意。

這些人士說：目前一般認為，這是蘇俄要求把日本首相田中角榮與俄共書記布里什涅夫舉行高峯會談的日期延遲的理由。

蘇俄的這項請求，已於上星期三日由蘇俄駐日本大使脫諾恩洛夫斯基送交日方。該項請求說：蘇俄將歡迎田中角榮到莫斯科的訪問，但建議田中的訪問延遲到九月中旬舉行。

田中由於在九月與十月間事務繁忙，因此希望在八月底訪問莫斯科。

這些人士說：蘇俄建議的日期將迫使田中角榮縮短其在蘇俄逗留的日數，因此使田中未能有足夠的時間，就索還日本領土的問題，進行認眞的會談。

日本希望蘇俄歸還位於日本北部，具有重要戰略性的四個小島，這些小島是蘇俄在太平洋戰爭結束時所佔領的。

蘇俄曾堅稱：日本無理由索還這些島嶼，並拒絕日本一再提出索還該等島嶼的要求，認為「這是屬於一項業已解決的問題」。

黎興基會談後 面色時陰時晴：（左圖）河內談判代表黎德壽和美國總統顧問基辛格，在步出「維迪別墅」時面露笑容。他們曾在該別墅內，進入一次超過四句半鐘的有關尋求解決破壞越南停火行動途徑的會談。（右圖）在基辛格的座駕車離開該別墅時，黎氏臉上的笑容，迅即轉為一種沉思的表情。由於基辛格依原定計劃返回華盛頓，因此這次會議顯然未有達成協議，談判專家間的一次技術性會談，計劃在下星期一舉行。（合衆國際社無綫電傳眞圖片。）

日警在東京破獲 偽造新台幣集團

【台北十日中央社電】警政署對於日本警方在東京破獲的偽造新台幣集團案，至為重視，已指令台灣省刑警大隊及外事室等單位，透過國際刑警組織，搜集有關犯罪資料，進一步瞭解這一個不法集團的內情。

警方說：我國與日本無外交關係，只能透過國際刑警組織，請求日本提供資料。

警方已嚴密注意：在日本偽造的新台幣是否已流入台灣地區使用？這個不法集團在台灣是否有其接應勾串的黨羽？

中央社昨天由日本發回的電訊說：「日本警方已破獲此間的一個偽造貨幣集團，該集團涉嫌在日本偽造新台幣。」

自一九七零年十月起 美聯邦調查局 活動擴伸海外 收集情報呈交總統

【華盛頓十日法新社電】「華盛頓明星報」今日引述前聯邦調查局人士的話說：被認為祇限在美國國內活動的聯邦調查局，自從於一九七零年十月起，就已在海外從事不合法的活動。

該報說：前聯邦調查局局長胡佛在任時曾對他的助手表示，聯邦調查局已在白宮的要求下，把該局的活動擴展至海外，而他是在獲得尼克遜總統的批准之下才這樣做的。

前聯邦調查局人員說：胡佛解釋說：政府是希望能再取得一個與中央情報局無關的情報來源。按：中央情報局是被認為祇是在美國以外活動的。

該報說：這個前聯邦調查局人員透露：有卅九名聯邦調查局人員，曾以參事的身份而被派往國外，他們的活動是與派駐各國的大使和中央情報局無關的，他們把報告送交胡佛，然後由胡佛直接呈遞給尼克遜。

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

限日增加體重絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養衞生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因旅行減肥，反令氣體削伏。既然消瘦，則機能相應衰弱，食欲不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使羸瘦者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜寢甜睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，又成東信興藥行總代理，各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔衆國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新麗池，鰂水道嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街廣平安，上海街永安，荷前圍道華僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘協泰，荃灣廣昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衞元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

香港浸會學院

徵聘講師助教

本學院傳理學系下學年增聘講師數人，教授廣告，公衆關係，印刷，新聞編譯，報業管理等科目。又須增聘助教，協助廣播，電視，電影及新聞實驗室之實驗指導工作。凡有相當學歷及經驗者，請函九龍窩打老道二二四號本院人事組主任約期面洽。

遷移啓事

敬啟者，由一九七三年六月十一日起，本公司地址及電話更改如下：

香港屈臣氏大廈B座十樓903室

電話：五—七一九三八一—六

敬希垂注為荷

美商百時美（香港）有限公司謹啓

豪華置業有限公司召開股東週年大會通告

本公司定於一九七三年六月廿九日（星期五）正午十二時，假座香港銅鑼灣利園酒店加路連廳召開股東週年大會，討論下列議案：

(一)省覽本公司截至一九七三年三月卅一日止該年度之結算書及董事與核數師之報告書

(二)通過派發截至一九七三年三月卅一日止該年度之首末期股息每股伍仙正。

(三)選舉董事及釐定其薪酬。

(四)聘請及釐定核數師之酬金。

由一九七三年六月十八日（星期一）至一九七三年七月二日（星期一）首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

有權出席投票之股東可委派代表出席及投票，代表人不必為本公司之股東。

承董事局命秘書CHAN & HO SECRETARIES LTD.謹啓

一九七三年六月十一日

蔣經國院長主政一年政績

本報駐台記者葉雲文

【本報台北通訊】自從去年五月二十六日總統提名，經立法院以百分之九十三以上同意票通過，並於六月一日宣誓就職的行政院長蔣經國，至今主閣已整整一年，台灣朝野對蔣院長主政後的一切措施，初時見仁見智，有不盡贊同之處，但這一年來，政府雖處在極端艱難的環境下，依然對內政、外交、財政、教育、軍事各方面都做了不少工作，蔣院長「爲民服務」、「七大革新」、「嚴懲貪汚」……等革新政策，亦都有了具體的表現，獲得全民的支持，雖然現在台灣仍然有抱怨政府的革新效得不夠多，不夠快，但平心而論，蔣院長主政後的一切措施確有令人耳目一新之感。

整飭政風，懲治貪汚的表現

蔣院長就職一年以來，對於政治風氣的澄清，貪官汚吏的懲治，確是雷厲風行毫不姑息，從台南縣土地重劃舞弊案，基隆港務工程舞弊案，福照輪走私與海關官員及警員勾結貪汚案，高雄市長楊金虎實官收取紅包案，以及最近轟動全台灣的，前任行政院人事行政局局長及中央公務人員購置住宅輔助委員會主任委員王正誼，因籌建雙溪中央社區營建工程，向包商索取回扣案等，都顯示出政府的有魄力，有決心，打倒特權，整飭政風的大有爲精神，這種大公無私，劍及履及的努力，很自然符合了輿望，博得了海內外愛國同胞的一致讚揚。

平易近人，接近民衆

蔣院長平易近人，接近民衆是他一貫的作風，一年來，蔣院長曾出巡三十一次（包括多次的去金門、馬祖、綠島訪問當地百姓），蔣院長認爲：「民主政治是民意的政治，所以政府的措施應完全依據民意，與民衆的願望相結合，以民衆的利益爲依歸，爲民衆提供最好的服務」，因此常常訪問民間，接近民衆，並聽取民衆的意見，他也喜愛青年，接近青年，倡導青年們的各項活動並和他們討論各種問題，所以現在台灣無論是城市或鄉村，只要見過蔣院長的老百姓，都對蔣院長有好感，蔣院長的平易近人和對老百姓的親切，獲得了全台民衆一致的讚揚。

整理法規，精簡機構

整理行政院所屬各機關法規及精簡機構，強化組織，是蔣院長組閣後的新政之一，蔣院長的此項政策，對於行政機關統一事權，與節省開支，以及矯正官場惰性方面，確實極有裨益，可惜一年來推行改進，成效並不顯著，因此行政院又再次嚴格要求所屬，加強組織功能，個人及少數人的力量到底有限，政策決定後需要各階層的通力合作，徹底實行，推行技術，改進方法更需要集體的計劃，整體的配合，才能達到盡善盡美的境地，因此一般人認爲組織功能尚須加強，首長的責任制也似乎有待努力。

注重農村建設，致力勞工權益

蔣院長主政一年來注重農村建設，致力勞工權益，並擬定規模宏遠的農村九項建設措施，計劃十分週詳，二十億台幣的專款撥用，顯示了政府的決心，並以生產力偏低的農村以爲第六個四年經濟建設計，開拓邁向高級工業之路，意義也十分深遠，有關勞工方面，本年四月底行政院宣佈有關改善勞工福利的三項辦法後，又指示內政、經濟兩部擬定保障勞工利益，改善勞工生活的具體辦法，包括應立即採取行動的七項措施，對於勞工的安全、衛生、工作權、福利設施，職業訓練以及勞工保險的改善等等，均能針對實際問題，提出切實合理的解決原則。

經濟飛速發展，外貿空前增加

自從蔣院長組閣一年來，台灣經濟飛速發展，對外貿易空前增加（據統計今年一月至四月，四個月內我國對外貿易，總值爲二十一億三百餘萬美元，農產品及農產加工品輸出共達一億四千萬餘美元，較去年同期增加達百分之四十），政府拓展貿易組織大貿易商開拓國外市場，擴大農產品輸出，減少中、日貿易逆差，加強無邦交國家的貿易政策也頗具成效。

蔣院長去年六月出長行政院時，正當我國退出聯合國後，及美國中共發表公報之後，而就職不到四個月的日本新任首相田中竟不顧我國戰後對日政策的寬厚，於訪北平後竟與毛共建交，在此種不利的局勢下，蔣院長所表現處變不驚的沉着態度，以及他獨特的高潔情操，安定了國內人心，一年以來不但台灣社會安定，貿易發展，也建立了人民的信心，更吸引了無數外商來台投資，目前蔣院長主政院後第二個年頭已經開始，大家都希望政府上下都能一致配合蔣院長，以行動實踐政策的目標，使蔣氏主政的第二個年頭更有出色的政績。

埃利談判合併聲中 透視利比亞的文化革命

在四月十五日，利比亞國的領袖卡達菲宣佈將進行一次「文化大革命」，並將國家交託於群衆的手中。

這消息宣佈以後，主要由學生以及工人所組成的人民委員會，已成爲每一村落城市的控制力量，其中包括在各政府部門、國營的組織、工廠、農場、醫院、學校、大學及外資石油公司等。

至今已有四百廿八個同樣組織設立，他們具有權力去掃除官僚作風，行政人員怠惰的風氣及政治不平的現象等。

此外，據外國領事人員估計，這是自卡達菲在三年前執政以來，最大的一次浪潮，至現今爲止，已有一千人被捕，其中部分是人民委員會所檢舉；另外的多是第一次被捕，故祇由一委員會判決將他們革職。

外交人員相信卡達菲這項行動，最主要是針對二月廿六日在賓夏斯發生的反埃及暴亂。

這次暴動發生的原因，是因爲在二月廿一日時，一架飛在埃及的利比亞航機，在飛越以色列佔領的西奈半島上空時，突被擊落，造成一百多人死亡的慘劇。所以當五十五名利比亞犧牲者的葬禮進行時，暴亂遂發生。

利比亞人，包括一些任職於政府部門的官員均指責埃及空軍當局，爲何在該機未飛越蘇彝士運河前，便警告該機機師不可越過以色列的上空，及當該機被襲時不派機隻前往護送。

對卡達菲來說，賓夏斯這次的暴亂，證明了國內人民對利比亞與埃及合併之舉不滿的程度，這項合併計劃準備於九月一日實行。

外交家說，卡達菲已決定不惜利用任何手段，去克服人們這種不滿的心理。據該些外交家報導，自去年夏天卡達菲提出這項建議時，許多人就是因不滿，提出反對而被捕的。

在四月十五日的演詞中，卡達菲接納了對埃及空軍不滿的投訴，但他卻認爲警察們若配上裝備，則賓夏斯的暴亂是不會發生的。因此他已將所有警察武裝起來。

今年卅歲的卡達菲，他埋怨利比亞的市民對他的呼籲——要勤力工作，生活要樸素，反應冷淡。他說：「我們有優良的武器裝備，但卻沒有兵士，我曾要求市民應召入伍，但卻沒有市民前來。」

他接着說：「祇有巴勒斯坦人及埃及人願意在任何地方工作，但利比亞的工程師、醫生、教師們均揀擇異常，他們拒絕在（軍中）工作。」

他覺得利比亞的一些所謂「教育及衛生中心」，都是無知及毫無知識的。

他繼續說：「這些年來此地都存有多個弊端，那就是各人都希望在美國深造，但我們卻需要這樣的人才，但他們都拒絕說：「我還想攻讀博士學位。」」

故卡達菲實施這項「文化大革命」的另一原因，就是剷除這些人的[illegible]

這次「革命」，除了爲禁止人們反對埃及政府外，還包含了五項意義。其中一項就是成立人民委員會，其它四點卡達菲則解釋說：

「我們要洗滌無神論及共產主義者，任何讚揚資本主義或替西方國家宣傳的人，我們都要將他們入獄。」

「我們以可蘭經作爲生活的依歸，反對任何與可蘭經意思不符合的意見。所以我們要實施一次文化革命，以剷除各種令青年人墮落的壞書籍，這些書籍都應燒去。」

「我們將派發武裝予群衆。」

「我們要暫時擱置實施中的法律。」

最後這點的意思，即是授權人民委員會可以提出任何的新法案，但必要經由卡達菲領導下的革命司令委員會的批准。

直至現今爲止，除了已組織好的警察和軍人，得到武裝外，其他人民尚沒有接到武器的分發。

正如一張政府統辦的報章給予人民委員會活動一個定義說：「這是普通大衆接管的時刻」，但這亦要視乎個別情形而定。

學生委員會曾先後撤去國家大學教育系三名教授的職位，其中兩名是因爲他們「回教手足會」的會員而被撤職，這個秘密組織是卡達菲所憎惡的；另一名被撤職的理由是他乃一名國籍不明的阿剌伯人。

另外在賓夏斯的一所法律學校中，一個委員會已決定除去校長之職，並結束尚未完畢的學期，撤消最後的期考，給予全部學生合格，使該些學生能在海港工作，及在較後時間被遣送回家。

至於對付外國公司的第一項行動，是取消各種行政秘密。人民委員會派員看守各公司打電報的房間，禁止外資公司職員使用。他們爲要確保公司公開化，乃將各公司的門大開，將各行政首腦趕出行政室，與普通職員一起工作。各公司正與利比亞進行重要談判，避免被利比亞全面接收。

在人民委員會的要求下，「無比石油公司」總公司的多位利比亞行政人員被撤職。此外，在的黎波里和賓夏斯街道上的書店，都被人民委員會職員大肆檢查，他們根據卡達菲的訓示，取去各種有關政治的書籍，而且甚至偵探小說也被移去。這些書籍有些以貨車運走，有些則公開地焚毀。

雖然在表面上看，這項文化革命是針對一些反對卡達菲提出與埃及聯盟的異議者，但是，一些外交使節們認爲，由人民委員會所造成的一切，並非埃及人所喜歡的，同時，卡達菲雖然口口聲聲要與埃及合併，但他的一舉一動，卻爲合併增添極大的麻煩。（發）

泰卅萬學生染有吸毒癮 小學生尚未算在內

【曼谷十日法新社電】泰國反毒會主席塔台今日稱，泰國有超過三十萬學生染有毒癖。

他說，在此數字中單就曼谷市而言就有超過一萬名學生染有毒癖。學生所用毒品大部是海洛英，大麻及司可納丸（安眠藥）。

塔氏稱：由各教育學院獲得蒐集統計之後，即達到學生三十萬人的數字。他說，尚有許多小學生的癮君子，不在此數之內。

他說此項巨大數字係因毒販推廣出售的戰術，他們巡遊於學校及大學的週圍。毒品通常藏於糖菓及香烟包中。

他說，不久將發動反毒運動，以宣傳此社會問題。

小童摘果被電傷 邁阿密的消防員正使用一支長竿，設法把一條過電的電線打掉，這一條電線電傷了一名在樹上摘果的十四歲男孩愛迪遜，愛迪遜在被救下後急送當地醫院救治，但情況危險。（合衆國際社無線電傳眞）

澇旱不勻·人謀不臧 中共農耕面臨困境

【香港十日合衆國際社訊】中共的農業現時正進入一個重要的時期，中共境內大部分地區的農民，已開始爲重要的秋收播種。但乾旱與水災仍然威脅着很多地區。

內蒙地區的一項電台廣播說：「目前我們正面臨一個嚴重的局面，乾旱正威脅着我們區內的牧地和鄉村。」

中共最重要的產米區之一——湖南省的電台警告說：「最近，湖南省的一些地區曾下大雨，河水高漲，我們必須在河水正在泛濫的低窪地區和重要的水壩，預備好防洪設備和採取防洪措施。至於目前已被河水淹蓋的農田，我們必須動員群衆來應付。」

中共最大產麥區之一——黑龍江省的電台廣播說：因去年冬季雪雨過多和今年春季溫度下降，播種的時間就延遲了。在受到大量的雪和雨所侵襲的地區，春耕受到阻礙。播種小麥的工作仍未展開，我們必須採取有效的措施，諸如施用額外的肥料和將土地整好，以使泥土的溫度上升和保證小麥能及早發芽。」

上述的祇不過是日出現在中共境內各省有關乾旱和水災威脅的警告報導一部分。

除了這些報導之外，一些地區出現了有關人民表現出「無精打采」的態度的報導。一項由湖南省播出的典型電台廣播，呼籲幹部，和在鄉村區外的群衆動員，克服無精打采，祇靠運氣的態度……克服天然的災害。

中共境內的重要五穀產區於去年曾受到乾旱的打擊，此間的農業專家的最佳估計，顯示中共去年的五穀產量仍然保持着一九七一年的水平，雖然有些報導說中共曾受到本世紀以來最嚴重的乾旱的襲擊。

如果中共不是盡了最大的努力鑿井，灌溉和進行其他儲水的計劃的話，情況可能會是相當嚴重，中共人員在受到乾旱襲擊的地區鑿了數以千計的水井和建造了數千哩的灌溉溝，來減輕局勢的嚴重性。

上述的抗旱工作和其他防洪的措施，目前仍在威脅的地區之內進行，這些工作必須獲得成功，因爲秋收是一年中最重要的收成。

中共地區雖於去年曾受到嚴重的旱災的襲擊，但穀類和其他農產品的產量，亦沒有下降。

但如果今年的努力祇是能夠追得上去年，則便是不夠了，因爲中共人口每年增加一千五百萬，而中共的經濟主要是有賴於農產，以使它能夠積聚資金來進行其他的建設。

美法高峯會議結果

使大西洋聯盟關係在今後數十年繼續存在的工作，已於尼克遜總統與法國總統蓬培度在冰島進行的兩天會談期間獲得進一步的動力。

兩位領袖曾在會談結束前進行以雙邊事項爲主的討論，他們前曾同意尼克遜總統的「歐洲之年」概念應在巴黎與華盛頓間密切合作下實行。

旨在促成一項原則聲明的討論，將於今後數月在各既有會議中進行，這項聲明將規定大西洋社會的關係，高階層的進一步會議則將研究進展情形。由於這些估計，在雙邊及多邊會談的內容是否應併入一項原則聲明方面將有所決定，這項聲明亦被稱爲一項新大西洋憲章。

這些估計並將產生關於尼克遜總統與幾個歐洲政府首腦是否將在今年舉行一次高峯會議的決定。

新憲章的具體要點，仍待在與歐洲政治家們進行的討論中擬訂，但尼克遜總統的國家安全助理基辛格博士指出，這些原則將設定實際的政治指導路線——對大西洋聯盟關係中更大的現實的意識，以進行要主是像貨幣改革及貿易自由化等技術性事務的談判。

一 [illegible]

基辛格博士曾指出，自一九四零年代以來，大西洋聯盟的防衛政策即已統一，但經濟政策則各區互異，結果是難免爭執。

因此，尼克遜總統曾呼籲審查已歷二十五年的制度和政策，以決定何者需要革新及改組。

基辛格博士曾表明，華盛頓無意爲憲章提出美國的藍圖，亦無意強迫盟國接受美國的方案。華盛頓的盟國作「情願的支持」，將是任何憲章聲明的要素。

尼克遜——蓬培度會談中的任何人，並不認爲法美兩國間沒有分歧存在。但正如基辛格博士在兩位總統都贊同的意見中指出的，兩國祇是達致雙方同意的目標時該採取甚麼最佳途徑方面發生分歧。

正如尼克遜總統所說的：「我們的共同政治遺產，我們的共同文化傳統，我們對大西洋社會安全的共同關注，都比任何可能暫時使我們分裂的問題更爲堅強。」

蓬培度總統於六月一日在最後一次會談結束後曾與新聞記者作短暫的交談，他說，華盛頓與巴黎間意見一致多於意見分歧[illegible]

公車失事 圖中的公共汽車於六月九日在布宜諾斯艾利斯與一列火車相撞，最少有八人喪生，另二十人重傷。（合衆國際社無線電傳眞）

佛學雙周刊

民國六十二年六月十一日　第四十九期

信佛不是求精神寄託

圓香

觀念是行爲的前導，一個人的觀念如果正確，行爲縱有差，終有自動修正的一天，如果觀念錯了，行爲一定跟着錯。要想改變一個人的行爲最好先改正他的觀念，否則會徒勞無功的，甚至招致很大反感。事實上改變一個人的行爲，比較容易，而欲改變一個人的觀念，是很困難的。尤其在這科學昌明，工業快速發達的時代，生活競爭很激烈，不論富貴貧賤，無分男女老少，一年到頭，都難得片刻安閒，根本沒有用心思考的機會。所以無分中外，人生境界，越來越浮淺，一切祇有直覺的利害衡量，沒有分析思考的是非判斷。因之祇有本能的接受或排斥，以致造成許多觀念上的錯誤，產生許多乖謬的行爲，復互相激盪彼此影響，終成爲社會上一股乖戾的風氣。這是時代的悲劇，大家都習然不知，仍彼唱此和，甚至互相標榜，實使有心人憂慮。

「宗教信仰，不過是求得精神寄託！」這是一般知識份子，自以爲是的錯誤觀念之一，所以有些人自以爲無須找尋精神寄託，乃不肯入宗教之門。事實上僅求精神寄託，也不必乞靈於宗教，高一等的山水泉石，詩酒書畫，如劉伶阮籍，唐伯虎之流，低一等的麻將牌九，也可消磨精神，混過一生。天地之大，聲色貨利，事業功名，何處不可以寄託精神？

說穿了，所謂精神寄託，多少有些逃避現實，麻醉自己的意味。人所以要求精神寄託，必然感到人生空虛，而對現實有不可克服的缺陷存在。譬如有人怕死，就想找一個能永生的依憑，人有所不能，所以他要去找一個萬能的保證，雖然明知其不可能達到目的，也把這渺不可得的希望，信爲可靠，藉以忘卻死亡的恐懼，無能爲力時的自我安慰。世間也許有供人作精神寄託的宗教，但佛教絕對不是的。佛法是解脫法，祇教人直下承當，面對現實，認清人生，透視世相，不作過份之求，沒有非份之想，根本不須要所謂精神寄託。

佛教最重視的是智慧，而且不是一般所稱的智慧，所以佛門經典上，皆音譯爲「般若」，是五不翻之一。世人所稱的智慧，在佛法上名之爲世智辯聰，是障礙道的重要因素之一，因世間智慧，總離不開主觀的成份，祇是或多或少。般若則絕對不含主觀成份，故有譯爲妙智慧，或稱空慧，惟有這妙智慧，才能認識世間一切事相的眞面目，對世相有了正確的認識，自不會產生不正確的觀念，有了正確的觀念，自有正確的行爲，縱有差錯，是非自知。因此，凡得道的高僧或居士，決不會再有精神空虛之感，人生乏味之嘆，更不會有無味的煩惱和痛苦，洒洒落落，坦坦蕩蕩，無入而不自得，還要什麼精神寄託？

也許有人要問，信佛就能大徹大悟嗎？當然不一定，但既然信佛，自會相信佛陀的教法。

談到佛法，一般人不是祇爲不可理解的天書，就是認爲太深奧，不知佛法固然有高深不測的一面，也有人人能知能解的淺顯一面。就以因緣二字來說吧，人人都可聽得懂的淺處說，若能懂得因緣二字的道理，就可改變一個人的人生觀念和態度。佛說世間一切現象，都是因緣和合而產生，因緣消散就幻滅，所以人有生，老，病，死，物有生，住，異，滅，世界也有成，住，壞，空。這些現象的生滅，完全決定於因緣的聚散，誰也不能掌握，也不是任何神怪可以主宰，我們若能認清因緣聚散，對世間一切現象的關係，自然會有與世俗不同的認識，也惟從因緣法則上去看世界人生，才能認清世界人生的眞面目，這樣才不會被一切幻象所迷惑，以致產生種種錯誤的幻想，而鑄成錯誤的觀念，導致行爲的錯誤。所以一個學佛眞有心得的人，對世間的一切，多是得之不喜，失之不憂。就是生死，也無所謂欣厭，祇是隨緣打發，盡其在我，就如古德所說：「風來疏竹，風過而竹不留聲，雁渡寒潭，雁過而潭不留影。故君子，事來而心始現，事過而心隨空。」人生到了這般境地，既不迎不拒，自然無憂無慮了，還須要去找個精神寄託所嗎？

世人之所以感到精神無所寄託，是迷於一切幻象的緣故，東抓落空，西求不得，到手即假，一場富貴，狠狠爭來，轉眼卻成春夢，以致張皇失措，迷惘無主，感覺人生實在太空虛，活着到底有甚麼意義？乃希望向外找個依附，幻想填補心靈上的空虛。這就是所謂精神寄託，聊作自我安慰。

一個眞正的佛教徒則不然。他們從佛陀的經教中，認識了世界的眞相，瞭解因緣聚散的無常，任他千變萬化，心中自有主宰。我佛初降生時，就已給予衆生最高的啓示，他說：「天上天下，惟我獨尊」。人人可以爲佛，尋求精神寄託而來信佛，但是一經學佛之後，應可當下解脫，就不再須要甚麼精神寄託了。如果祇求於精神寄託，終是個掛名的佛教徒，不能眞正得到佛法的利益。

淨土資糧

念序選錄

激悟大師示衆普說

法藏比丘對世自在王佛，發稱性四十八種大願，依願久經無量長劫，修習大行，至於因圓果滿，自致成佛，法藏轉名阿彌陀，世界轉名極樂，彌陀之所以爲彌陀者，深證其唯心自性也。然此彌陀極樂，非自性彌陀，唯心極樂乎，但此心性，乃生佛平等共有，不偏屬佛，亦不偏屬衆生，若以心屬彌陀，則衆生乃彌陀心中之衆生，若以心屬衆生，則彌陀乃衆生心中之彌陀，以彌陀心中之衆生，念衆生心中之彌陀，豈衆生心中之彌陀，不應彌陀心中之衆生耶。但佛悟此心，如醒時人，衆生迷此心，如夢中人，離醒時人，無別夢中之人，豈離夢中之人，別有醒時之人耶。但夢中之人，常不自認爲眞，亦不離夢中之人，別求醒時之人，唯應常憶醒時之人，憶之又憶，則將見大夢漸醒，而夢眼大開，即夢中能憶之人，便是所憶醒時之人，而醒時之人，非夢中人也，夢中人衆多，醒時人唯一，十方諸如來，同共一法身，一心一智慧，力無畏亦然，此乃即一即多，常同常別，法爾自妙之法也，念佛之意，大略如此。又吾人現前一念能念之心，全眞成妄，全妄即眞，終日隨緣，終日不變，一句所念之佛，全德立名，德外無名，以名召德，名外無德，能念心外，無別所念之佛，所念佛外，無別能念之心，能所不二，生佛宛然，本離四句，本絕百非，本徧一切，本含一切，絕待圓融，不可思議，蓮宗行者，當從者裡信入。（廿三）

錫蘭的蘇曼迦羅導師

莫佩嫻譯

印度佛法的振興，大部分是受了他的影響——達摩波羅居士的無間精神與犧牲的努力，是受了他的鼓勵。有兩位最有影響力的學人是他的弟子，那是哥三比和那拉達。哥三比在錫蘭從他學巴利文，後來在加爾各答大學和古者拉特國立大學當教授，他的馬刺塔語佛學書籍流傳很廣。他出版了清淨道論，巴利文的阿毘達摩評論，以及佛教學綱要。

他有許多有學問的學生，他們在印度寫了許多巴利文的巨著。一名普那博士的，在印度主編那本「二千五百年的佛學」的書，那是由印度政府發行的。那拉達之所以出名，是由於他出版了那本「佛學的本質」。他是科學教授，以科學方法答覆了許多問題。印度閣人安柏卡博士，因此在再版時候非常稱讚這本書，爲它作了一篇序。

西方的哈佛佛教學者卡馬斯，哈佛大學的和阿華特都曾和他很接近，和間接的大衞斯博士，但前進的大衞斯博士在錫蘭和他最密切。他是倫敦巴利學會的創辦人，這個學會在西方做了許多巴利文學的研究工作。他在美國的著作和演講，使西方人士對佛學方面增加了不少的興趣。同時許多有思想的哲學家如衞爾斯、羅素、赫胥黎等，由於他的著作和演講，都轉向佛學讚美和賞識。

蘇曼迦羅大師以莊嚴與不偏的心，他糾正了西方人士對佛學的錯誤觀念，他的生活是高貴的，是有價值的。雖然如今他音容已渺，但他的一生光輝，照亮了無數的弟子，以及各國人士，也許永遠地照亮將來的歲月。（譯自世佛雜誌）（下）

禪詩禪詞選註序言

褚柏思

三

綜上所述，必須再作一個綜合的說明。

首先，要說明的是佛法僧。六祖惠能曰：「佛者覺也，法者正也，僧者淨也。自心歸依覺，邪迷不生，少欲知足，能離財色，名兩足尊。自心歸依正，念念無邪見，以無邪見故，即無人我，貢高貪愛執著，名離欲尊。自心歸依淨，一切塵勞愛欲境界，自性皆不染著，名衆中尊。……今既自悟，各須歸依自心三寶」（懺悔品）。

其次，要說明的是禪與禪宗。禪，在六祖言下，是：「外離相爲禪，內不亂爲定」（坐禪品）。至於禪宗，六祖說：「無念爲宗，無相爲體，無住爲本」（定慧品）；何謂「無念」？他說「心不染著，是爲無念」（般若品）。一切，均歸之於自心、自性。那麼，心、性，又怎麼解釋呢？他說：「心是地，性是王，王居心地上。性在王在，性去王無。性在身心存，性去身心壞」（疑問品）。

禪宗，亦名佛心宗，此不僅楞伽經言之，即壇經亦二次說到：一爲永嘉玄覺禪師，於維摩經，悟佛心宗（機緣品）；二爲僧志徹條，六祖曰：「吾傳佛心印」（頓漸品）。因此，初祖達摩與慧可有「安心」之論。宋人蘇東坡填詞，亦有「此心安處是吾鄉」之句。總之，禪宗，旨在悟心與安心。因此六祖說偈曰：

心地無非自性戒，心地無癡自性慧，
心地無亂自性定，不增不減自金剛。

明乎此，始可以談禪詩與禪詞。同時，此一禪詩與禪詞，又是廣義的。作者並不曾爲禪而作詩填詞；其詩與詞，原作者亦不知其爲禪詩與禪詞。後人之所謂禪詩與禪詞，亦只是後人的感覺與領受而已。也許甲視之爲禪詩與禪詞，乙並不以爲然，以乙或無此感覺與領受也。

我曾學文學，卻喜詩；亦曾學佛，而喜禪。覺其二者均有怡情悅性的調劑作用。每當遭遇不如意事，而情緒低落時，青年時代，時常以讀詩詞陶冶之；中年學佛徒，則改以禪宗的語錄薰染之，四十年來，受益不淺。

年來撰述「禪宗學與禪學」，及「中國禪宗史話」，本想再寫一本閒談式的「談禪」，寫了一兩篇，不甚滿意。覺得閒談式的談禪，是不容易的。因爲，如果引經據典，便成了論；如果不依經典，又怕扯遠了，離了禪，而成了野狐禪，或者皮匠禪，那便罪過了！

想來想去，想到了這一條路，那就是選前人的詩詞，而有禪機禪味者，細細欣詠，細細品嘗，豈不比泛談有益嗎？因而不揣淺陋，試從陶淵明開其篇，順流而下，以迄清末。詞，則從唐人張志和的漁父起。且將詩詞分之爲二卷。這一個選集，是試作，可能有缺失，這只是我個人的主觀而已。語云：「如人飲水，冷暖自知」；然而，這亦是公之於讀者諸君大衆之前的，亦擬盡量地客觀，做到甚麼程度，仍待時賢之賜教！是爲序。

中華民國六十二年四月，序於柏窖園竹書房（全文完）

寒山詩選樣研究

陳慧劍

綜合上述各家檢討寒山詩以後，再來欣賞第三組——寒山子的「佛理詩」。

（一）

人間寒山道，寒山路不通，
夏日冰未釋，日出霧朦朧。
似我何由屆，與君心不同，
君心若似我，還得到其中。

這首詩的形式是「半格」。既非「五律」（因無對偶），亦非古體；詩意前四句古茂，後四句曲徑飄逸，名之「半格」。

此詩的表現，完全是「隱喻」，用的雙層手法白描，因爲「寒山道」既是寒巖山前那條小徑，又是寒山心目中的佛性：靈山。茲以劣筆遂譯如後：

如若——有人問我寒山路徑，
我說——寒山之路永遠無門；
——夏天冰雪依然未融化，
——清晨日出，烟霧朦朧；
（註：此冰雪是世間的冰雪，也是心的煩惱。）
——似我，爲何能踏上寒山，常住寒山？
——因爲，「我心」與「你心」不同。
——若果，「你心」也似「我心」，
你也將會踏上寒山，常住寒巖！

× × ×

這首詩裏，「你心」與「我心」的交換，那個「客位」的凡夫俗子，便能通過寒山小徑了。那麼，能進入「寒山」的先決條件，必須是他的心裏沒有冰雪，沒有烟霧，因此，詩裏的「寒山」是「靈山」，詩裏的「我心」是「佛心」。但是在表象上，詩人卻用有形的物象把它遮住。看來好像寒山眞像喜瑪拉雅山一樣高深難測，而實際上，表現主題的，卻在後四句，「你心」與「我心」的交換上。

如果寒山子沒有這一層境界，這首詩是無法表達的。最近，有些人信口批評寒山子祇是一個詩僧，既不懂禪，也未悟道；這話不知怎講！光憑天才，光憑技巧，是謝靈運的詩格，而寒山子的詩，充滿天眞的情感，空靈的寫意，是陶淵明的那一派；所謂「文章千古事，得失寸心知」！文字禪眞害事！

詩的內涵既如上述，且寒山子的風格是一貫的，在最淺談中透發最高深的哲理，充滿着激盪的情感，強烈的個性，因此在千古大詩人中，能不與人同！

其次，下列三首，其意境，主題與上述那首詩彷彿，而表達角度，都有不同的韻味與禪味，也都是寒山詩中的上品！

這三首詩全是「半格」。文字易解，秘義會！

自樂平生道，烟蘿石洞間，野情多放曠，長伴白雲閑；有路不通世，無心孰可攀，石牀孤夜坐，圓月上寒山！

× × ×

慣居幽隱處，乍向國清中，時訪豐干道，仍來看拾公，獨迴上寒巖，無人話合同，尋究無源水，源窮水不窮。

× × ×

時人見寒山，各謂是風顛，貌不起人目，身唯布裘纏；我語他不會，他語我不言，爲報往來者，可來向寒山！

× × ×

註：合同：即「佛性」，「合同」有「平等」義，佛性本平等故。所謂「山形柱杖子，無影樹下合同船。」——見碧巖錄，雪竇禪師註。

（二）

寒山道，無人到，若能行，稱十號；有蟬鳴，無鴉噪，黃葉落，白雲掃，石磊磊，山隩隩；我獨居，名善導，子細看，何相好？

三言古詩，在傳統的文學史上，是沒有地位的，因爲根本沒有人從事此種形式的創作。全唐詩二千三百多家作品中，祇有一兩首，而且沒有突出的意義，令人深念不忘。且中國歷史上有數的名家，都無三言詩傳世。

但是，寒山子有，共計六首。從四言、八言，到十四言，表現的形式，都很強勁。這種三言體，看來好像一首五言古詩去掉每句頭兩個字的詩，所謂上二下三式，只剩下面三個字，每句三個字的詩，簡直無迴旋轉折的餘地，不似五言詩，可以低迴婉轉地表達；因此，三言詩，就更難討好。

比三言詩稍具伸縮的是四言詩。四言詩大多在詩經中發揮到頂點，到曹孟德、嵇康，作一個結束，以後簡直再無人寫四言詩。事實上，寫也寫不好，再也超不過詩經與曹操了。

下四言詩的，當然是「古詩十九首」的五言詩。就三、四、五言比較，三言詩可以說是作者對傳統的一項反抗；而寒山子的三言詩，表現的是古拙，奇突，灑脫（在詩的氣勢上言），作者的才華，個性，像西洋人的油畫，潑辣地用——沒有周拆餘地的三言獨創體塗抹出來了。在這兒，我們不必過份恭維寒山老人，事實上，三言體與半格詩，都是寒山子不平凡的歷史性的創作。

這首詩第一句「寒山道」，正與前五首詩一樣，「寒山道」就是「佛道」；所以凡夫俗子不能到，如果你能到，你就是「佛」。

寒山道上，在這首詩裏，又另有一番氣象，與「杳杳寒山道」有所不同。這兒的寒山道「有蟬鳴」，沒有「烏鴉噪」；黃葉落，有白雲來掃；寒山是多得沒法數的怪石峭岫，而山的清曲幽靈，又像疑仙境。這裏面有「事相」的寓實，你也許以爲這就是寒山石的景況，世料在有形的蟬鳴、鴉噪、黃葉、白雲、怪石、奇峯之外，還有深一層的「理性」在。

因此，在這樣出塵的世界裏，祇有那一個人可以在這兒吟風弄月，那一個人——就是坐脫乾坤的佛子，就是打破疑團的寒山。末尾兩句，是整個佛的「讚美詩」。全詩如一曲天樂行空，意境曠遠無倫。

註一：「十號」，引申爲「佛陀耶」。佛有十號：一、如來；二、應供；三、正遍知；四、明行足；五、善逝；六、世間解；七、無上士；八、調御丈夫；九、天人師；十、佛世尊。

註二、「磊磊」，山石衆多的樣子。「隩隩」，山形深曲貌。

註三：「善導」，佛的別稱，佛善於引導世人也。故名。

註四：「相好」：佛之瑞相，有三十二種特徵，如胸有卍字，眉間白毫，美目紺藍、雙形紐曲……

美改用遙遠控制諜報

遠東特務活動重新步署

由於美國已把公開派駐越南的軍隊撤退，它的遠東情報活動，遂有隨形勢而改變的必要。在越南從事情報活動的軍事人員，已開始由越南調往曼谷、東京或回華盛頓。

美駐中南半島軍事情報活動總部遷出南越後，駐西貢和金邊的大使館，立即成爲收容那些軍事情報人員的理想地點。兩地大使館的武官所以突然大大增加，正是這個原因。

加上美駐中南半島的民事機構所提供的類似的掩護性職位，該地區的情報組織，現在改用科技掛帥，遙遠控制的新系統出現。

總部一向設在西貢新山一機場附近一幢法國式別墅裡的「五二五軍事情報組」的工作已移交曼谷的「二十特別行動組」負責。「二十特別行動組」將繼續運用長程無綫電和用假身份匿的「僞差」，越過邊境，向高棉和南越境內的特務網發號施令。

其他較側重於技術的特務活動，則移交東京的「五〇〇軍事情報組」擔任。這個機構曾在越戰高潮時，負責控制「五二五軍事情報組」在西貢的活動。現在「五〇〇軍事情報」的主要任務，是分析美機在中南半島大陸上空所拍攝到的照片，及偷聽北越、越共和高棉的無綫電通訊。

至於深入北越、緬甸和大陸的情報活動（這是一種最敏感的軍事情報工作），已由設於華盛頓的「九〇二軍事情報組」接管。「九〇二軍事情報組」，負責控制美國在各地的軍事情報活動。在越戰期間，它的任務集中於指揮美國在歐洲方面的特務。現在，這個組織的視線已經移到中南半島方面。

「九〇二軍事情報組」，準備設立一個秘密電台，以便在美軍全部撤出中南半島後，用以與留駐於越南、寮國及高棉的特務人員聯絡。這表示，美國軍事官員全部撤出越南後，在中南半島的軍事特務活動仍然繼續。

美國商業機構在中南半島業務的不斷擴大，正符合中央情報局的心意。因爲，中情局向與美國駐在海外的公司機構有聯絡，得以從那些公司的僱員裏，挑選協助中央情報局工作的人物。

除了駐海外的商業機構，美國駐中南半島的政府機構，跟美國的情報機構亦有密切的關係。美國的情報人員，滲入了美國駐於越南的所有難民事務署。這些機構，包括美國國際開發署，與及駐於寮國及泰國的農村開發署。

與情報機構合作的政府機構及商業機構，大多在曼谷設有地區總部。根據七十年代的戰略，美國情報機構將設法充分利用這些政府和非政府機構，以掩護其特務人員的活動。

美國諜報人員擁有各種占士邦式的間諜工具，以前僅限於在歐洲使用，現在已開始在中南半島各地使用。在中南半島各地活動的美國特務，全部配備有這種現代化的間諜工具。

在南越中部高原和寮泰緬邊境活動的美國諜報人員，除了美籍人外，還包括有經驗的越南人、高棉人、寮國人及泰國人。這些外籍報人員，曾分別在法國、英國及美國情報機構裡服務。

在中南半島活動的美國特務，均持有一種名「狄爾科」的短波「快速發射」收發報機。這種收發報機能夠在數分之一秒時間裡發射出密碼訊號，附設一種卡式錄音帶，以正常速度把密碼訊息灌錄下來，然後放進收發報機裡，當收發報機開動時，立即以閃電般的速度把訊息傳播去，且有配備類同的收發機報的人始能夠接收。

特務人員經常留意一個與中央情報局有密切聯繫的商業電台的節目，當這個節目使用某一暗號式的句語時，即表示要他們準備發出或收接訊號。（雄）

美國國內缺乏汽油的眞因

不久之前，美國國殤日正在週末，是一個上好機會來檢查美國國內是否眞有汽油短絀情形，所得結果是混雜不一的。

像「標準」那樣的大石油公司報告說：「短絀」不是「供應的問題」。該公司的經濟學家艾克說：「過去兩年中，我們的批發價格被剝奪了百分之二十。」因此，久經渲染的「汽油短絀」，部分是經濟問題。美國的探油及產油工作，照這一理論而言，如果沒有更多的鼓勵，將受到限制。

伊利諾州檢察長說，他開始一項調查，判斷美國主要的石油公司所採取的工作方法，是否促成了目前汽油缺乏情形。

緊急準備局報告說，美國二十二萬個石油站中，有五百六十二個因汽油短缺而關閉。其中有一百六十一個在中西部六州地區中，一百八十九個在東南部八州地區中。

五月三十日，紐華人士們受到新的威脅。大石油廠家之一的「德士古」宣佈，在紐約、佛羅里達和俄亥俄等州所有公路上行駛的車輛，已被規定在沿途各加油站中，每人配額祇有十加侖。蜆殼公司也宣佈，從五月三十一日起，要按一年前供應量供應它的客戶。從去年起，需求量已增加了百分之五。

所有大小石油製造廠家，都限制祇供油給特約加油站，並且否認此等加油站，已被迫關門。

美國參院三個委員會業已開始聆聽燃料缺乏之問題。傑克遜參議員主張，撥款一億二千萬美元鼓勵探油，建立九十天的儲備石油。另一委員會認爲，石油製造公司拒絕獨立油站，而供應它們自己的零售站，是不公平的。福爾勃萊特參議員的聆聽所注意的是，美國燃料供應的減少，以及增加進口的需要，在政治上的意義如何。

美國石油協會發言人萊特預言，美國「在未來多年中，夏天缺瓦斯，冬天少石油，直到我們解決由國內自行供應或者進口石油的問題時爲止」。

但是，環境保護團體人士則說，佔石油售量百分之七十五的二十家大石油公司左右目前的短絀情形，以求提高價格及利潤。大石油公司則反責保護團體，說他們反對建造新煉油廠的計劃，和堅持要維持空氣素質標準，而反對採用廉價燃料。估計要有四百萬桶額外的石油一週，才能補足缺乏的情形。

政府採用四月中國會所賦予的授權，要求所有汽油供應商要按去年售量來供應產品。因此，獨立的加油站有了供應保証，不致因大石油公司拒絕平等供油而被迫關門。

政府官員還怕冬季中取暖用的油，供應短缺。政府的石油政策委員會，非正式建議各州放寬空氣污染標準，可以採用含硫較高的燃料。環境保護總署告訴各州該如何處理。

今冬的燃料用油短絀程度如何，要視若干因素而定，包括製造汽油要用多少石油，生產商的增產能力如何，以及進口足夠的供應等因素。

據紐約時報說：多數高級政府官員，反對由政府進行配給，因爲問題並沒有嚴重到要採用這種辦法的地步。

因此，立即減輕短缺的希望，有待於「自動配發」及「分擔短缺」的措施。

假使阻止短缺情況的各種方法行不通，也許有採取優先計劃的必要，而內政部石油及瓦斯局已經有了授權，進行此一計劃。它包括將汽油分配給「優先使用者」，諸如農人、食品加工者、衛生及醫藥服務、警察及消防人員、交通人員、運輸公司、以及州中某些部分中不能獲得充分燃料供應的居民。

另一辦法可能是提高汽油價格，價格提高，可以使公衆節省用油和鼓勵各公司生產更多的石油。

眞正短缺的原因，顯然在石油及汽油的生產方面，由於個人收入大增，汽車增多，廢氣控制裝置又增加汽油的消耗量，出售者有了市場。

同時，所有大汽油公司業已轉向公共關係工作部門以求介紹他們的處境他們在廣播及電視廣告中，勸告駕車人行車要慢，用較小的汽車，而最重要的是不要以高速度開動。低速慢慢開動，至少可以減省一成用油；不用時速六十哩而以五十哩的速度行車，也可以使一加侖汽車行駛較長的哩程。

高樓大廈太多，居住環境日劣。

不須聘請律師的 小錢債法庭立意善

華爾克最近到他本鎭的小錢債法庭去。他獲得賠償五十美元，因爲他所光顧的商人不曾把他的電動刈草機修理妥當。唯一的麻煩是，那商人請求分期把錢交到法庭，而華爾克要在今後十八個月內才收回那筆錢。

查利也上小錢債法庭，因爲一個電器商控訴他，而他事前未獲警告。他被告訴：「你可以反訴，但要到較高的法庭」，並聘請律師。但「反訴的費用，估計最低限度一百五十美元，比較他所要償付的欵項爲多。

華爾森最低限度每月上小錢債法庭一次，追討他爲他工作的業主退還租金。小錢債法庭每次處理幾十宗案件，並代收欵項。根據過去紀錄，住客在這法庭時常敗訴的。

美國的小錢債法庭究竟是怎樣的？在理論上，它是一個好主意。它是普通工人可以索取修理汽車工資，一個木匠可以索取星期六下午及平日晚上砌地板的工錢，以及車主向停車場索償弄花汽車的損失的地方。

那是一個非正式的地方，法官祇問事實而不須理會法律。它收費很廉，每宗訟案的費用不超過五美元或十美元。訴訟人不須聘請律師，因爲律師費（祇討論案情，每小時收費也要四十美元）比索償的數目更多。

但是，美國的小錢債法庭徒有其名。多數最需要它們的普通市民和工人不知道它們的存在或怎樣利用它們。縱使他們知道，對他們也沒有好處。因爲那些小錢債法庭可能變成那些並不需要它們的和知道怎樣利用他們的人——商業機構、保險公司、業主及收償機構，他們都聘有律師，但他們盡量利用小錢債法庭的賬償訴訟——的工具，而他們時常勝訴。

但是，在法律界內外，這些濫用引起猛烈的批評，以及改革的要求。地方大律師公會，消費者團體以及德所領導的，聯邦的研究團體如納著名法官如賴特等，都久已大聲疾呼，要求整頓那些小錢債法庭。

幾乎所有研究小錢債法庭的人，從那些聯邦資助的研究團體以至紐約大律師公會，都同意要作下列各項的改革：㈠小錢債法庭不應處理職業的收賬者的小額索償案件，那些案件應由民事法庭處理。㈡小除「穢物渠式服務」及其他的貪污舞弊。㈢小錢債法庭不應有律師代表出庭，或律師祇應免費爲個人服務。㈣提高法官們和其他法庭職員們的質素，僱用曾受訓練的書記，以幫助普通公民了解這法庭及填寫表格。㈤提高個人索償的限額至最低限度一千美元。或者減低商業機構可在小錢債法庭索償的數額。㈥廣泛的宣傳這些法庭，使需要它們的人知道它們在甚麼地方，並使小錢債法庭於晚上及週末辦公，俾工作的人不須損失一天的工資。㈦限令在「州外」經營的公司繳保，俾一個人不須跑幾百哩路去追討二十五美元。

二十四小時內一切妥辦 海地是新興離婚城

墨西哥原是美國離婚男女的天堂，但越來越不像樣，結果，被海地取代它的地位……

海地是最新的一個「離婚勝地」，許多美國人跑到那裡申請「快速離婚」。由於墨西哥的胡亞里斯市亦擁有「離婚勝地」美譽，許多人喜歡把這兩個地方作一比較。

其實，兩地之間的差別極大，無可比較。墨西哥的胡亞里斯的離婚，是無錢不行，貪污腐敗與及非法的離婚，必須得到雙方同意才能生效。

胡亞里斯的離婚制度，充滿冷酷與無情，對申請離婚者的情緒一點也不關心。整個離婚程序歷時僅十分鐘，那些說西班牙語的官員，懶得詢問離婚者是否確實需要取消這段婚姻。

那裡的離婚兒戲得很，且要付得出高昂的費用，還可以藉郵遞方式申請離婚。一言以蔽之，在那裡申請得到的離婚，會給人以兒戲、冷酷及金錢掛帥的感覺覺。情感豐富的人，甚至會爲之噁心，認爲這是一種骯髒的行爲。

上述的弊端，僅屬「上半部」，「下半部」」將會在數年之後出現。例如一位在該地申請離婚獲准的女子，在紐約爲她與前夫所生女兒辦理「收養」手續時，竟不獲紐約法庭承認，使她迫得在阿拉巴馬州再辦離婚手續。這一切不便全是胡亞里斯的離婚制度不夠完善所造成。

跟胡亞里斯相較，海地的離婚制度完善得多了。這裡的離婚快速而妥善。法官批准離婚後法庭文員立即簽發証書。當人們離開法庭時，祇要喜歡，可以立即再結婚。假使希望得到一些能爲美國當局接納的証件，法庭十分樂於指導人辦理。他們會指導人將証件交美國的海地領事館，後者將証件寄給事主的律師。經過這種簡單手續後，在海地所申請的離婚，便立即得到美國當局的承認。

美國人在海地離婚，是一種頗爲愉快的經驗，這不僅是由於海地人天性樂觀，亦是由於他們是一個奇妙的民族。海地的家庭地位甚高，該國的法例以法國法律爲根據。該國的人民不易獲准離婚。新訂的「快速」離婚法，全是爲了迎合外國人的口味，目的是鼓勵外國人向海地投資與及發展該地的旅遊事業。

海地對那些懂得欣賞別人長處的人，具有頗大的魅力。當局取締了一切色情事業，遊客假使希望在這裡欣賞性電影，將會感到失望。

有一百萬居民的太子港，是一個貧富懸殊的城市，豪華住宅，與簡陋木屋並列。娼妓是合法的，大部份妓女是在屋裡等候客人上門。

這裡有乞丐，但他們求乞的方式比較斯文，絕對不會諸多騷擾。小販叫賣十分賣力，但路人不光顧不會受到辱罵。那裡的少年罪犯極少，遊客在街上閒逛不論日夜，均不致遭受截劫。

海地的母親從來不會大聲喝罵孩子，更不會動手毆打孩子。慈愛與和藹是海地生活的一種特色。

海地的簡易離婚法簡直是特別爲美國人而訂的。事實上，這種法例的概念是美國律師帶到海地去。[illegible]兩位律師，一位名叫[illegible]，另一位名麥基[illegible]。他們[illegible]是在阿拉巴馬州法科[illegible]畢業。畢業後一起在[illegible]開辦律師樓。當[illegible]的離婚狂潮達高峯時，兩人一起到[illegible]。在墨西哥政府未[illegible]離婚事業」大發[illegible]之前，墨西哥和阿拉巴馬州兩地，每年處理[illegible]三萬宗離婚案。

一九七一年底，他們把業務轉移到海地，協助海地政府發展新興旅遊事業。他們在邁阿密設立一所辦事處，貝爾大部份時間留在[illegible]。另一所辦事處設於太子港，由麥基負責。但他們跟美國國內五十位律師有聯絡，生意大部份由這些律師介紹。

太子港的離婚法庭，共有三位法官，負責處理一切離婚申請。其中一位法官名奧蘭度說：「假使一對夫婦意見不合，經常在家裡吵得天翻地覆，離婚對他們來說並非一件壞事。」

離婚法庭每週辦案六天，星期日休息，在這裡申請離婚，必須雙方同意才能獲得承認。在海地申請離婚，不到廿四小時便可以如願以償。但以郵件申請的離婚，則須四至八天才能生效。

每年七月，是海地離婚事業的旺季。在這一個月裡，太子港的酒店幾乎全部客滿，其中大部份遊客是美國人，而這些美國人中，許多是爲了申請閃電離婚而來。

一位美國空中小姐透露：許多人在邁阿密登機時，大多顯得精神萎靡，但當他們從海地回來時，大多春風滿臉，輕鬆愉快。（雄）

有悠久歷史的印度，它的刺繡畫是非常精美。

國際剪影

看男人的嗜好便知是否好丈夫

如果想知道一個男人的性格，最好是從他的嗜好去觀察。這是一羣美國心理學家經過二十年調查所得的結果。他們相信，一個男人的嗜好是可以表現出他的性格。

該羣心理學家曾廣泛的調查男人在空餘時間內所喜幹的事，從爬山到收集火柴盒，都包括在內。

最後，他們擬定了一個研究男人性格的方法。這方法是基於三個原則的：

（一）那些活躍、喜運動、有機械和科學的嗜好的，通常是能夠控制自己的情感和有面對現實。

（二）那些喜歡閱讀、音樂或填字遊戲的男子，是敏感和聰明的。

（三）那些喜歡砌模型手作，或陶器的男子，是有思想和能體諒他人的，但他們有時會妒忌。

心理學家並擬定了下列的「丈夫指南」：

機械：如果丈夫喜歡在車房留連，在家內東攪西攪，或將時鐘拆開研究的話，他大概終身不會隱瞞任何事情。

科學：如果丈夫喜歡天文學、地理學或建築學等，他可能是秘密的對妻子感到厭倦。

收集：喜歡收集小物品的丈夫，通常是聰明，但他們有時是好管閒事。他們是好傾談者。收集軍隊的徽章的男子是例外，他們通常是不很聰明的。

音樂或文藝：有這種嗜好的男子是敏感、富情感和感情容易受損害。他們是好的聆聽者——但祇限於他們喜歡聽的東西。他們是非常渴望受別人所愛的。

自然：喜歡釣魚和園藝方面的男子通常是比較沉悶的。但他們卻是十分忠誠的。他們都能夠做家務。

攝影：有這種嗜好的男子，都是喜歡說話，爲人相當好、樂觀，妻子對此類男子是經常要加以密切注意的。

運動：該批心理學家，承認喜歡運動的男子是可信的。一個能夠獲得理想丈夫的女子，就是一個能夠勸服她的丈夫分享同一嗜好的人。（胡）

你可能大感意外

著名財富卻會造成困難

假如你有一顆巨鑽，匪特不敢隨便配戴，還須購保險。

你或許喜歡玩得像一個天才音樂家那麼好，而有許多人排隊輪候進場聽你彈奏。

最好不過——但你要注意你跟誰人握手。

你或許喜歡有一批名貴的郵票。很好——但你要知道你或許永遠不能出示別人，甚至你最信任的朋友們。

有著名的財富或許是一件驚奇的事，但它也會造成困難問題。

荷西拉里奧尼之星——一顆價值二百五十萬鎊的鑽石——最近公開展覽時，保安措施造成它的主人（紐約的[illegible]哈利溫斯頓）的大頭痛。每一個與這展覽有關的人，都要看那些關於珠寶竊案的電影，如「托普加比」及「怎樣偷竊一粒鑽石」等。

[illegible]圭茲的價值逾二百萬鎊的[illegible]柏齒亞在倫敦拍賣行售給一個美國人，保險公司人員形容這油畫運在美國的情形，有如「一個占士邦行動」。這保險公司要賠償這畫的價值，如果它在轉運途中被竊，因此他們聘請一個前任蘇格蘭場警長監督運送工作。

占美楊格曾經一度墮下他自己的保安措施的陷阱。他珍藏了一些名畫，在門上裝置了防盜鎖。那鎖突然壞了，使他被困在他自己的屋裏，他要從垃圾槽爬出來。

許多名貴藝術品珍藏家非常畏懼盜竊，於購買新油畫時不肯透露眞姓名，並不把他們的珍藏品公開展覽。

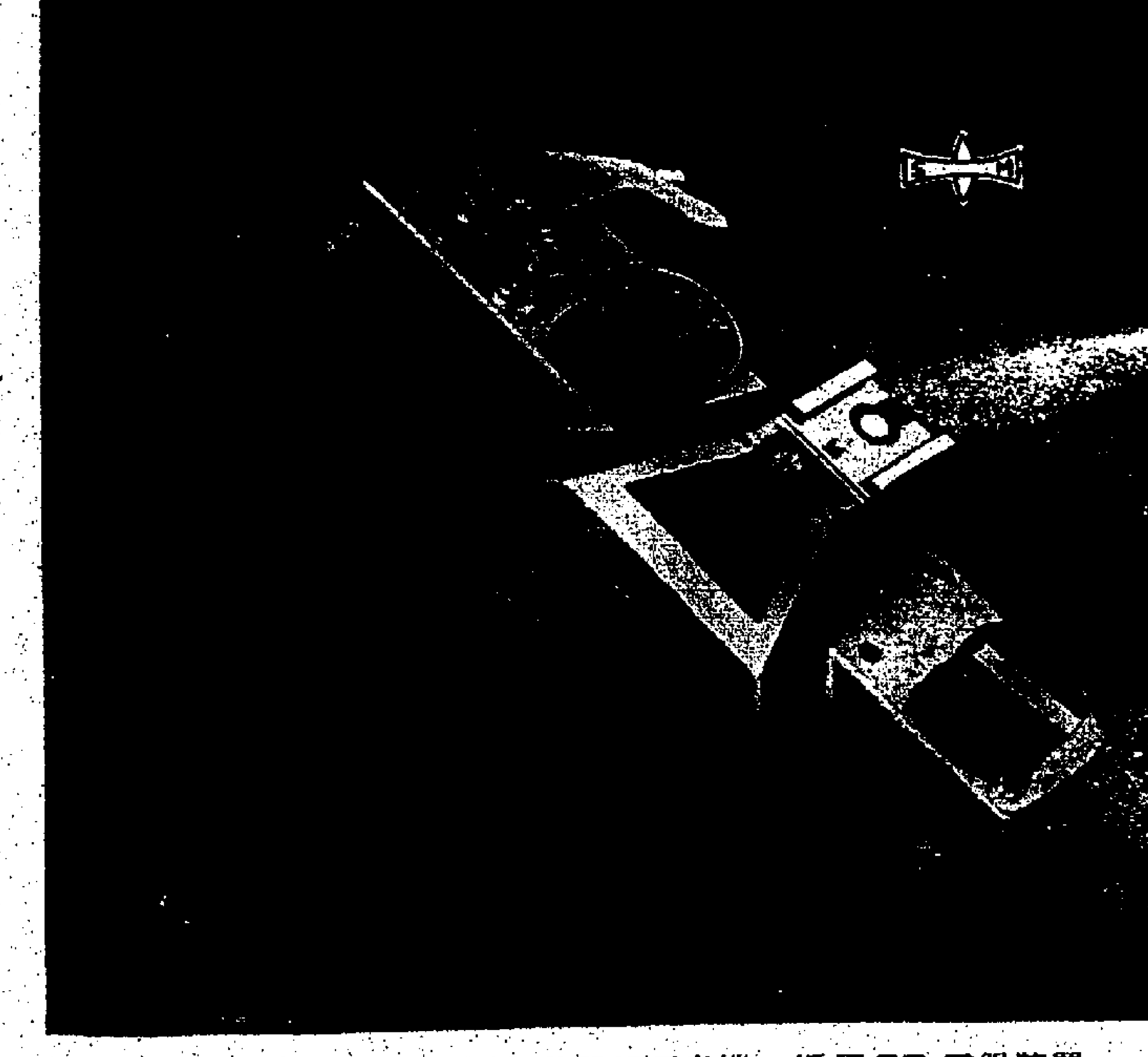
名貴郵票的珍藏者，也不輕易把珍藏品示人。美國人格謐納的珍藏品，約三十年未有人看見過。他的珍藏品，價值四十萬鎊，收藏在費城一間銀行的夾萬裏。

阿蒙德森，挪威探險家的後人，珍藏郵票價值幾近一十二萬鎊。祇有牛打人曾經看見過它。

喜劇員堅鐸的財富是他的牙齒。它們投保了一萬鎊。但保險條件規定，他每天必須擦牙三次，使用保險公司認可的那種牌子的牙刷。他不准吃硬東西。如果他的牙齒因他參加摔角、拳賽、比劍、打架、或騎電單車而損壞，保險公司不賠償。

當鋼琴家祖・亭遜投保他的雙手，他不獲准與體重超過十五石的人握手，每次簽字於紀念冊上不得超過二百次，並不准洗濯、爬地板、決鬥或打架。

如果你在一張遺囑中繼承一筆財富，你也許也有一些「可以做」和「不可以做」的事情。幾年前，美國人布拉特遺下三十萬鎊給他的妻子，但遺囑規定，她最低限度每天抽五枝雪茄，才能够承受那筆遺產。在他們的婚姻生活中，布拉特夫人從不准許她丈夫在屋內抽煙。（錦鴻）



萬美雅最新XTL型全自動單鏡反光機，採用EE電眼裝置具有集中測光（只測全景百分之六）及平均測光（整體測光）兩種測光系統，又配有特別記憶電路，能自動記錄剛才所測到之光圈及快門速度，以便在任何情況下獲得準確指示，拍攝得精彩照片。觀景器乃是一個攝影顧問中心，內具有八種指標，使各種攝影指示一目瞭然。

請到各大攝影器材公司參觀選購

總代理：萬方有限公司

香港雪廠街七號球義大廈二樓 電話：5-223459

香港遮打道於仁大廈地下商場 電話：5-234740

香港及九龍天主教墳場 關於一九六六年遷葬骸骨 公佈

爲公佈事：下列已到期之墓墳，業經議定依法當予遷葬。

香港柴灣天主教墳場內，墓號由一七七三（即一九六六年一月一日）起至墓號二〇七二（即一九六六年十二月廿九日）止。

九龍長沙灣天主教墳場內，墓號由八九六九（即一九六六年一月一日）起至墓號九八九六（即一九六六年十二月卅一日）止。

此項總遷葬之規則，對於劃歸私有者，因已辦清一切手續，則不在此限。

上述墳地之遷葬，訂於今年（一九七二年）十二月十五日起，開始施行。屆時遷葬之墳墓姓名及其編號，當在黃泥涌，柴灣，長沙灣三墳場及堅道十六號本墳場管理處分別佈告。

與上述墳墓有關之人士擬自行設法遷葬者，請到各墳場管理處領許可證，至於未經親屬洽辦之先人骸骨，則將在本墳場另一骨殖段內分別編號安置，以符規定，特此公佈。

天主教墳場管理人高修士啓

香港堅道十六號天主堂

一九七三年六月十一日 電話：二二〇〇九 七二六〇七八

RIDGID

美國「結實」牌 手絞喉板

操作輕巧，堅固耐用

總代理：世界洋行

電話：5-236772, 5-236774

（各大五金行均售）

香港房屋委員會公告

爲福來邨商店招租事

本港屬下位於荃灣之福來邨永泰樓第四號舖位，現以投標方式招租。該舖位連居住地方總面積爲六百九十方呎，月租連差餉爲七百三十二元，由本年八月一日起即可租出，並須用以經營電器用具行業。

租約爲期三年，期滿時可續約三年，惟租值則須重訂。出標人必須說明願意整筆付出之標金數額，以競投該舖之租賃權。

投標表格及有關詳情，可到福來邨辦事處，或九龍馬頭角道一號房屋司署總辦事處三樓索取及查詢。表格填妥後，盛於封密之信封內，信封面必須註明「投租福來邨商店」字樣，並於一九七三年六月二十日（星期三）中午十二時前，投入設於總辦事處樓下之投標箱內爲要。

本會有權收接最高或任何之標投。

香港房屋委員會秘書

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE

聖瑪加利女書院

招考1973年度新生通告

班級：英文中學部F.1至F.5，英文小學部P.3至P.6

報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）

校址：香港：薄扶林道保德街33至39號（近大學堂）電話：5—472665

九龍：1. 九龍塘太子道375號。電話：3—647485

2. 九龍塘界限街105號。電話：3—360603

打字機電子計算機平賣！

全新手提型 $225—

本公司最近大量辦來各款打字機及電子計算機，以特別廉價出售大小平貴（新舊）都有歡迎參觀選購保證滿意

中環租庇利街十九號（順聯大廈）地下

永發打字機公司

電話：H447766 H439084

中華基督教會香港區會

培英中學招生

學額：中學一、二年級及小學三至六年級新生

報名：即日開始

考試：六月十六日（星期六）下午二時起

校址：香港巴丙頓道三號

電話：五—四七三八七四

校長 李權牧師

國際酒店服務訓練中心招男女新生

爲適應多間一流大酒店於本年度開幕，及目前酒店人材缺乏起見，特設早晚暑期酒店速成訓練班，附設豪華餐廳酒吧客房酒店櫃面，務求更實際之訓練，簡章備索，現設酒店服務全科，內容包括調酒，餐廳，接待處及房口管理。三月畢業，暑期調酒訓練班，六星期畢業，保薦往各大酒店就業，六月十二日，七月二日開課（即日開始報名）。上課地址（一）香港灣仔星街一號天主堂華立學校內（報名時間：下午四時至七時半）。（二）新界元朗大會堂內（報名時間四時至七時半）。（三）九龍廣利道天主堂三樓（近蘇屋村巴士站）（報名時間：全日上午十時至九時）電詢問：K796754。入學資格：中三或以上程度。師資：聘請歐美大學酒店系全科畢業及曾任國際一流大酒店高級部門主管担任教授。

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

華德兩記頭球攻門得手
精工二比零勝鐵行 聯賽錦標成囊中物

【本報訊】精工昨日以二比零擊敗鐵行之後，本屆足球聯賽錦標，已成爲他們的囊中物。除非星期三晚上精工出戰南華時（這一仗是雙方在本屆聯賽最後一場賽事）敗陣，而比數又超過六球，南華始能把聯賽冠軍搶去。否則精工即使敗于南華腳下，造成兩隊同得四十分，精工亦可憑得失球數較高，而成爲本屆甲組聯賽盟主。

精工昨日雖然以兩球輕取鐵行，但演出未如理想，原因是鋒綫上少了戴歷，對於鐵行的密集，便不易攻破，僅憑華德兩次妙頂，頭球破關才取得兩分。胡國雄是精工前鋒綫上的穿針引綫人物，可是，昨仗他被鐵行的吳永明盯牢，活力大減。不過他畢竟技勝一籌，下半場藉着吳永明氣力稍遜，才踢得較爲活躍。但是胡國雄愛賣弄花巧，也骨錯過不少入球機會。

精工昨仗中場的何新華及陳鴻平，踢得落力，所以能佔得中場優勢。唯是權充左翼的曼紐故態復萌，沒有第一時間的傳遞，絆住上陣的湯璐士更發揮不到作用，形成精工鋒綫的活動範圍更狹窄，間接上便到鐵行的守衛易於防範。雖然精工所入兩球似乎帶點幸運，但在其餘比賽時間中的表現，精工是應該取勝的一隊。

鐵行去週以三比一擊敗南華，乃是他們的戰術運用得宜，加上梁金發與胡順華有超水準表現，可是昨仗鐵行的表現與上仗判若兩隊，胡順華有若夢遊球場，梁金發則被霍柏寧所看管着，鐵行的攻勢遂多作外圍作戰，毫無威脅性的叩射。

使到鐵行演出未能一氣呵成，原因是他們有「後顧之憂」，郭德先因傷缺陣，改由梅永達把關，遂使到中場的球員不敢過于遠出助攻，所以曾有一段時間是居於捱打劣勢。

昨仗唯一美中不足之處，是施建熙踢得太勇，險些與黎寶忠衝突，這可以說是球証麥漢初處理未能得體造成。

大球場上昨日有一萬四千五百六十五人觀戰，收入四萬七千六百五十二元。

精工上半場贏兩球 下半場雙方無紀錄

兩陣對圍接戰後精工不斷搶攻，雖然先後有胡國雄及曼紐叩射，但均無功而退。戰至卅分，何新華吊前，華德頭槌攻門，當球從向門角而入，一比零，精工首開紀錄。卅二分，胡國雄犯規，遭黃牌警告。四十分鐵行梁金發横傳中路，霍柏寧漏頂，賴汝楓截得命射，球兒掠楣而去。四十二分，精工再度進軍，何新華主踢罰球斬中，華德臥地頂球入網，精工又告得手，上半場完，二比零，精工領先。

易地換戰，雙方原陣再登場，六分鐵行劉志霖皆胡順華。十三分精工曼紐盤過數員鐵行守衛，傳球給空位的華德，順勢抽射，但球兒中柱彈出。廿二分鐵行施建熙及黎寶忠互相衝突，雙雙遭黃牌警告。卅三分，精工在鐵行門前廿碼外得罰球，胡國雄妙射，但當球從柱邊斜出，又不能得逞。戰至終場，紀錄是二比零，精工壓倒鐵行，兩陣如下：

（精工）何容興 區永鏗 霍柏寧 黎寶忠 陳長強 陳鴻平 何新華 曼紐 胡國雄 華德 湯璐士

（鐵行）梅永達 程永健 龔華傑 胡渠根 崔永生 賴汝楓 伍炎勝 吳永明 施建熙 梁金發 胡順華

何容興奮勇撲救險球：精工昨淨勝鐵行兩球，本屆聯賽錦標已成爲們的囊中物。圖爲鐵行梁金發（中）衝門，精工門將何容興（右）奮勇出迎，及時撲救，左爲精工區永鏗。（李就攝）

分齡網球八強決賽 四戰獲全勝 何富文佔先

【本報訊】網總分齡網球八强循環決賽，昨日有四場比賽在維多利亞公園舉行，賽果如下：

何富文勝章永光，二比零（六比二、六比四）。

馬一龍勝李漢，二比零（六比一、六比四）。

蘇大偉勝杜錦燦，二比零（九比八、八比六）。

蕭耀興勝霍家顯，二比零（六比一、六比二）。

昨日的四場比賽，在八名好手中，以第七種子蘇大偉表演最出色，他以接近比數直落兩盤擊敗第三種子杜錦燦，成績爲九比八、八比六。不過，昨日杜錦燦則演出失水準。蘇大偉擊打穩紮，他矮小的身形所以能與杜錦燦打足卅一局而獲勝，主因是能避重就輕，球的落點恰到好處。他善於底綫長抽，而杜錦燦之硬朗作風，正合其打法，卒以二比零連勝兩盤。

前天的一場未完賽事，杜錦燦對霍家顯，經過昨日繼續比賽，杜錦燦以二比一（六比四、三比六、八比六）獲勝。

經過四日的比賽後，分齡網球八強決戰，以首席種子何富文戰績最佳，他四戰四勝，未嘗一敗，是冠軍的熱門人馬。其次馬一龍，杜錦燦、蕭耀興及蘇大偉等四人，均爲三勝一負；而李漢、章永光，及霍家顯則四戰四負。戰績較差。

南精大戰門票 今日公開預售
聯賽爭霸形勢明朗 叫座力已大受影响

【本報訊】週三晚舉行的一場甲組足聯賽精工對南華，門票定今日起在港九公開預售。香港方面在足總辦事處，九龍則於花墟球場預售，售票時間每日由上午十時下午二時，再由下午三時至六時。

由于昨日精工戰勝鐵行之後，聯賽錦標成爲他們的囊中物，因此，南華對精工一場比賽，叫座力大受影响，這一仗的門票也不似過去南精大戰那樣搶手。

足球聯賽昨日戰果

（甲組聯賽）精工勝鐵行 二比零

（預備組聯賽）南華勝東方 四比零

（乙組聯賽）市政和荃灣 二比二　九巴勝陸軍 七比三　港會勝傑志 三比零

（丙組甲聯賽）警察勝箐漁 二比零　强華勝息影 三比零

（丙組乙聯賽）怡和勝海蜂 三比零　航校勝天鵝 三比一　東華勝先得覇 二比一

第七屆亞運：第七屆亞洲運動會，定於一九七四年夏季在伊朗首都德黑蘭舉行。大會已選定日本精工表担任計時。第七屆亞洲運動會主席阿里荷雅特將軍與精工表製造廠服部公司副總裁服部，已簽署合同。圖爲服部與亞里荷雅特將軍簽合約時攝。

備戰愛斯賓奴拖連奴 港聯及香港隊 教練擬定陣容

【本報訊】分別出戰義大利拖連奴與西班牙愛斯賓奴隊的香港代表隊及全港聯選備戰人腳，業已由足總遴選小組選出，但均未分正副選，而在賽前始決定正副選名單。

兩枝備戰的主隊教練都是足總教練何應芬負責，何應芬曾與世界盃預賽的香港代表隊一起往漢城，因此對這枝香港隊人選情況瞭如指掌，已胸有成竹如何去擬定正副選名單。據「大黑」何應芬對記者表示：將以在漢城對日本及韓國時陣容爲正選班底，名單是：

甘乃泉、鄭潤如、黃文光、鄭國根、盧洪海、曾廷輝、葉尚華、黃達財、袁權韜、林英傑、郭家明。

副選：朱國權、羅桂生、文錦棠、黎新祥、陳世九、連二生、李國華、秦禮文、梁金發、施建熙。

何應芬指出以上正選陣容，是較爲實用的一個，尤其後防方面，雖然甘乃泉並非一個戀鐘門將，由於出賽機會少，但在漢城四場表現已算不錯，返港後，東昇最近幾場賽事，都派甘乃泉上陣，無疑對甘乃泉信心與水準都有好的影响。至於朱國權，在精工一直都是副選身份，出賽機會少，返港後亦未有上陣機會，因此今次仍然把他列在副選名單內。

後防四人，何應芬認爲是最硬朗防綫，已經得起考驗，今次與義大利拖連奴隊對抗，可以進一步考驗這條後衛綫力量。中場的葉尚華與鄭國根是對好配搭，且黃達財亦會稍爲退落中場去協助葉尚華與鄭國根的。

前鋒綫上，「大黑」表示最有活力爲郭家明，袁權韜與盧洪海表現亦不錯，雖然對於滲入及射門方面功夫還未有更大成就，但憑着拚勁，仍有他們威脅性。

以這班香港隊人選來看，嚴格來說未十分理想，要擊敗拖連奴隊當然不易。雖然還有其他好手可選用，但不用這班基本世界盃預賽代表球員出戰拖連奴，是對選班球員有些不公平，對號召力亦沒有較好補助，反而用原班人馬上陣，對號召力有裨益，更鼓勵這班香港代表作戰的士氣。

至於全港聯隊備戰陣容人選，「大黑」認爲十一名正選編排可能是：

仇志强、[illegible]熙奇、古燊權、陳安德、陳國雄、王春華、麥天富、鄭潤昌、胡國雄、張子慧、張子岱。副選：黃金福，梁光，布連，陳鴻平，窩華，利士。

這枝全港聯隊選，何應芬表示亦算理想，可惜有「耶蘇」戴麗，腳傷時，對攻力打一折扣，同季中有些外來洋將已失去最佳水準，否則可選出更理想的全港聯隊。

在未預知西班牙愛斯賓奴隊虛實前，「大黑」表示將會先求穩守，然後進攻，同時可窺視主隊球員狀態，當然有失準球員，將會調出，因是友誼賽，可調動三四名球員。如果有球員申請免役，將會從香港代表隊方面補充，因平均香港隊球員狀態較好。

主持遴選小組工作的主委曾啓榮，對於選陣原則，品德爲首重，若有拼勁，技術與沒有拼勁及紀律差，不如選用一名技術較差，而有拼勁及紀律的球員，曾啓榮曾表示在遴選工作中，最值得欣慰的兩枝代表隊人選爲參加亞青盃及世界盃預賽的香港代表隊。

梅永達奮不顧身：精工昨日淨勝鐵行兩球，圖爲精工胡國雄（十號）衝門，鐵行門將梅永達（左）奮不顧身撲救。（李就攝）

花墟今又上演聯賽 東昇技勝一籌 元朗勢必力爭

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有一場在九龍花墟球場上演，由元朗對東昇，下午五時半開賽，雙方預備組於下午三時三刻交鋒，門劵一律二元五角。

元朗已賽廿三場，僅得十五分，除今伙對東昇外，還有未完賽事，對手是消防及流浪，元朗是否會降班，就要看最後這三場波能不能搶得三分了。

目前的甲組聯賽，除九巴降班已成定局之外，誰陪同九巴降班，非元朗就是星島。現在星島已賽廿五伙，得十五分，最後一伙對東昇，贏了便可得十七分。在這種情形之下，元朗在未來三伙，能夠奪得三分的話總積分便增至十八分，即可解除降班威脅。

有此關係，元朗對今伙一定拼命搶分，定有高昂的士氣，祇是技不如人，得勝機會仍微。

東昇已賽廿三伙，得三十一分，尚餘三伙，除今天對元朗外，另外兩伙對手是加山及星島，倘若此三伙他們均獲得勝利的話，共有三十七分，就可獲得季軍，否則恐怕要跌落第四名了。

本屆東昇已兩勝元朗，銀牌賽贏四比一，聯賽第一循環勝三比一，雙方今在聯賽次循環再相遇，實力與狀態都優於元朗的東昇，祇要近況保持，應可再取得勝利。

元朗東昇陣容

（元朗）張耀東 張華安 陳遠智 葉振發 許植强 楊少年 梁能仁 蔡華國 游煜華 李德權 鄭偉明

（東昇）甘乃泉 廖錦明 曾廷輝 葉錦洪 馬迎祥 鄧沛强 麥天富 盧洪海 袁權韜 黃達財 李國强

港足裁會週年聯歡

香港足球裁判會前夕在九龍美麗華酒店萬壽宮舉行週年聯歡，該會會長趙不弱，副會長江德仁夫婦，陳瑞琴夫婦，鄒偉雄夫婦，城克夫婦，主席張戰新夫婦及執委，會員等，均有出席，十分熱鬧。

三軍司令韋達中將夫婦於下午八時一刻到會，由趙不弱會長夫婦，張戰新主席迎迓。首由會長趙不弱致詞，除表示歡迎該會總監韋達中將夫婦及嘉賓外，并謂該會創自一九四八年，今屆已第廿四屆，會員到外地担任球証，甚獲好評，與華裁方會亦有良好之合作，今屆更獲市政局議員鄒偉雄任副會長，預料會務將日見發達。

繼由韋達中將致詞，語多勉勵，在歡樂中增加不少熱鬧氣氛。最後舉行抽獎，由韋達夫人主持，江德仁夫人獻花。

香港足裁會 香港足球裁判會週年聯歡會席上，三軍司令韋達中將夫婦與該會會長趙不弱夫婦，張戰新主席及執委合照。

甲組足球聯賽成績表
（至六月十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	廿五	十八	四	三	六十九	卅二	四十
南華	廿五	十六	六	三	五十	廿五	卅八
東昇	廿三	十二	七	四	五十九	卅三	卅一
消防	廿四	十二	七	五	五十四	四十一	卅一
愉園	廿六	十三	四	九	五十	卅一	卅
鐵行	廿六	十一	六	九	卅七	三十一	廿八
加山	廿五	九	八	八	卅四	卅一	廿六
流浪	廿五	九	六	十	四十一	四十五	廿四
電話	廿六	八	七	十一	卅三	四十	廿三
東方	廿六	八	四	十四	四十三	六十七	廿
警察	廿六	七	四	十五	卅八	五十二	十八
星島	廿五	六	三	十六	卅三	五十二	十五
元朗	廿三	五	五	十三	廿四	四十二	十五
九巴	廿五	四	三	十八	廿四	六十八	十一

尚武體育會就職禮熱鬧

荃灣尚武體育會于九日下午六時，在荃灣雅麗珊社區服務中心禮堂舉行成立開幕暨首屆執行委員就職典禮。到賀嘉賓官紳名流，僑團首長及體育先進各方友好數百人。由電影明星及紅歌星金童，房勉，關山，劉大川主持開幕剪綵，並有歌唱遊藝助興，情況熱鬧。

該會首屆職員名單列下：

名譽會長：陳濬芳、黃耀富、李耀波、黃品卓、錢世年、楊勵賢、呂浩吾、陳漢宗、伍章琪、鄧生、羅靖球、蘇卓明、張仲輝、劉皇發、蔡玉華、梁穆叔、蔡亮楷、王達權、郭玉林、韋錦潮、周紀甫、黃威鳳、黃煥發、劉彬、周中、馬中駿、劉榮鈞、周尚、陳流、唐順林、李大輝、黎劍秋、陸國江、盧少安、任善籌、鄒啓光、袁楚材、陳永頴、葉漢。會長：黃曉初，主席：黃智强，副：呂巳然、黃仁强。總務：邱智明、王金城。文書：梁崇穆、范誠忠。財務：業以正、伍英俠。交際：陳流、郭仲華。調查：黃世忠、黃誠强、黃勇强、劉德榮。康樂：女：陳鳳鳴、唐珍珍。稽查：常廣富、鄭棟華。醫事顧問：張雲龍、陳鴻鈞。候補執行委員：梁光儀、關社正、汪富、楊佩儀。（學術科）國術組：朱國强、梁榮。柔道組：陳志勤、謝坤生、劉德榮、黃立誠、范誠忠。唐拳組：郭仲華、羅萬國、趙建華。攝影組：梁光儀、鄭棟華。

體育世界十三期出版

彩色體育世界第十三期經已出版，本期內容充實，有南巴大戰回憶錄，精工英操大戰實非加，本屆聯賽及特別銀牌足球賽精彩圖片，詳談九巴與元朗本屆聯賽情，由名家執筆。另有水晶宮主將羅渣士談香港足球，並介紹東昇新血鄧沛强及全港最有實力之鋒綫，港日乒乓在港會戰，羽毛球總會主辦全港公開男女單雙打及百靈盃大賽，泰國警察水球隊訪港實錄，圖文並茂，全用道林紙精印，是期贈球王比利親筆簽名彩照，仍售一元，各大報攤有售。

團體網球比賽 南華再遇三獅

【本報訊】網總舉辦全港公開網球團體賽，今日下午五時半有一場男子甲組雙打賽在京士柏南華會皇閣球場舉行，由南華迎戰三獅。上仗南華勞師遠征，敗於三獅，今日相遇，南華以逸待勞，且佔有地利，相信可以稍佔優勢。

請閱 工商晚報（祇售壹毫）

即日刊出 四交易所 股市行情 高低價位 成交總額

泰國氣候炎熱外景工作困難
葉榮祖懸獎打氣
陳星午馬聯袂飛台

李錦坤日昨從泰匆匆回港，料理一些私事，現又定於明天乘航機飛回曼谷去，拍攝另一部新片「潮汕猛虎」。

李氏在機場對筆者稱：兩月前，他與葉榮祖赴泰拍「死亡挑戰」，原定工作日大約一月，那知道却因種種意外事件，擱延到今天始能完成。

起初，在泰國招請的特約演員不合作，他們常常遲到的原故，拍攝的進度很慢，一天拍十多個鏡頭是一件平常事，因此，幹個外景的人員，都患了思家病，他們眞不知道要何時才能回返香港來。

幸而，導演葉榮祖終於想出了一個好辦法，那辦法是以每日拍五十個鏡頭爲底數，如每天超過這數字，照所拍鏡頭多寡以定獎勵。

獎品是金錢，如果每天多拍五個鏡頭的話，獎金將會增加到薪金十分之一，這樣全部工作人員像注射了興奮針般，每天的拍片進度不但依時拍竣，而且往往超額完成。

李錦坤又說：泰國氣候很熱，到那裏工作的香港人士，最初有點受不住，是故外景隊中暑的工作人員，已發生多次。

而「死亡挑戰」另一女主角馬海倫，已於一月前飛抵本港。

陳星與午馬，昨午二時許，雙雙聯袂乘中華航機，飛回台灣去。

來了一個星期的陳星，昨天在機場向記者告別時，說：他這次匆匆回港，最大的成就，就是買了一層新居，安置其家人，現一切手續已告完滿，他將安心返回台灣去。

這次回台，與午馬偕行，因午馬爲他下一部新片「眞功夫」的導演。

午馬這次加盟第一公司，陳星功不可沒，黃卓漢已在一年前，便打午馬主意，千方百計拉攏午馬加盟第一，但當時午馬仍在邵氏工作，故對黃卓漢好意，祇好婉拒。

黃卓漢認爲午馬是個好導演，仍不放過，故乘陳星這次請假來港之便，托陳星代爲說客，因陳星與午馬，過去均共事於邵氏，兩人友情甚篤，故陳星這回出馬，水到渠成。（江流）

銀海微芒
想出風頭的好方法 在大公司擺「人板」

汎亞電影公司是電影一支生力軍，該公司組成祇是短短的五個多月，已完成一部強勁動作片「黑路」，據說：「汎亞」在第一年計劃是拍片六部，進入第二年，製作方面將大大躍進，年拍十片，且全以巨資攝製，重質不重量。

「汎亞」的創業片「黑路」的男女主角是「嘉禾」借將，那是茅瑛與黃家達。另外還有韓國小生尹一峯、南宮燕、菲律賓教頭雷蒸士、台灣性格紅星李虹、台灣巨人鄭富雄，曾連獲第八屆柔道冠軍，葛香亭、易原、龍飛等合演，「黑路」導演是黃楓，該片製作費爲港幣六十萬元。

「黑路」上映日期是本月廿一日，而「汎亞」將會繼「黑路」後與義大利合作拍一部奇劇動作片，會在六、七月間到義大利去拍外景，主角人選都是紅星。

黃家達在電影圈的時間並不很長，但拍的片子不少，跟與茅瑛主演的片子已有四、五部，雖然在影圈的名字並不大，可是在武術界，他却是一個很有名堂的武術宗師，創忍者空手道武館，桃李滿天下。經常在街上走路，都有人走到他面前必恭必敬的叫一聲師傅，他的徒弟常常連自己也不認識。

談到黃家達在台灣拍「黑路」一片，頗有趣聞，這位空手道館的館主，却仍有孩子氣，他在台灣拍戲之餘，喜歡坐在「第一」飯店大堂，一如人物展覽，一些經過「第一」的人看見黃家達，不禁細看一番，這樣，黃家達便非常開心，覺得自己是一個受人注目的明星，欣慰之情盡現面上。這件事讓黃楓知道了，大爲反對，但凡一個明星，越少人見到越可貴，像黃家達這種擺「人辦」的作風對自己並沒有甚麼好處。於是便對黃家達說明明星以少露面爲貴，坐大堂讓人看的做法不對。黃家達聽罷唯唯諾諾。過不了三天，他又恢復出現大堂讓人參觀的做法，因爲他覺得那是一件享受。黃楓見無法勸妥他，祇好讓他去了。那個時候，黃家達名字確在台灣大紅大嗓。

婚後復出·勁敵如雲 唐寶雲決接受挑戰

自重返影壇之後，女星唐寶雲的片運較之她從影初期，或說是結婚前那一段時期，更加亨通，去年下半年，她接拍的影片至少也有四、五部，以這樣的數字去看一個演員的工作，她的受歡迎程度可是驚人的。

但是，演員所接片約太多，有時候也不是好事，因爲工作太忙，對其演出將受影響，當然也影響了他們本身的健康。所以，唐寶雲已受到友好的勸說，叫她少接些片約，以便集中精神拍幾部好的作品。

今年初，唐寶雲在愼重考慮之下，接拍了由何文漢監製的一部動作片「怒髮冲冠」，唐寶雲表示，她接拍該片有兩大原因：其一，「怒髮冲冠」有着一個衝激力極強的故事。她更蠻愛自己在片中所飾演的，具有雙重身份的角色；至於另一個原因，唐寶雲覺得與小生鄧光榮、打仔明星倉田保昭首次合作，對觀衆來說固然產生新鮮的感覺，對她本人也起了刺激作用。

唐寶雲當然知道鄧光榮和倉田保昭是今日影壇數一數二的紅星，在「怒髮冲冠」片中與他們演對手戲無疑是一場演技的競賽，她樂於接受這一項挑戰，而觀衆亦因此而能觀賞到一齣精彩的電影。

該片已排期本月下旬，在雙麗綫推出，院方對此片約資座希望極大。

演員大嘆當導演難

凌

在近這三幾年間，好萊塢的演員都一窩蜂的嚷着要當導演，一方面固然是要表現一下演而優則導，而另一方面是他們認爲這是比當演員更容易走上成功之途，因爲現時的趨向是人們對電影的注意力已由演員轉到導演的身上。

然而大部份初執導演筒的好萊塢演員在實際表現上，均一一遭遇敗績。其中一些因素乃是他們對導演的功夫還未清楚掌握，也有一些自己的經驗也極有限；遑論去教別人演戲了，另有一些則是不能掌握影迷的口味而遭受挫折。雖然有不少初時滿懷當導演壯志的好萊塢演員近來大嘆當導演難。

因演義大利牛仔片「獨行俠」而成名的奇連依士活，自從演完「獨行俠連環奪命槍」和「獨行俠江湖伏霸」兩片在世界各地上演均大收旺座之功，使他一時成爲身價百萬美元的搶手貨。奇連依士活眼看自己所演的每一部片都大收爆棚之效，見獵心喜，亦希望一嘗自編自導自演的滋味，但是他所導的兩部片「祖兒」及「獨行客勇闖三關」等片的賣座奇慘，使他對當導演的雄心大減，事後他亦對人說當導演並不如意料中那麼容易，尤其是一身兼多職更難於照顧。

薛尼波達繼導「黑虎」一片後雖然又一連在兩部影片中執導，賣座成績亦算差強人意。但是他亦嘆當導演不易，他說：「初時我不認爲當導演是一件艱巨的工作，但當我實際體會下，我覺得當導演比當演員要難上好幾倍，或許能用教師與學生去比喻當演員與導演的滋味。」

「影帝」佐治史葛在影壇工作凡二十多年，亦認爲當導演是一件吃力不討好的工作，他在作品「憤怒」中就體驗到個中艱苦，他說：「有時你會不忍心讓演員接二連三的吃NG，但當你想到馬虎工作會影響到全體工作人員的聲譽及前途時，你會把心一橫讓很多人在背後抱怨，亦要他們繼續重拍，難怪有人在背後罵導演，說是『鐵石心腸』的人。」

被譽爲「當代最偉大笑匠」的差利卓別靈曾說過，我寧願在十部影片中當演員，亦不願導演一部影片，因爲這對我而言是感到辛苦而艱巨的工作。」

影圈新事
精神緊張吃不消 高寶樹突飛日本

筆者日前曾報導過女導演高寶樹不想被送進青山醫院。爲了鬆弛精神的緊張，要到日本去休息。清清靜靜的住宅十天八天，讓疲勞的身心恢復過來，才再爲「大小通吃」打點上映事宜。

當時高寶樹的行期還沒有決定，以後想找她問個明白，但總找她不着，屢次問她家中的人，都說她出去辦事了。當時我心想，高寶樹這個人，說要休息，反而更緊張起來，這樣一個事業心重的女人，除非是眞正的躺在床上，否則眞的是得個「講」字而已。

一天，碰到她的夫婿柏文棋，也曾追問過高寶樹甚麼時候去日本？柏文棋也攤開雙手說：「天曉得，近來我也少見她呢！」

「那麼她忙些甚麼？」

「還不是「大小通吃」，你知道啦，戲已排在本月廿一日在雙麗綫上映午夜場了，她不緊張才是怪事呢！」

「那你有責任要幫她的忙呀！」

「我何嘗不忙，祇不過大家分頭進行，所以見面時間少了，見面時談的都是正事，那有時間及其他。」

可是前幾天，高寶樹突然有電話來，說她馬上要往機場，飛日本去了。

她的突然，使我也有點愕然，不禁問她，怎有這般決心，放下事情不理，而去休息。

高寶樹說：「我眞的太疲倦了，不去不成。而且應辦的事，大致上已經辦得差不多了，就趁這個空檔散散心，待戲上映前一兩天回來就成了。」

「其實，你何必急急呢？待片子上映完了，再去玩久些不成嗎？」

「不是不成，而是「大小通吃」映完之後，下一部又來了，到時能不能走開是一個問題，所以趁現在去好一些。何況回來後，「大小通吃」上映的那份緊張，也夠我受的了。」

高寶樹說的，也有道理，作爲一個獨立製片，又身兼導演，由籌備到上映，再由上映到落畫，時刻都受着緊張、勞碌、擔心所包圍，並非容易支持。爭取休息，鬆弛神經，實在是需要的。

「至尊合唱團」抵港 希愼道利園酒店於日昨舉行鷄尾酒會歡迎「至尊合唱團」到港上演三場。到會的除華聲娛樂有限公司成員外，還有EMI（香港）有限公司各經理及香港無綫電視台要員等。圖爲歐德禮伉儷及「至尊合唱團」攝於酒會中。

點點星光
鄭春虎精鐵布衫

曾蘭義精武會太極氣功及少林鐵布衫總教練鄭春虎，這次受長江禮聘來港，對長江新片中國術拳擊功夫，多所貢獻。

這位六十高齡而精健如年青人的老師傅，曾與長江旗下各打星晤敘多次，對白彪的出手靈活，倍加讚勉，尤其他能虛心力學及誠懇忠厚，更向楊曼恰恭維得比人才。

鄭氏約逗留本港一週，便飛返星馬，日來曾接受本港新聞記者訪問。

「鐵指唐手」的新人方立民，日來亦參加白彪和新紮小生周劍和一同在鄭氏示範及指點之下學習猴拳。

無可否認的，現在拳擊片仍爲製片人所看好，唯是一直落的打鬥，在中國觀衆已感到厭膩，但在歐洲各市場，正大行其道，由是令製片人面臨「順得哥情難順嫂意」的困難。

根據目前普遍觀衆的感覺，有新招功夫，有合理的拳擊，依然屬新刺激。

白彪和周劍和可能被派在楊曼恰執導的新片「散手」，這部片原是在香港拍攝，現經改變在歐洲開鏡。

現在未隨外景隊飛赴曼谷參加

飛車刧賊情侶處身險境 法國小生米繖康士坦丁與他的情侶，參加飛車打刧銀行後，正受十面包圍中，處身險境，外表雖然鎮靜，內心極爲緊張。圖爲「飛車刧匪大逃亡」內一緊張場面。

王釗如是上帝傑作
日內將在海濱演時裝供獵影

今（十一）日禮拜一，「早晨再見」四條台柱，聯同於下午七點半到麗華戲院看嘉凌的威水傑作「古靈精怪女煞星」，這四個人便是「早晨再見」的導演俞鳳至，原著依達，男主角楊羣及女主角王釗如。楊羣、俞鳳至當然看過「古」片不止一次，這一次他們是特別陪着王釗如和依達而已。

王釗如來港，給與每一位新聞記者以鮮明印象，咸譽爲活色生香的上帝傑作，拍時裝片應是最佳人選！鳳鳴公司將在「早晨再見」開拍之前，爲王釗如安排一些節目，稍後她會在某一海浴勝地穿上最新款泳裝以供「拍友」獵影，這也是衆多拍友一致熱烈要求的結果。

王釗如與嘉凌情同姊妹，她得知嘉凌這一部「古靈精怪女煞星」表現卓越，渴欲一覩，依達也深表興趣，乃有禮拜一晚相約到戲院看戲之舉。

今日電影

影院	片名	類別	評級
凱旋	唐人鏢客	（國）	＊＊
豪華、京都	特技飛行大競賽	（西）	＊＊＊＊
明珠	阿飛正傳	（西）	（重映）
新華	人細鬼大	（西）	（重映）
海運	大搏殺	（西）	＊＊
樂聲	鱷魚風暴	（西）	＊＊＊
東方	監獄大色魔	（西）	＊＊
新約	夏日殺手	（西）	（重映）
娛樂	十段高手	（國）	（未評）
麗都	古靈精怪女煞星	（國）	＊＊
總統	人吃人	（西）	＊＊＊＊
東城	飛車刧賊大逃亡	（西）	（未評）

幕前閒話
寫西部性問題 大搏殺頗詼諧

＊＊因爲美國歷史上經過一段艱苦的開拓西部的日子，所以美國的西部片拍來都有着一點兒的生活眞無味道，就算是一些諧趣的西部片也有着一點西部的苦澀。

大搏殺是一部「性」的西部片，祇是本片並沒有暴露鏡頭，因爲描寫的都是西部男仕對性的希求，本片的好處祇在詼諧，並不勉強在「性」的方面誇張，而且不局限在性，還有愛的存在。

句馬田要在西部幹一番大事，不爲金錢，不爲一生中要做一番大事，其實也是向他未婚妻作一男性的交代。

白賴恩基夫的隊長也明顯了西部英雄的性生活，而強盜以槭槍交替女性也表明西部最基本的問題還在乎性的方面。

他們三人在結局時都有了女性的解救，使他們的生活得到協調。

而那個身穿僧袍的大盜（戒色）在大混亂之後，自然也一敗塗地了。（黎條）

※ ※ ※

幕前閒話	
	不必看
＊	可以看
＊＊	還好看
＊＊＊	很好看
＊＊＊＊	極好看
不可不知	

娛樂鼓聲

孟莉不再跳肚皮舞

肉彈女星孟莉，聲言今後不「脫」，卽他的拿手好戲肚皮舞，也將不跳，原因是肥了。

「大珠小珠落玉盤」的肚皮舞，肥一點似乎也有珠圓玉潤之妙。

王羽邵氏·傳再合作

影圈中盛傳邵氏已游說王羽重返影城合作。

影人們的離離合合，比銀幕上換一個畫面還要快些，有何稀奇。

大富豪是最壞情人

泰倫鮑華前妻四十八歲的女星蓮達姬莉斯枇，控告一雜誌，捏稱她曾指奧納西斯和侯活曉士是她所遇過的最壞情人。

指大富豪爲最壞的情人的女人，自然是很多很多的。

快鏡頭
葉靈芝順遊大馬

葉靈芝近半年來活躍得多，過去，在報上沒一些她的活動項目，她一向是甚少露臉的。但自到丹麥去拍片後，卽以愛情破裂事件聞，及至最近，一些公共場面更頻頻見她，漸漸的，外間很多人對這位女星都有深刻印象，主要是葉靈芝够漂亮，且風度很好。

前陣子，葉靈芝到吉隆坡及檳城去，去吉隆坡是爲大馬舉行的「香港節」的閉幕，而到檳城，則去主持當地「香港節」的開幕，葉靈芝留在大馬約一星期便回來，她或許會順道暢遊大馬各地。

與李菁同到丹麥拍片回來，葉靈芝和李菁的交情很好，情如姊妹，兩人常常一起出席那些被邀請的場面，就這次葉靈芝到大馬去，李菁也和母親去送機，如非有深厚交情，影后那會和姊妹同去送行？

如果，葉靈芝有意歐遊的，但因要留下來拍片，祇好遊一次大馬了，「邵氏」肯再給她假期，將仍會自費歐遊一次。對旅行解悶，葉靈芝是十分願意的，況且還可到外國去大豁時裝，更是意倆不過的事。葉靈芝表示，談戀愛，去遊地方正是最合適的節目。

安樂公司發行 嚮應撲滅罪行運動
不日獻映皇牌片
史提芬杯 珍寶茜 占士美臣 却佐斯 眞合演
大製片家 羅曼加利 嘔心傑作
KILL

嘉凌
麗聲 國都 民樂 寶石 北河 恒星 福星 萬年 觀塘 明月 英華 太安 龍華 光華
全線五場
林福地導演
鬼馬第一部 打鬥第二段 橋段全新格調
楊羣 俞鳳至

百代公司 皇牌巨片
上週午夜場觀衆拍爛掌
花式飛車絕技驚人
不兒宜童
飛車英雄，滄爲刧法網 賊難逃！
年青愛女，誤入歧途，無法自拔！
昨日狂滿今天五場
刧銀行全部電化 陷圍匪徒羅網 雌雄大盜屍陳荒郊
沙治力根尼 米蕭康斯坦丁 茱麗葉芭鐸 三大紅星街頭
THE HELL BELOW
單看飛車表演已經值回票價！
飛車刧賊大逃亡

啟德遊樂場
香港灣客可乘一〇一號隧道巴士到本場
鑽石戲院 每晚兩場 禮拜加開日場
華美歌藝團
粵劇夜演 飛上枝頭 鳳凰·變 黃嘉事 高十三 本月榮華 早晚先演 劇團送子 賀壽
李揚傑 羅舜琴 黃棣兒 陳志雄 張九齡 李世珠 李峯天
第七場 劇裝 寬艷舞 新人爆新嘢 切勿執輸
西片場 歷盡桑美·人一集 瑪汀嘉露主演
中片場 鳳閣恩仇未了·情 麥榮凰·女凰·主演

東寶影業公司發行
勝新太郎 盲俠 精心大製作
SWORD OF VENGEANCE

京都 文華 聯合大獻映 下期
聯美公司新題材 第一部想像妙片！
寸寸非林 夠晒出奇！
性冷感·性怪·奇奇哉哉 同性戀人獸性·怪怪也也
「性」問題 別有天地 「性」笑話 笑到碌地

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

如蒙惠刊
本報廣告
請電二八
〇七〇八

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分行十八號本報廣告部 電話：式七九七壹○・式八○七○八
（三）彌敦道壹零零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三三至三六三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零零號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環廣樂大厦509 電話：H255391

安利 大廈管理 樓宇租售 管業收租 安利地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393

旺舖出售 鳳凰新村 安利大廈B座面積二千呎可間二舖適合各行生意電K二三一○三六

旺舖出售 鳳凰新村 安利大廈C座面積一千四百呎即收月租二千四百有意電K一○二四八五

吉樓平售 土瓜灣鹿鳴街六號六樓六百尺有意者接洽電話K六五弍期交吉

唐樓吉售 大東道73號七樓實用五○○呎光猛四間梁

車位出售 太安樓有車位出售有意請來函香港郵箱一四六二六號洽

吉樓出售 北角英皇道一樓連裝修住宅電話K八四四七二二洽

旺舖租售 荃灣石蔭街十六號F座可分間一樓二千呎適合各行生意K864228

吉樓租售 商住均可 近海濱單邊裝修觀景台有期長有意請電話七四二七三八洽

租與售

吉樓出售 紅磡機利士路八號八樓百餘呎三房兩廳交通便利商住合宜電K四一六五○六李洽

租與售 彌敦道寶華大廈四樓可作酒樓商業用途 呎售十二萬 彌敦道88號安樂大厦C座向街中層850呎作商業用 售卅萬（交吉）

大同新邨 九龍城秀竹園道三號二樓1350呎一廳三房 租二千五（即吉）

大同新邨 大方樓一廳兩房東南向入伙請電H2236709

土瓜灣 定安大廈東南十一樓兩房一廳入伙即九龍電K827385

石屋平售 鐵山聯石路216號內石屋連地四畝合按直接到廠電K724489

大同新邨 大方樓九樓兩房一廳向東南即入伙電H237283

吉樓廉售 紅磡寶其利街三樓1800呎交通便利有意者請電K237283

新樓出售 荃灣德士古道大廈五樓面積800呎交通便利有意者電K247283

九九九期 樓舖廉售 大角咀近福全街舖位九佰餘呎售伍萬元另有吉樓售四萬五千伍佰 上午十一時至下午五時電K九一二八五八七七李

招租（香港）

鋪租680元 灣仔灣仔道電器行多等生意仔鋪K233093

半邊旺舖 灣仔莊士敦道一三○號地下合作經營服裝玉器珠寶首飾等行業面商

新界地售 元朗元朗壹千萬呎地售二千至七千呎每呎壹拾元洽K65823

紅磡隆基 向南三房面積七百餘呎售價二萬可分期入伙13大樓

旺角租售 向南大單邊七百餘呎 上海街

吉樓出售 青山道近嘉頓免補地價八萬五千元電K898860

觀石屋 萬餘呎石屋300呎向南三廳三舖二二六張皆宜

（九龍）

旺舖招租 灣仔洛克道五十號向商業廣告 有意請電H二七一二七三

元朗旺舖 大馬路華昌樓C座地下七千合作出租 有意請電七七四○○

美孚新邨 第七期向東南三房一廳電話：二○六六五七

大角咀 中匯街旺舖出售交吉電九一一○二

大同新邨 最佳方向東南七折九折 先得

元朗向南 大馬路建成新樓5五百呎全新即租

全層招租 荃灣新青山道大樓四十號A座 各種管理處

新樓招租 大單邊一廳兩房電K九一○三八

荃灣旺舖 街坊五十號首層鋪位 有意請電K式

工廠貨倉招租 在荃灣安麥涌道口近貨運碼頭 廠房每層面積五千餘呎至萬餘呎 情詳請電：五一二五五 一六三三至四 香港發展地產部

吉樓招租 旺角廣東道1132號九樓向東南兩房一廳光猛租金每日五時至八時

全層出租 九龍城打鼓嶺道42號三樓伍佰呎有電話

吉舖招租 上水新成路一三九號地下七百五十呎

九龍又一邨 華麗洋樓 每呎百五 出讓

公寓實樓 出讓或租 九龍新界各區

電視機讓 全新24吋電視機 五百八十元

上水旺舖 路十二號地下千呎 交通方便合工商業月租

旺舖招租 元洲街80A號 適合各行業

新樓出租 竹園街球場對面四百六十呎

招租 後座分租 九龍

商業旺樓 太子道76至78號工業大廈

招租 九龍大角咀道23號

全層出租 亞皆老街翠華大廈一千呎電話

吉樓招租 旺角道1132號九樓

吉樓廉讓 土瓜灣鹿鳴街八號樓上 有意者請電H

冷氣機出讓 兩匹馬力牌子 九成新 有意電K八五○七

農場平讓 元朗官地有牛棚 豬欄 電住家

農場平頂 太平二間 水電全 十萬元 時電K

房車廉讓 68快意 四門白色 保養一流

學校租讓 港區學校有課室多個 有意者請西九龍郵箱

米舖轉讓 官塘瑞和街一三四號 平租

電視機讓 24吋全新電視機德律風根 五百八十元

木屋轉讓 荃灣城門道木屋 交通方便 電話12-404377

汽車買賣 汽車出售 六八年大收音機新輪 電12一六六四四二七

求職才佳音

本報分類廣告專欄，對求職、招聘、登報者，均得於本報刊登。凡各界人士求職，或有聘人需要者，刊登本報，廣告廣而告之，可得滿意之效。

徵聘電話訓練技工 男女人以上，年卅五以下，中英文，來函請寄香港郵箱五二三號

七佰元請 女收銀員 歲26以下 粵語 英文 歡迎加入 請寄香港郵箱

聖腓力堂 中心青年 招聘剪裁，要求一年經驗 六日晚 南新村K八九八六五○

廣告公司 聘請 要求經驗 前途 新港郵箱1910

元朗職員 聘請某工廠 元朗 熟練 函郵箱2470

晚間兼職 寫字樓 夜間 每晚 三小時

牙醫助護 女性 年齡八至廿五歲 中學程度 郵箱B119

聘女職員 上午或下午 年齡20至25 函寄本報

男女兼職 上午或下午 間中寫字樓工作 郵箱K161

聘請司機 茲有某大機構聘請司機 年齡廿三歲以上 兩年駕駛經驗 函本報信箱三一六號

誠聘職員 適應大金融企業 具經驗 函郵箱K619號

聘請文員 英文打字 女性 年齡 函九龍郵箱

聘請教師 明德國小 天主教 函12816510

津校聘教員 港九區 津貼小學 函郵箱

誠聘教師 英文數學 小學教師 函李明道

急聘幼師 青山 幼稚園 函郵箱8294

請管理員 大廈 請管理員 函本報信箱319號

待聘

工技請招 本公司招請半技工、什工、多名 刻苦耐勞 年齡三十歲以上 薪優 並有勤工獎金 早晚有公司船在官塘碼頭及鯽魚涌碼頭接送 有意者請携同身份證到觀塘鯽魚涌公司接洽

求事務職 男 55歲 專門 事務 九龍外 廿四號

專門報稅做數 申請CO免稅

理科教師 精補 F 5 數學、化學、物理

皇仁畢業 補習 中一至中五

托兒補習 包辦 水埗

稅帳 報稅 專業 合作 年帳

帳稅劉君 會計 K 劉君

徵求

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩字畫 木器 電話K四五八七八三

收買酸枝 高價收買酸枝古玩傢俬字畫金木 晚電12-215095 聯興行

尋訪陳秋 粵東人62歲 親友知情者請通知

祖父景衡 父字 親友尋找

遺失存摺 本人遺失存摺 一行 作廢

遺失聲明 遺失華嘉銀行存摺一本 作廢

遺失聲明 本人遺失某行存摺 作廢

啟事 請收租 住客 五月份租 請到

嗚謝南海沙頭同鄉會

嗚謝南海沙頭同鄉會

催收租 九龍城

祥興行 啟事

人人服務公司

商業 萬能角鋼 雞眼夾圖 生魚種售

雨衣 新款 美觀大方 歡迎選購！

雨傘 雨 耐用 必備 季

台灣民生物產有限公司總店：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）北角分店：香港英皇道三五至三四壹號 旺角分店：九龍荔枝角道廿二號（東興大廈）灣仔分店：莊士敦道廿二號（東生大廈）

美洲歐洲加簽證 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票 大道中廣安銀行606室 電H445027（內線11號）

美國加拿大 旅遊・移民・升學 專辦出國手續・特售廉價機票 通運旅行社有限公司 電話K942629 K942628 旺角恒生分行1101室

票機價平 專寄外埠行李 成功旅運公司 大廈1106室 歡迎詢問：5-440550・448271

專改西裝 上海 九龍洋服

遊河海浴 遊艇出租

修理電視 專門修理各國電視 電K九三三八七二

追債 長期追收

專治漏水 本行專修

四季旅遊公司 特快美國 平價機票 倫敦 東京 台北 曼谷 多倫多 請電H-254272或76

字打機 名廠新舊機 平售彌敦道497 五樓K840931

冷氣雪櫃 修理 K332949

電視 彩色黑白 服務港九 K-449954 光明行

油印 打字謄寫 彌敦道 電話K887820

醫藥

中醫馮風

綜合功 傳授

香港商科語言書院 打字・簿記・德文・國語・珠算・日文・法文・信札・速記・英文拼音・英婦會話・電腦打孔・裁剪全科・GCE班・中英會計班・出入口文員・TOEFL・出入口文憑班・旺角彌敦道607號新興大厦三樓電話：K858440 旺角彌敦道593號廣興銀行大厦5樓電話K859361 旺角彌敦道687號三樓・電話：K 九四五七四七

匠聖夜校 招生 航海遊船班 即日開始報名 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730・K633945

招生

舊石屎板 出售

腦暈虛弱 九龍 荔枝角道

靜林氏 專治

皮膚尿病耳鼻 治根底切效特科專

痔 新久痔瘡不用刀割 彌敦道

老醫伍枝蘭 口臭

蟲 九龍

黃華東

陳月娥婦科 日本實習 通經最快 女科專醫

尿病

外皮

朱約翰

痕癢丹

鼻 新法中國針灸治療

黃標腰病 三代祖傳・獨步古方

葉友芳婦科

奇異臭狐白蝕

伍青劍尿病

馬寶來 尿

英劍雄 世代祖傳

聖婦仙

王玉英婦科 留日卅年經驗專科女醫通經最快

王玉芬婦科 留日女醫 經驗豐富 通經最快

老牌竹林氏 胃病

許培 和尚池授徒 骨科痔瘡

謝俊 尿癬病

婦科 廣州市博濟醫院女主任 梁敏

九龍 香港 皇后 豪華 永華 麗聲 金門 國賓 快樂 聯邦 油麻地 寶聲 國際 實華 今天加入

今天五場獻映 請早 撲飛

一柱擎天 猛烈 拳腳 搏門 最 一鶴立雞羣 各位觀衆 港九謝謝

無敵猛片 A級大製作 又名 黃老虎

三場大打 王羽 張清 龍飛 劍 導演

東方 凱聲 第二週！ 連日滿 每天五場：加開十二點四 李察 波頓 藍鬍子色魔 BLUE BEARD

新藝 即日重映

銀行存款繼續減縮 收縮信貸與日加增

外資飽食遠飛股市遺留惡果 大家應具信心康復本港經濟

【一週經濟綜述】本港中西銀行辦理半年結已經進入忙碌時候，雖然到了本月廿二開始截息，但今年本港環境與去年不同，因為經過最近兩個多月股票價格慘跌，影響地產滯銷而又價格回降，很多抵押品限期在本月十五日以前清理，不能延緩。

上週開始，中西銀行辦理半年結已經進入忙碌時候，各銀行陸續發出通知書，對於個別客戶到期歸還的貸款，限於本月十五日以前清理，尤其特別對於用股票及物業抵押的，催促清理最急。

目前銀行對於股票的抵押貸款處理尚非困難，極其量將抵押轉名的股票出售，然後通知客戶，但對於物業抵押的貸款，處理就十分麻煩了，因為物業抵押貸款很亘，很多客戶在半年結前不容易籌措大筆資金，向銀行贖回，到了無法清理時，銀行就要將這些物業拍賣抵償，在目前環境下，拍賣物業相信很難有人接受，特別是本月六日立法局三讀通過所有住宅樓宇租金暫時受管制，置業商對於物業已不若較早時候有興趣。

有關英商拋貨套現，華資外調，造成股票市場一瀉千里，交投空前冷落，欲升無力，此種惡劣後果，直接對本港社會經濟產生嚴重影響。在香港資金繼續流出下，許多華資公司面臨重演「牛奶公司」的角色，出現危險的訊號，不能不引起吾人的注意。

最近數則跡象顯示，更有理由相信上述的推斷並無誇大或危言聳聽。其一是渣打銀行總經理梅大衛指出：本港銀行儲蓄存款數字由去年十二月卅一日之八十三億而到今年三月底之六十七億元，存款減少了十六億元。梅氏認為海外拋售股票，調回注港的資金，而且帶走了利潤，某些情況中可能相當豐厚。

其二是根據外電報導：米特蘭銀行董事希爾默斯在倫敦指出：對於在香港的投資事，英國已被美國與日本拋在後邊。英國目前在香港的投資僅佔百分之十九，美國佔百分之四十三，日本佔百分之二十五。

其三是據說加拿大有了許多熱錢從香港注入，溫哥華等大城市的房地產高漲，當地財經界認為這種投資會影響租物價，因而要求當局嚴密注意或加以限制。另方面美國之三藩市亦有這種情形出現，華埠之房地產買賣十分狂熱，經調查後，証實大部份投資人士皆來自香港，對價漲數倍的房屋亦毫不考慮搶購下來。

其四是目前本報亦有提出者，是英國一家經紀行一份研究怡和集團的報告書，指出怡和集團今後的發展主力集中在西太平洋區。該集團百分之六十的收益來自香港，但僅百分之三十投資在香港及遠東區（估計香港佔百分之十至十五左右）。換言之主要收益從香港得來，但投資主力却在海外地區。

其五是今年第一季的銀行存款總數增加得極少，當時戌市大旺特旺，理應存款有大量增加，但結果令人失望，這是資金外調的証明，四月份銀行存款迄未公佈，如果減少或增加放緩，則更顯示資金仍在外調中。

我們從上述的幾種情形來看，不難發現本地英資及本港人士對香港的杞人憂天，否則資金不會抽調離港。

本港經濟穩定，潛力豐厚，投資上更具有利條件，實為海外人士理想的投資地區，近期多間外國銀行向港進軍，美、日財經界對港之另具慧眼，即可看出海外人士對香港有充足的信心，但英資財團及本港人士反而信心不足，大量抽調資金出外，實在令人費解。祇要大家抱定信念，相信經過一個時期後，本港經濟當會漸漸復原的。

工商

本港銀行存款繼續減少，就是證明資金外調的情形，至於銀行放款仍減少，則是收縮信貸的反映。根據統計報告：今年一月份銀行存款總額曾達二百七十一億五千一百萬元的最高紀錄，但三月份減至二百五十三億零九百萬元，四月份繼續減至二百四十六億七千三百萬元。前後四個月間，銀行存款已減少廿四億七千八百萬元。至於銀行放款總額，四月份為二百一十億零九千八百萬元，比較三月份的二百一十三億八千三百萬元減少二億八千五百萬元。

事實上，資金外調對本港經濟有極為不利的影響，預料銀行頭寸及商場銀根緊絀的情形，將有延續下去的趨勢，因為目前本港已經發生資金枯竭的恐慌，不但外商陸續將資金調出，即華商亦將資金移向加拿大及馬來亞，其目標是向地產投機，造成加拿大的地價上漲，例如溫哥華及多倫多的地產價格上漲三倍，馬來亞的地產價格上漲五倍，現在引起加拿大政府採取行動，限制華僑向地產投機。

過去二十多年，本港資金是不斷增加的，因為海外各地資金陸續流入本港，於是本港利用海外資金發展工展及各種建設，使本港經濟繁榮，但現在資金竟然大量流出，例如本月四日拍賣三幅官地，祇有一幅照底成交，其餘兩幅無人過問，可見資金枯渴對地產影響很大。

米價續吹漲風 當局力闢新源

上週米市，繼續掀起大漲風，由於本港的米糧來源，一向由泰國供應佔百分之六十，本月一日起，泰國政府加強限制米糧出口，於是來源繼續發生問題，事關本港米糧貿易商在三個月前向泰國訂購的白米，尚有大部份未能運來，本港存倉米糧逐漸減少，估計現在存倉總量祇得七十萬包，除了規定儲糧的四十四萬包之外，可以自由銷售的數量，祇得二十六萬包而已，況且在二十六萬包自由銷售量中，已經有十五萬包至十六萬包是拆家的候寄米，足見目前本港米糧供應已進入緊張階段，港府糧政當局有鑑於此，由本月開始，進口米糧不必受到地區性的限制，米糧貿易商辦運來港，可以增加泰國以外的供源，以便充裕本港糧食。

據曼谷電訊：泰總理他儂元帥宣佈，泰國將限制白米出口，以平抑國內米價之漲。他儂稱：「必要時，吾人且將暫停米糧出口」，現時有數個國家的欲購泰米，但吾人只售予老主顧，藉以保持傳統市場，吾人須貯備餘糧，以供本國之需，吾人亦正制止白米走私至大馬與寮國」。

泰國商業部長乃巴實今早向記者指出，由於國內米價近日不斷上漲，因此商業部將考慮統制零售米價，以平抑國內米價。

商長指出，過去商業部規定出口米商將出口米額之半數，以低於市價售給商業部，俾平售給民衆，此項規定後來由於國內米貴而提高一倍，即米商多將輸出米額之同等數量售給政府，但結果仍未解決國內米貴問題，因此商業部將考慮採取統制零售米價辦法。商長又指出，今年開始至今泰國輸米出口共六十四萬噸，其中大部份國內民衆不習慣之食米，如米碎，米碎之類。

週一白米市情，成交仍然暢旺，但價格未有繼續上升了，因為港府糧政當局盡力平抑米市，以免米價過高，對其他物價發生連鎖影響。

是日開盤沽出白米共達一萬包，吉飛意糯米每担一百〇五元，青玉米碎每担八十九元，新油粘每担一百一十二元半及一百一十三元，新西粘每担一百一十一元，上字新絲苗每担一百一十元，新華南粘每担一百一十三元，天字新絲苗每担一百一十八元，金冠小包絲苗每担一百一十九元，黃三元舊米碎每担八十三元。

週三白米市情，繼續暢旺。泰國大米供應甚少，因為存倉的泰國米，大部份是米碎，故未有開盤，二盤向頭盤價別洽購的，每担要價一百二十元。美國米新貨上週運到，昨日開盤，每担成價躍升至一百卅九元。大陸米每担升二元。

是日開盤成交的白米，大陸米佔九千包，美國米佔二千包，泰國米佔五百包。成交花式如下：晚花粘每担一百一十元，新華南粘每担一百一十四元，舊華南粘每担一百一十元，天字新絲苗每担一百二十三元半，玫瑰花美苗每担一百卅九元，桂花粘每担一百一十元，青金鑊舊谷仔米每担一百零八元。

週五米市，繼續上漲，因為泰國米來途供應繼續發生困難，本月份對本港供應的配額仍未有消息，第二季入口的米糧，如果不迅速改變增加其他地區米糧入口，則本港米糧將發生供不應求。

是日開盤沽出的白米共達一萬包，泰國米每担漲六元，大陸米每担漲三元。成交的白米，計有：香米每担一百廿八元，黃燈塔三號米一百一十元，成字對海谷仔米每担一百一十三元，金門新香米每担一百廿八元，金鷄球大米每担一百一十五元，中包朴米碎每担六十五元，新華南粘每担一百一十八元，舊油粘每担一百一十二元，天字新絲苗每担一百廿三元，上字新絲苗每担一百廿三元，洪字新絲苗每担一百廿二元。至於常售米價，亦跟着上升，上等白米每斤一元六毫，中等白米每斤一元四毫至一元五毫，米碎每斤一元二毫。

股市買賣兩閒 行情上落不大

【一週股市綜述】去週股市交投，多集中個別藍籌股及近日為人所關注之股份，一般股份買賣兩閒，而上落尚屬不大。週二為端午節假期，故上週祇得四天營業，股市走勢繼續乏勁，除週三及週五市場略為回彈外，做價不斷緩步後撤，又由於政府採取管制住宅租金，可能會導致部份地產股受影響。

恒生指數本週五收市七六〇．六一較去週股市的七六五．二九下跌四．六八。遠東指數本週五收市三六七二．五一較去週收市的三六四六．五八上升二五．九三。

週一股市平淡，呈節前市道一片疲靜，人心異常散渙，買賣益形疏落，早市做價普遍微順，然表現尚屬穩定，午後，買家緩緩吸進，做價復見回挺，市勢仍是牛皮帶軟，兩交投顯著減少，大多徘徊於一、兩個價位間，收市時市況穩定。是日恒生指數七五九．二一，遠東指數三六四五．八四。

週二為端午佳節，公衆假期，股市例休一天。

週三市道，因節後股市表現比前稍呈暢活，上午市況頗為堅俏，市道略為好轉，藍籌股成為買家追逐對向，在各別藍籌股帶領下，交投大致爽朗，做價普遍微揚，午後由於獲利回吐出現關係，成交轉趨緩慢，價位略為折回，收盤時大市行情仍較前輕微抜高，全日銀行漲幅最大。是日恒生指數為七六六．五一，遠東指數為三七一〇．一〇。

週四市勢牛皮淡跌，股市仍然乏勁，經上日價位略為上漲後，實質又再度活躍，在此散家卸貨續有增加之形勢下，交投平淡，價位向下，早市表現較為平穩。午後，實客壓力增強，做價緩緩下跌。

部份藍籌股在全日交投雖較活躍，間中有起伏，惟收盤時做價普遍下跌，地產股首先軟落，滙豐及倫敦登記亦告回順，公用股中兩電、電話、九巴等俱輕微下挫，另保寧及聯合企業與大市背向發展。是日恒生指數七五四．二七，遠東指數二九四九．九六。

週五早市不脫疲態，但午市轉暢，價位陸續由低點扳回，收市前更覺買風漸盛，致收市時一般價位比前扳升，地產股起落不大成盤仍暢，工商三行全部匯起，公用事業九巴最為突出，其它變動輕微，航業類，東方海外、華光航業及萬邦航業亦各別上升。是日恒生指數七六〇．六一，遠東指數三六七二．五一。

兩隻新股人人航運及松下電器分別在週一、週五掛牌香港會上市。

上週公司派息宣佈，建煌新記末期派息每股八仙，紅股四送一，另加現金紅利每股四仙，截止過戶日期六月十八日至七月二日。

於仁企業派息每股廿八仙，截止過戶日期六月二十二日至七月六日。

嘉諾中期息每股三仙，另現金紅利一仙，截止過戶日期六月十八日至六月三十日。

安全貨倉末期派息每股五仙，截止過戶日期六月十九日至六月三十日。

高富末期派息每股七仙，另加紅利每股三仙，截止過戶日期六月十九日至六月二十九日。

至祥末期派息每股三．五仙，截止過戶日期六月廿一日至七月四日。

新同慶特別派息每股五仙，截止過戶日期七月十七日至七月卅一日。

・鄭敏・

最近棉系工商業 續有不平凡發展

本港棉系工商動態，週來繼續有不平凡的發展。巴基斯坦棉花限制出口，今後本港紗廠需用棉花，向外購買將要增加困難，下半年國際棉花價格仍有上升之勢，棉紗生產亦將受影響。

巴基斯坦政府限制棉花出口，因為過去幾個月輸出棉花過多，對國內的紡織業有影響，雖然巴基斯坦方面已經收到信用證的棉花，仍可付運來港，但今後巴基斯坦棉花供應不若從前的便利。在過去五個月間，本港紗廠需用的棉花，約有一半係由巴基斯坦供應，今後將轉向美國、巴西、墨西哥等購買大量棉花。

國際棉花價格，仍有上升之勢，預料下半年度情形更為顯著。現在東非洲長纖棉花每磅訂價五毫七仙美金，埃及長纖棉花每磅訂價七毫二仙美金，蘇丹長纖棉花每磅訂價七毫八仙美金，美國長纖棉花每磅訂價五毫四仙美金，中纖棉花每磅訂價四毫八仙美金，短纖棉花每磅訂價四毫二仙美金，巴西中纖棉花每磅訂價四毫六仙美金，巴基斯坦中纖棉花每磅訂價四毫五仙美金，中短纖棉花每磅訂價四毫三仙美金。

自巴基斯坦政府限制棉花輸出後，國內紗價轉定，本港紗商及棉織廠，繼續向巴基斯坦訂購棉紗，以七至十月付船交貨，數量頗多。

此間某大棉紗貿易商收到喀喇蚩紗價報告：巴基斯坦棉紗國內價格漲升後轉定，十支無結電台每小包（十磅）為五十二點五勞比，廿支小提琴每小包六十勞比，無錢電台每小包六十二勞比，卅支雙獅每小包八十勞比，小提琴每小包八十勞比，四十支五花每小包一百一十五勞比，廿支雙股無結電台每小包七十六勞比，小提琴每小包七十五勞比，廿一支雙股鳳凰每小包六十八勞比。

本港行市，目前是淡月，棉織廠購入不多，價格站定。十支電話機每包一千四百五十元，鱷魚一千三百元，無錢電台一千二百九十元，電話大厦一千四百二十元，龍嘜一千二百七十元，紅馬一千二百八十元，十二支電話機一千四百九十五元，鱷魚一千三百五十元，斑馬一千三百二十元，星球一千二百八十元，十六支電話機一千五百四十元，太子一千四百八十元，雙象一千四百五十元，廿支駱駝車一千五百二十元，弓箭一千四百八十元，皇宮一千四百元，太子一千五百元，廿一支電話樓一千六百五十元，電話大廈一千六百元，駱駝車一千五百五十元，馬波一千五百二十元，太子一千五百三十元。

布疋市況

布疋市價，經過上月回降後，現已轉定，基於棉紗價格仍高，布疋價格相形之下，實屬偏低，本港布廠供應本銷的布疋已不若今年一至四月間有利，於是轉而加強輸出。現在本港織布廠對於本銷的布疋供應，已不若今年一至四月間有興趣，因為五月份布疋價格回降百分之十五，但出口布疋價格仍然穩定，於是一般布廠轉接出口訂單，計有美國、加拿大、西德、英國、北歐、澳洲、中東、日本等訂單接入，期間排至九月。

[illegible]港上，布疋交投平[illegible]六八×六八扣布[illegible]七十五元，八〇×[illegible]每疋六十四元[illegible]四尺斜布每疋[illegible]九六×四八斜布每疋一百元[illegible]〇斜布每疋一百[illegible]四二×四四[illegible]碼一元七毫[illegible]六八扣布每[illegible]六二×四四[illegible]每碼一元六毫[illegible]六八×六八扣布每疋七十一元，六十碼庄[illegible]

國際小麥價 仍不斷上揚

有關商家最近收到美國小麥報價又再提高，今年第三季期貨的美小麥每噸由一百一十五美元續升至一百廿五美元F．O．B．西雅圖，至於加拿大小麥價每噸堅企一百廿五美元，澳洲小麥企一百一十五美元F．O．B．墨爾砵。

商家指出：美國小麥近月來價格已直追加拿大麥水平，美小麥升勢如此急速，主要是發現冬季期間小麥收成欠佳而促致，而加拿大小麥對外輸出較多，特別是經常售小麥與中共，使其存麥處於危險水平，現時澳洲小麥也是與加拿大麥同一情況，在此情況下，本港輸入的小麥今後須以較高價才能訂購，麵粉廠商現仍受着小麥不斷漲價的威脅。

本港麵粉廠價於早些時在全面調整提高後，現在大致站穩，但進口麵粉對價格升都步步實行，主要視乎個別來貨有多少進口而定，因此，麵粉仍先提高售價，每包約升五角左右。

現時加拿大重粉五十磅庄每包由卅元〇五角升為卅一元，由卅一元升為卅一元五角。

毛巾市況

本港毛巾廠與網袋廠接入歐美訂單比去年同期顯著減少，產銷低落的嚴重情形，為最近十年來所僅見。現在業內廠家平均開工生產率祇能維持正常的四成左右。

據毛巾廠及網袋廠有關人士消息：由於棉紗價格太高，影響毛巾廠及網袋廠無法接入歐美訂單，事實上，毛巾及網袋出口接單價格祇比去年同期漲升百分之廿五，但棉紗價格比去年同期漲了百分之八十，例如毛巾廠用的十支巴基斯坦中織棉紗，去年六月每包不過七百八十元，但現在每包漲至一千三百元，網袋廠用的港產六支及八支特紡粗紗，去年六月每包八百至八百二十元，但現在每包漲至一千四百元亦難有供應，在此情形下，毛巾廠及網袋廠接入歐洲及美國訂單比去年同期減少百分之六十，這是前所未見的。

今年一至三月，毛巾、網袋出口嚴重退縮，根據港府統計報告，出口的毛巾、網袋、枕頭袋、床單等，共值四千二百五十萬元，比較去年同期的六千八百萬元，銳減二千五百五十萬元，即減少百分之三十四，還是嚴重減少，是從前未見過。

鋼鐵外銷暢

港製圓鐵最近外銷突轉活躍，在印尼、星加坡及菲律賓實施拆掉下，港製花式圓鐵二至四分餘合有三至四千噸需供出口，付船日期於短期分別裝付。

由於出口祉銷的刺激，供應出口的圓鐵成交價明顯上揚，二至四分花式圓鐵四十尺齊度貨由每担六十元突漲至六十六元會交貨成盤，這些出口成價上升百分之二十，此外，五分以上花式亦成每担五十七元。

鋼鐵進出口商指出：出口圓鐵的提格以四十尺長齊度貨度為合適，而這批出口圓鐵成價突升百分之廿，除了較早時因九龍牛頭角若干鐵廠運廠阻遲生產有影響外，歐洲鐵料價亦因國際金融動盪回升也刺激了圓鐵出口價提高的。

鋼鐵商說：在出口活躍刺激下，本地銷售的細花花式圓鐵非齊度售價亦告提高，二至三分每担五十八元至五十九元五角，在此之前，為五十六元左右，至於五分以上圓鐵每担五十六．七元，高拉力鋼筋六十二、三元。

現時本港建築工程仍慢，如果進入旺季或地產市道好轉的話，一般建築用的圓鐵售價將會穩步調升，原因是世界鋼鐵行情市道依然是相當堅俏。

水泥價上漲 影響建築業

近來本港水泥價格頗見上漲，對建築業有很大影響。上週大陸水泥價格又再提高，本港水泥商指出大陸泥新價每噸交收由一百五十九元提升至一百六十一元三角五分，每噸上漲二元三角五分，現時送交市區工地價為一百七十六元六角五分。

水泥商指出：大陸泥漲價與大陸調整匯率有關。

至於青洲水泥四十五公斤庄每包企定七元一角五分，香港水泥的一品牌水泥每包為七元一角，價格尚無變動。

消息透露：進口水泥的原料——熟料供應稀缺，由於台灣、南韓等地水泥供不應求，現又嚴暫停水泥輸出後，這些地區的熟料供應對今後水泥廠產銷有不利的影響。

據台北航訊：國際貿易局為抑平國內水泥市價，已於四日發佈自六月份起水泥暫停簽証出口，包括已接信用狀者在內，並表示俟內銷情況正常有充足餘量時，再隨時恢復限量出口。至台泥及亞泥供應其香港廠及星加坡之熟料每月共一萬九千公噸及韓台公司出口水泥仍嚴予核定數量由貿易局簽証出口。

水泥市場之紅得發紫，始於今年三月間日本的盲目搶購，每公噸FOB價格一口氣漲至廿五美元，遠比內銷的水泥利潤優厚，大部份水泥廠過向來出口的小廠也預售至八月份交貨的水泥，其後出口價再漲至每公噸卅美元，故利之所趨，出口增多內銷供應量減少，招致國內市價在廠量不繼下上漲，並在水泥國際性缺貨一時難望改觀，國內房地產業在空地稅的壓力下將積極營建，公民營企業大量增加投資，水泥業新廠之增設及舊廠之擴建尚在計劃階段，近年內無法投入市場等的再望下，增進市場面目搶購囤積之風潮，致後來在物價會報的督導下水泥內銷供應量雖有增加，市價却居高不下，終使國貿局於五月間限量簽証出口，繼於六月初宣佈暫停出口。

在這一段時間也有為配合政府穩定物價政策而大量削減外銷充裕內銷之水泥廠，例如台灣水泥公司等，都致力於充裕內銷，穩定市場。

洋紙市況

近來港貨新聞紙供應緊絀情況相當嚴重，本港洋行最近收到的實盤甚多是星加坡寄來的，台灣方面實盤數量達二萬二千噸，而星加坡亦有五、六千噸實盤放來，但現時本港正隨着新聞紙供求短缺情況，對這些地區實盤將難成議。

洋紙進口商指出：台灣及星加坡向港採購捲筒新聞紙是過去少見的，過去幾年來，台灣新聞紙還有對港供銷，現時因生產不夠應用，反而向外需求，不過本港捲筒新聞紙現正處於世界性供緊所影響，正面臨缺市威脅，除了固定合約還有機會獲得相當地照常供應之外，對新合約大都拒絕接訂。

本港需用的捲筒新聞紙大部份是訂有固定長期合約的，起碼簽定一年以上供應量，這些簽定長期合約將仍獲產區供應，但價格將依照國際行情來調整，不過，若干已接近到期的合約對繼續簽訂合約將會遭遇困難，由於木漿的缺乏，產地接訂長期合約難有把握。

本港捲筒新聞紙五二克花式每磅拆價升至六角三分，北歐傳為六角四分，至於切壓新聞紙每令卅元至卅一元。

新同慶首四月 賺三百萬

特別股息五仙

【本報訊】新同慶企業有限公司宣佈：至一九七三年三月卅一日止四個月，未經審核除稅後純利為三百二十八萬元，較招股書預測之一百二十萬元增加百份之一百六十五，董事局茲決定宣佈派發特別股息每股五仙，比一九七二年十二月一日招股書預測之四仙，增加一百份之二十五。

該公司董事局估計至一九七四年三月卅一日止年度之除稅後純利，不少於五百萬元。（招股書預測同期純利為三百二十萬元）每股純利則不少於二角五分，較預期增加百份之五十。

又悉：由一九七三年七月十七日至七月卅一日（首尾兩天在內）暫停辦理股東過戶及登記手續。

供源逐漸增加 糖價徐徐下降

本港糖價在外圍行情低降的影響下，最近繼續下跌，然而貨源轉豐裕亦與此次糖價回順有關，但基本上由於本港糖市進入旺季，需求價增，故其跌勢向非顯著，祇作緩性輕微下降而已，但從近期國際糖市走勢來看，狂熱的高潮已過，本港糖市雖有旺季因素支持，但仍受國際糖市動盪所影響，如果缺乏國際行情因素刺激，本港糖價祇徘徊在目前水平。

值得注意的是，日本對糖精生產有很大的變化，日本最近外國消息傳出，如過量使用會引起不良反應，可能將現在所含甜度四百五十倍的糖精逐步減少生產，以一種含甜度一百倍的新品糖精來代替，日本這一改變，若是實行的話，對糖精的需求將會增加，但這情況是否會刺激到國際糖市，目前富無跡象，不過，其發展仍是頗值重視。

國際原糖價格從高峯回落之後，最近跌勢在反覆中表現很明顯，倫敦原糖跌幅較大，顯然是有若干新的利淡因素沖擊，在國際投機者乘着一些淡勢形成之下，國際糖價陸續低降，因為非實原糖向自由市場拋出貨量，顯示出而供銷國家原糖除了主要供銷美國所需之外，還有存售，通過而向其他市場兜售，進行動引起了糖紙紀錄多擺調，於是影響了國際行情回淡之勢益見明顯。

上月份本港糖供較為緊絀，雖然未進旺季，但貨存稀薄對糖市作出有力支持，且曾跟隨國際糖市掀起漲風，更促成本港糖價大漲特漲，但本月份供源轉豐裕，同時，供應地區較前加增，不但影響糖供逐漸緩和，且亦乘國際行情報跌之下，本港糖價被牽動回軟，但本港糖價在目前價位水平，一般認為在現時市道開始回落，可以將牛價貨求沽兌現，反而較合化算，也促致部份糖價陸續回跌，實際上，現時本港糖價大致上處於合理水平，就以日本幼砂行價而言，每担市價九十元才有些化算，因此，本港糖市在目前階段未易回跌。

上週倫敦原糖現貨每噸最高為一百〇一磅，最低為九十四磅，比較下跌七磅，紐約現貨每磅最高價一〇點三〇美仙，最低價為九點四五美仙，比較下跌了〇點八五美仙。

週一本港糖市走勢尚穩定，買家照例臨場較多，日本幼砂近花碼頭成價每担九十一元及九十一元五角共成五百包，台灣特砂轉手花貨每噸一千五百八十元成十噸，大陸中粗砂每噸一千五百元碼頭成廿噸。

週二倫敦原糖現貨每噸報價一百〇一磅，跌〇點一〇，八月份九十五磅點七〇，跌〇點一八，紐約現貨每磅一〇點三〇美仙，七月份一〇點四〇美仙，跌〇點〇九美仙。本港市況，開始精靈疲態，受外國跌價與貨源漸多所影響，日幼砂轉手碼頭收每担九十一元成交四百包，九十元〇五角成交六百包，台灣特砂一千五百元貨成四十噸，台灣特砂碼頭價一千五百七十元成十噸。

週三倫敦原糖現貨每噸一百磅，跌一磅，紐約現貨每磅一〇點三〇美仙，升〇點〇一美仙。本港市情，人心轉弱，旺季支持力尚存，實際上跌價不大，台灣特砂在利潤不濟之下，轉手每噸一千五百六十元成十噸，日幼砂九十元〇五角碼頭成五百包。

週四倫敦原糖現貨每噸九十九磅，跌一磅，紐約現貨每磅九點五〇美仙，跌〇點八〇美仙。本港糖市，價位續低，日幼砂碼頭成價每担九十元，九十元〇五角成四百包，本月花貨八十九元成過一千包，台特砂一千五百五十元。

週五倫敦原糖現貨每噸九十六磅，跌三磅，紐約現貨每磅九點四五美仙，跌〇點〇五美仙，本港市況，走勢低順，台灣特砂每噸一千五百四十元碼頭成十噸，大陸中粗一千五百元成十五噸，日幼砂八十九元成五百包。

週六倫敦原糖現貨每噸九十四磅，跌兩磅，紐約現貨每磅九點四五美仙。本港市情，一片靜寂，貨價轉少，買家不急於吸購，日幼砂八十九元碼頭共成五百包。

金市大綱雖然趨好 好淡因素爭持下 近勢應防有反覆

一週金融述評

駱銘生

【本報特稿】國際金價上週受新聞刺激而飈升驟降，首先歐洲市場傳出水門事件，尼克遜之地位動搖，所以買家再度湧至，倫敦在週二市最高曾造過每安士一百三十美元（按比黃金官價高出超過三倍。目前之官價為每安士四二．二二美元）。

由於黃金價格漲勢太速，使西歐各財長對目前貨幣危機更感憂慮，所以法國財長曾與美國財長商討有關解決辦法，法財長有意支持美元，但結果又未能達成協議，金融市場臆言滿天飛，金價走勢動盪更大，投機家糧之而見活躍。上週美元曾一度見回甦，但週五市又呈軟弱。

尼克遜總統為挽救目前通貨膨脹危機已再實施凍結資金九十日，美元頓受刺激上揚，但在議席上美財長及尼克遜雖然極力推進新經濟法案，但祇聞樓梯響，並未有實際方法攞出來。

所以上週金融市場受此類新聞刺激，買家未敢再大量搶購，抱存觀望，而部份則獲利回吐，所以上週下半週走勢已見弱，但據外電消息，黃金市場交投雖疏落，截至上週五為止，但並未有大實盤登場。

據倫敦金市一位資深經紀透露，上週在週一及週二狂升以後，週三及週四市又見有獲利回吐，開市時曾成每安士一百二十元，但中段又受回吐壓力影響而回落，而且美元表現仍弱。

由於利好及利淡新聞均有。主要利好者是世界通貨仍在惡性膨脹中，幣值前途黯淡，人心對黃金信心日益加深，且越局之巴黎談判又陷僵局。主要利淡者是美國之反通貨膨脹計劃雖無具體辦法，但留落一般人陰影，近期價位升得速，每每會引起獲利回吐。因此，本週金市展望遠景雖好，但近市仍防有相當反覆，今後美元之前途如何？對黃金影響至大。

本港金市，上週二因端午假期休息，所以得四天半交易，而是日倫敦漲勢走勢最為凌厲，週三市勢雖然外圍金價仍昇，但已由高峯開始回落，所以買家未敢沾手，所以漲幅不大，週三市最高價為七四六．〇元開市價，最低為週六市七〇四．〇，一週間之差幅為四十二元。前週末之尾盤為七二二．〇，與上週六比較跌幅為十五元。一週來走勢充份表現相當反覆。

國際金價方面：倫敦週一報一二三．五美元，週二報一二六．〇美元，週三報一二二．五美元，週四報一一八．五美元，週五報一一七．二五美元，一週間之差幅為八．七五美元；瑞士出價週一報一二四．五美元，週二報一二六．五美元，週三報一二一．〇美元，週四報一一九．五美元，週五報一一八．〇美元，一週間之差幅為八．五美元；巴黎金價週一報一一九．六五美元，週二報一二二．一九美元，週三報一一五．六九美元，週四報一一七．一五美元，週五報一一六．四五美元，一週間之差幅為六．五美元。

英鎊方面：倫敦轉讓鎊週二報二．五八一〇美元，週三報二．五六九〇美元，週四報二．五七二〇美元，週五報二．五七四〇美元，一週間之差幅為〇．〇一二〇美元；美國告老士週二報二．五七二〇美元，週三報二．五七一〇美元，週四報二．五七四〇美元，週五報二．五七六七美元，一週間之差幅為〇．〇〇五七美元。

美鈔疲弱，大鈔上週由最高五．一〇跌至最低五．〇七七五，一週間之跌幅為〇．〇二二五，普鈔則由五．〇七五跌至最低五．〇六七五，一週間之跌幅為〇．〇〇七五；通天單由五．〇九跌至五．〇七二五，一週間之跌幅為〇．〇一七五。

日元牛皮，大紙上週在一九〇．五——一九一．〇之間上落，一週間之差幅為〇．五元，細紙則在一八九．八七五——一九〇．一二五之間上落，一週間之差幅為〇．二五元；台幣上週在一三四．〇——一三四．五之間上落，一週間之差幅為〇．五元；西德馬克則由一八七．〇昇至最高一九一．〇，一週間之差幅為四元；法國法郎由一一三．〇昇至一一四．〇，一週間之漲幅為一元；瑞士法郎上週在一六二．〇——一六五．〇之間上落，一週間之差幅為三元；泰幣由二四．〇五昇至二四．二〇；勞幣企定在五五．五；菲幣大紙上週在〇．六七——〇．六七七五之間上落；加拿大紙由五．[illegible]跌至五．〇八。

（一週間本港金市走勢）（六月四日至九日）

日期	開市價	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	七二五．〇	七一〇．〇	七二五．〇	七一〇．〇	去兩元一角六仙	一五．〇	無交收
週二	（休息無市）	—	—	—	—	—	
週三	七四六．〇	七三八．〇	七四六．〇	七三七．〇	去兩元一角四仙	九．〇	無交收
週四	七二〇．〇	七一一．六	七二〇．〇	七〇九．五	去兩元二角、	一〇．五	無交收
週五	七一八．〇	七二〇．五	七二一．五	七一四．〇	去兩元一角三仙	七．五	無交收
週六	七〇九．〇	七〇七．〇	七〇九．〇	七〇四．〇	去兩元一角六仙	五．〇	無交收

香港電話有限公司 徵聘啟事

（一）會計部文員（女性）Accounts Clerks (Female)
每月薪津：約由七百三十元開始。
（此職須用英文來函申請）

（二）電腦打孔員（女性）Punch Operators (Female)
每月薪津：約由七百三十元開始。
（此職須用英文來函申請）

（三）男性夜班接線生 Male Night Operators
每月薪津：約由六百卅五元開始。
受訓完畢（約三至四月後）提升至八百元。
（此職須用英文來函申請）

（四）訓練修理服務輔助員（男或女性）Trainee Repair Service Assistants (Male & Female)
每月薪津：約由五百八十元開始。
受訓完畢（六個月後）提升至六百三十元。
有關以上四項職位之詳情，請查閱同日出版之南華早報。

（五）貨倉管理員（Storekeeper）
每月薪津：約由五百九十五元開始。
資格：英文日校中五程度，略具貨倉管理經驗。
年齡：廿五至四十歲。
工作地點：港島。
（此職須用英文來函申請）。

（六）訓練電話器材修理員（女性）
每月薪津：約由四百七十五元開始。
資格：具有英文日校中三至中五程度。
年齡：十七至二十三歲。
職務：在荔枝角或灣仔工場內修理電話機。

（七）訓練技工
每月薪津：約由五百元開始。
資格：日校中三程度，品格純良，體表端正。
年齡：十八至廿三歲。
職務：接駁及修理電話器材與地綫。工作表現良好者，可獲選早派往本公司直增訓練學校接受術科與理論訓練。

（八）看更
每月薪津：約由五百一十元開始。
資格：體格強健，無不良嗜好，能書寫及閱讀中文。
年齡：二十五歲至四十五歲。

應徵信請註明欲申請職位，詳敍學歷及經驗，連同證件副本寄回香港郵箱四七九號，香港電話有限公司人事部主任收，截止日期為一九七三年六月十五日。

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

如蒙惠刊本報廣告 請電二一八〇七〇八

警隊下月在平洲舉辦 六個青年夏令營

青年申請參加者極踴躍

【本報訊】香港警隊定於下（七）月六日起，將於一連六個週末舉辦六個夏令營，每個夏令營舉行時間為三天，今年的夏令營，再在大鵬灣之平洲島上舉辦。夏令營係採紮營露營方式舉行，在露營節目中，包括多種戶外體力活動，例如步行，游泳，划獨木舟等。

籌辦夏令營工作，由機動警察隊負責進行，參加夏令營之隊友，則向各區各單位招募，已於上月開始辦理申請，參加夏令營之申請人，提供全部關於其本人之詳細情形與經驗，透過其單位之主管人員辦理申請手續，此次參加青年夏令營者，甚為踴躍，截至本月一日尚未接獲通知前往參加甄試之申請人，可作落選論。

據機動警察隊指揮官强調稱：派在夏令營工作之人員，決不可當作度暑假性質，因該種工作要用體力，而且極為辛勞者。茲錄青年夏令營職員之職務如下：（一）作為青年之領袖或導師，負責照顧青年之安全與健康等問題，並為各青年在行為、態度及露營技能方面，作一良好榜樣，（二）協助籌辦各種露營活動，（三）協助設立與保養營地（在此一方面，涉及若干極為辛苦之工作。）（四）在週末舉行一個夏令營至下一個夏令營當中的一段時間內，看守營地，即平均每星期要在平洲島上渡過四晚。

撲滅罪案有獎問答 昨播出第六期題目

【本報訊】香港電台中文台，為配合撲滅暴力罪案運動展開宣傳而舉辦的有獎問答節目，極受聽衆歡迎，參加者踴躍。第五期投函參加者有四百零一人，全部答中者有八十位之多，該台昨播出此期正確答案依次為CABABC，AC，同時，結果抽出李惠宜獲得現金獎二百元，並繼續播出第六期的八個題目：

㊀撲滅罪行運動宣傳工作下星期的主題是Ａ、向警方提供有關罪案的資料。Ｂ、撥九九九報警，Ｃ、揚聲叫呼。

㊁協助防止罪案發生，財物不可放在Ａ、保險箱Ｂ、隱蔽的地點Ｃ、顯眼的地方。

㊂為防範匪徒使用藉口入屋行劫，市民應該Ａ、大開門戶Ｂ、小心門戶Ｃ、足不出戶。

㊃遇有陌生人叩門，戶主應該Ａ、立即開門Ｂ、立即大聲呼叫Ｃ、先行向其查詢及閱證件。

㊄王澤森議員本星期演講有關撲滅暴力罪行運動問題主張對付匪徒應該Ａ、冷靜機智，Ｂ、袖手旁觀Ｃ、不怕冒險。

㊅有一個新報案中心在今日上午開始服務，此報案中心設Ａ、美孚新村Ｂ、愛丁堡廣場Ｃ、九龍公園。

㊆本台每日上午播出的「警察通訊」是由那一個部門直接播放的Ａ、政府新聞處Ｂ、大東電報局Ｃ、警察公共關係科

㊇皇家香港輔助警察隊現正在進行招募女輔警目標是Ａ、二百名Ｂ、一百二十名Ｃ、二十名。

畫家林標 寫生畫展

【本報訊】名油畫家林標，十三日至十八日一連六天，假座大會堂低座二樓舉行其第六次個人畫展。展出作品一百五十幅，包括油畫，素描，風景，靜物暨和肖像畫。倫敦作品包括倫敦著名的白金漢宮、海德公園、英國國會大廈、西敏橋等名勝，新加坡作品主要描寫熱帶風光，本港作品一部份是港澳漁村景色和多年來所繪肖像畫的精華。林君六歲起作畫，至今已二十多年，曾在大會堂舉行過五次個人畫展，一九七一年赴英倫深造，從英國名畫家「BARNES」學畫，並技日益進步，可以從他由英國帶回的習作中看出。此展將由會德豐主席約翰馬登剪綵。

林標作品之一——「倫敦海德公園」。

安樂旅運社暑假團 報名踴躍餘位無多

本港著名安樂旅運社專辦高級遊覽團，膳宿精排，超級豪華，與別不同。近主辦之「暑假遊覽團」，定期出發，日來報名參加踴躍，「台灣遊覽團」環島九天，全程冷氣豪華遊覽車，遊程遍及寶島名勝古蹟，定六月十六日、三十日，七月十四、十五，廿一、廿五日、廿八日、八月四、五日、十一日、十八日出發。「鹿兒島九州本州團」，全程十二天，遍遊東瀛勝地，東京宿世界著名之帝國大酒店（新館），定六月廿三日、七月廿一日、八月一日、七四日、十五日出發，「韓國日本北海道團」全程九天，遊覽避暑勝地之漢城及日本著名遊覽勝地北海道，定七月廿八日、八月十八日出發，「泰馬星遊覽團」，聯遊泰國馬來亞及星加坡各地全程十天，定六月廿八日、三十日，七月十九日、廿一日、廿四日、廿六日、八月二日、四日、十六日、十八日出發。又「曼谷清邁四天遊」，定六月廿九日、八月四日、廿四日出發，「菲律賓碧瑤渡假」，漫遊呂宋各地，全程五天，定六月三十日、七月廿八日、八月四日出發，該社地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈二〇三室。

佛教靈山精舍昨舉行 功德堂落成新董就職

香港佛教靈山精舍有限公司，乃奉自潮州靈山寺大顛禪師一脉相傳之道場，早年由新道法師開山後，潮僑信衆至多，其後繼由應成法師主持，弘展佛法，益見蓬勃。該會董事會近日更為擴展舍務，於西營盤西邊街悅心大廈六樓二號及七樓二號Ａ自置樓宇，建立功德堂，昨（十）日上午十時，舉行功德堂落成暨第一屆董事會就職典禮，地藏王菩薩聖像金身崇陞，請香港佛教聯合會會長覺光法師主持禮供開光，儀式莊嚴隆重。

繼於十一時為落成及就職禮，請西區民政司署副主任楊錦財，佛聯會會長覺光法師、社會名流陳覺軒等剪綵後，由該舍董事長李振興致開會詞，申述自置功德堂籌備經過，新任董事隨宣誓就職，楊錦財副主任監誓，陳覺軒頒發選任証書與副董事長吳積餘代表接受，並由主禮人覺光法師、楊錦財、陳覺軒及該舍永遠董事長應成法師，分別致詞，最後，主席鄭雲華致謝詞，遂告禮成，素筵歡敘。

香港節委員會 今招待新聞界

【本報訊】一九七三年香港節指導委員會及執行委員會為報導有關香港節籌備情形，定今（十一）日下午四時，在大會堂高座八樓北演講室，舉行記者招待會，報告各項計劃。

少林禪宗寶誕 雲鶴山房皈依

本月九日北角雲鶴山房主持（飛蓬王雲展宗師）為禪宗寶誕，及欣逢儀範嗣派傳信衆進道盛規法壇，為該教引導皈依叔宗，是日敷座北角渣海街雲鶴山房，由王雲展宗師授道「六傳弟子」有王雲菩、吳雲菩、麥雲智、許雲秦、蔡雲夢、區雲醒、邱雲義、施雲仲、張雲嚴、張雲剛、王雲崇、何雲常、王雲雅、蔣雲嚴、雲深等，該晚東邀滋壇觀禮計到賀紳商名流、社團首長、文教先進等甚衆，星加坡殷商賀圖有林順福、黃志成、黃坤華、關文經等，花籃琳瑯滿目，盡歡午夜誦經祝福而散。

淘大綠寶 雙料大贈送

淘化大同綠寶舉辦之雙料大贈送，已於本月四日開始，至八月卅一日截止。這一節目，分為兩部份同時舉行，其一為問答遊戲：該公司經印有「綠寶問答遊戲」表式，顧客可逕向綠寶代售商免費索取。照表內提示要點填妥後附公司任何綠寶蓋（包括棒柑、綠寶可樂、力比樽蓋）三個，寄交牛頭角淘大綠寶廠，即可望分別獲贈日本或星馬泰來往機票，或二十吋羅蘭士彩色電視機；寶得照相機：利華達日曆金錶等名貴獎品。其二為：如顧客發現綠寶蓋內印有「杯」字字樣者，即可憑該樽蓋向綠寶代售商、或淘大汽水車、支店，換領高級玻璃杯一個。上述節目，趣味高，辦法簡單，得獎非常容易，各界仕女幸勿失參加機會。

今明晚最後演出 慶紅佳光棍姻緣

慶紅佳劇團與大龍鳳劇團此次在青山道新舞台公演雙班制粵劇，贏得觀衆熱烈歡迎，由于台期關係，決不展期，今明最後演出。

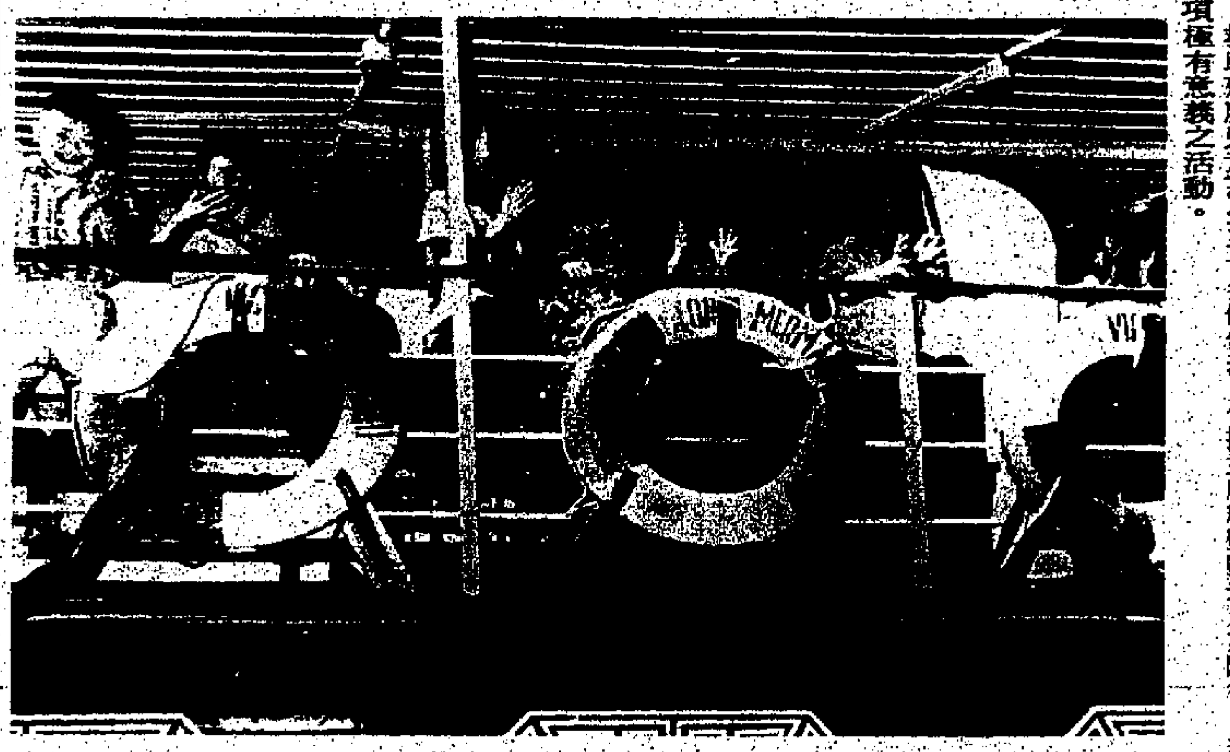
大龍鳳劇團麥炳榮，鳳凰女，梁醒波，賽麒麟，劉月峯，李鳳等，任冰兒，李龍，演出袍甲戲「殺妻還妻」，極獲讚揚。

慶紅佳劇團今午由該團紅伶羽佳，李香琴，梁醒波，尤聲普，阮兆輝，任冰兒等前往無綫電視台錄映，今晚十時在「歡樂今宵」中播映。

殘廢兒童遨遊港海

【本報訊】救助殘廢兒童基金，上週末安排一艘中國式遊艇，款待一批殘廢兒童遨遊港海，讓他們盡情歡樂。

海上遊覽社香港有限公司，以旗下「維多利亞美人魚」號供一百二十多位殘廢兒童遊覽。救助殘廢兒童基金二十多位代表，包括主席紐堅夫人亦隨行，參加此項極有意義之活動。



圖為一批殘廢兒童乘坐遊艇遨遊港海時，興高彩烈之情形。

寶年財務有限公司 今日開始正式營業

【本報訊】寶年財務有限公司，為香港與東南亞地產界和實業界巨子殷商李志强（清壤）、趙錦沛、曾均華君等所創辦，資本額暫定為港幣一千萬元，辦事處設於九龍旺角彌敦道七四八號Ａ（即麗聲戲院側）始創行九〇一至九〇二室，定今天（十一日）開始營業。

寶年財務有限公司董事局主席李志强（清壤），總經理趙錦沛，經理曾均華，均為本港及東南亞之殷商，其另設有華强置業公司、順昌實業有限公司、華雄投資有限公司及永昌順信托有限公司等機構。該集團近期大量購入港九及新界住宅屋地及廠房多幢，堪稱為一實力雄厚之財團。

香港寶年財務有限公司營業範圍，包括：抵押放款，定期存款，外滙買賣，房屋地產按揭，及東南亞僑批，股票包銷及買賣等。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前，有關消息可逕向該等郵局詢問，至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（十一日）（星期一）

空郵

- 關島 信件正午 包裹上午十一時
- 泰國、寮國、馬來西亞、印尼 信件上午十時 包裹上午九時
- 冲繩島 包裹正午
- 星加坡、沙巴、納閩、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
- 巴基斯坦（東） 包裹上午九時
- 日本 信件正午 包裹上午十一時
- [illegible] 信件上午十一時 包裹正午
- 夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
- 錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
- 菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
- 尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲 信件下午六時 包裹下午五時
- 紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
- 意大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度 信件下午五時 包裹下午四時
- 奧地利、羅德西亞 包裹下午五時
- 澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
- 斐濟島 信件下午六時 包裹下午五時
- 緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時
- 南越 信件下午六時 包裹下午五時
- 杜比亞 包裹正午
- 加拿大、美國、中南北美洲 信件下午五時

平郵

- 澳洲 信件正午 包裹上午十一時
- 印尼、肯雅、坦桑尼亞 信件下午五時 包裹下午四時
- 羅德西亞、以色列、馬拉威、希臘、桑比亞、土耳其 包裹下午四時

明日（十二日）（星期二）

空郵

- 沙巴納閩、 信件上午十一時 包裹上午十時
- 以色列 信件正午 包裹上午十一時
- 泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
- 中華民國 信件上午十一時 包裹正午
- 夏威夷、墨西哥、美國、南中北美洲 信件下午一時 包裹正午
- 亞丁、澳洲、埃及 信件下午一時 包裹正午
- 南韓 信件下午六時
- 秘魯、厄瓜多爾 信件下午二時
- 加拿大 信件正午 包裹上午十一時
- 南越 信件上午十一時 包裹上午十時
- 菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
- 印尼 信件上午十時 包裹上午九時
- 巴西 信件下午五時 包裹下午五時
- 南越 信件下午五時
- 巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣、敍利亞 信件下午六時 包裹下午五時
- 希臘 信件下午五時
- 新畿內亞 信件下午六時
- 澳洲、紐西蘭 包裹下午五時
- 泰國、印度 信件下午五時 包裹下午四時
- 日本 信件下午六時 包裹下午五時 信件正午 包裹上午十一時
- 牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安達斯島 包裹正午
- 奧地利 包裹下午五時
- 葡屬帝汶 信件下午四時

大陸澳門截信時間

- 澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午
- 中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時[illegible]	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（Ａ）者在星期日及公衆假期停開，有（Ｂ）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

刊本報廣告 請電二一八零七零八洽

撲滅罪行運動 本週宣傳主題 提供罪案資料

【本報訊】撲滅暴力罪行運動宣傳階段，最後一週之主題為「提供罪案資料」。本週之宣傳將强調：罪案目擊者，向警方提供資料及在必要時上庭作証，是極為重要的。

撲滅罪行運動發言人指出：在過去，有等目擊証人在警方抵達現場時，即失去踪影。此種態度對於撲滅本港罪行是毫無幫助的。本處希望現時推行之運動將可使市民明白：挺身而出，將目睹的情形詳細報告警方，是非常重要的。

該發言人又稱：除非目擊者能提供罪案資料，否則警方之破案工作，將會遇到困難。

雖然市民可能認為若干情節無關重要，但有些時候該等資料可能會協助警方將匪徒緝捕歸案。目擊者若能緊記匪徒使用的車輛顏色或其款式，亦將會成為重要綫索，如有可能的話，最好能記下車牌號碼。

目擊者亦可向警方提供其他資料，例如牽涉罪案的人物樣貌，以及其所穿着之服裝等。

該發言人又指出：上庭作証的市民，會獲得補償費用。

如果目擊者離開罪案現場，無形中協助匪徒逍遙法外，亦即表示匪徒可以繼續作出不法勾當，有若干市民可能認為此種事情係與本身無關，但如果他們成為下一個受害人時，就會有不同的感受。

撲滅暴力罪行運動的宣傳階段由五月十四日展開，以前之四項宣傳主題為：「撥九九九」、「舉報罪案」、「揚聲呼救」、及「保護財物」。

發言人稱：由本月十七日起，本港市民將會被要求積極參予撲滅罪行工作，如果反應良好，則一般市民將會無需再感到害怕，而匪徒則會感到恐懼。

撲滅罪行

推行清潔運動成績優良 鄉議局獲頒獎狀

【本報訊】全港清潔運動之推行，甚有成績，尤以新界鄉議局協助推行新界地區清潔，表現良好，新界民政署為此特發獎狀嘉勉。

新界民政署署長在致鄉議局之賀函中表示：他本人十分高興該局獲得清潔香港運動委員會之獎勵，此獎狀係表示鄉議局在一九七二年中，對這項運動所給予的莫大支持，該署並表示：政府主辦此項運動，將繼續下去，希望能再次得到該局之熱烈支持，同心協力，俾香港成為一個更美好之居所。

清潔香港運動「新界區協調委員會」成員，由新界鄉議局，新界荃灣、元朗、大埔、西貢及離島五個清潔運動地區委員會主席，新界民政署，教育司署，及香港政府新聞處代表等組成，由新界鄉議局代表陳浦芳担任主席，副主席廖潤琛（鄉議局），藍鴻震（市政事務署（新界民政署），秘書黃煥章（新界民政署），財務莊純道（新界民政署），公共關係馬太太（新聞處），委員梁重順、賴國鉄、丁福祥、曾穗華、翁築輝、葉漢天、楊漢明、林彥等。

此次因協助推行新界區清潔運動表現良好，而獲民政署頒發之獎狀，其內容為：

「於一九七二年，清潔香港運動期間，熱心公益，鼎力協助推動，以促其成，良堪嘉尚！爰特頒予獎狀，藉資表彰。」

木屋區興建更樓 青年人輪流守夜

【本報訊】由於治安不靖，匪徒披猖，筲箕灣木屋區與及其他地區之居民，紛紛建「更樓」以自保。

更樓大體上均高出區內其他木屋，使當值之警衛能易於俯視全區。

通常由村中推選之青年多人，輪流於晚上守衛。

筲箕灣第一個「更樓」，係于去年底出現於聖十字村，更樓由村民捐資興建。

但目前已有兩個更樓晚上無人當值，因村中歹徒已星散，不敢為患。

在新界方面，近來亦有不少更樓，其中有等建於魚塘附近。

罪案增加之結果，使註册之穿制服守衛人數增至一〇七五〇名，包括婦女一〇四名。此外，各大廈之看更人亦為數不少。

青少年月夜暢遊

【本報訊】一千三百名青少年，前晚七時半參加了一項「月夜暢遊」遊艇河盛會。

該項「月夜暢遊」是配合撲滅罪惡運動而展開的有益心身的活動，他們乘搭油蔴地「民道」號小輪，暢遊本港海灣，同時在深水灣海灘舉行游泳活動。

圖為警方公共關係高級督察黃少彬在「月夜暢遊」遊河會中對青少年講述對抗罪行。（本報記者呂國榮攝）

當你目睹罪案發生時，應立即報案
當你發現任何可疑人物時，亦應立即報案
撥九九九報警時，須提供下列有關資料：
一 事件發生時的情形
二 事件發生時的地點
三 事件發生時的時間
四 報案人由何處撥電話報告
警方將會向你詢問姓名及住址，你有權拒絕報上。
你應留在現場，警方將於數分鐘內抵達

報案時，須提供下列詳情：
一 事件的經過
二 有關人物的樣貌
三 其他有關資料：例如：車牌號碼

新界魚檔被爆竊 警察拘獲一疑犯

【本報訊】一名歹徒，昨凌晨四時許，光顧新界青山道一魚檔，但為事主察覺，高呼打刧，巡警聞聲拘獲疑匪，搜出贓物，一併帶返警署查訊。

該案發生於昨凌晨四時左右，青山道一間實魚檔口，遭一名竊匪潛入，翻箱倒篋的搜掠財物，而留宿在檔內的店主，被異聲驚醒，在黑暗中，發現一條黑影在動手撬抽屜，盗取財物，店主自床上一躍而起，高呼打刧，竊匪見事態敗露，拔腳便逃，店主亦自後窮追，並呼叫打刧，適時有巡警在附近經過，即上前協助捕匪，經過一番追逐，一名年約十九歲的涉嫌男子，被警員拘捕，並起回失物，該男子被帶返警署，等待調查後落案。

九龍城車禍 兩男子受傷

【本報訊】九龍城嘉華銀行門口處，昨午發生一宗交通意外事件，釀成車內兩名男子受傷送院救治。

據悉：事發於昨午十一時許，一輛編號AX九七九×號的綠色私家車，當駛經九龍城衙前圍道時，不知何故，突失去控制，直向嘉華銀行門口附近衝去，途人聞聲驚呼，隨然巨响後，車上連同司機共兩人同告受傷。後由人致電報警，將兩傷者送院救治，並展開調查意外原因。

據悉：上址於兩個月前曾發生一宗刧案，致一名警長被擊斃現場，當該車禍發生後，曾引起附近居民一番傳說。

兩賊乘車刧途人 事主高呼求救 巨欵幸保無恙

【本報訊】兩名配備私家車的刧匪，昨日中午，在港島文咸西街截刧一身懷鉅欵的男子，事主不甘損失，高呼打刧，頭部被刧匪擊傷，但財物無損，兩匪乘車逃去，事主報警送院敷藥，刧匪所用的車，相信是偷來的。

據悉：傷者男子姓蔡，五十一歲，昨午十時四十五分左右，前往上環文咸西街一家商業機構去。據說當時身上懷有鉅欵。此事可能早為匪徒偵悉，預伏於途且，備有汽車作為逃走工具。當事主行到文咸西街十號附近，兩匪撲出其一箍頸，另一搜下手强刧。惟事主不甘損失，高呼打刧，其中一匪以硬物擊向事主，事主頭部擊傷。但兩匪亦不敢留戀，倉惶登車疾馳而去。事後傷者報警，被送院敷藥。至於囊中鉅欵，則倖獲保存。

撲滅罪行與赦免死刑之商榷

讀者意見

翁惠東

英國的法律，其國會最近重新決定死刑問題，多數仍是主張廢除，因之在英本土，殺人犯不處死刑。比如近時在北愛爾蘭，殺死英軍的暴徒也不處死刑，這是甚麼原因？就是英女王沒有了行政權力，她簽署法案和任何命令，都是根據於國會，首相和大臣的建議，所以對于港督不赦免某國邑的死刑時，港督是接納本港輿論與全體市民大多數的意見，可是英國當局已推翻了這個決定，這，當此撲滅暴力罪行如火如荼的時候，確是值得商榷的問題。

我們知道，處在今日的時代裡，「悲天憫人」的態度，應該要有多少修正纔是。當此反暴力罪行運動，正當當厲風行之際，所謂對暴力罪行要實施「嚴刑峻法」，實在無異「當頭棒喝」。不過話得說回來，我們現在是生活在香港、九龍，並不是生活在英倫的地方，儘管他們的法律如何，如何，可是地區不同，生活習慣亦不同，要我們能够和其共鳴，事實就辦不到，所以我們的祈望，港督是他們英廷派來的，他既要遵守法律，他更要顧輿情，目下港九為罪惡之徒所穩「民怨沸騰」，那麼，港督何可不顧輿情而偏頗的遵守他們的法律哩！

因然香港現在仍是英國殖民地，可是時代不同了，凡百措施，須有斟酌餘地，事實就不能與英國本土相提並論，以鄙陋之見，對于目前英政府廢除死刑的法律，應該以港九地區為例外，繼予執行，或就是免予執行。此其一也！再次，我們看警務處長薛畿輔先生在製業工業香港聯會聚餐會時，發表了向暴力宣戰之專題演講時說「……每當清晨或深夜外出時，我是否可以放心無懼？每當來客深夜到訪，我是否可以放心啓門納客」。這實在是針對時弊而言之。是則，死刑不特在港九地區不能赦免，就是「嚴刑峻法」之製訂，更刻不容緩了。然而，我覺得人性是善的，如果誘導有方，在不赦免死刑與有「嚴刑峻法」雙管齊下之下，對于人民生命財產之保障，社會安寧秩序之維持，終可確保無虞，企予望之！

× × ×

公共車輛應裝報警笛

近來警方呼籲市民遇刧時呼救，此辦法於短時間內已見若干收效，但對歹徒行刧公用汽車搭客，依然毫無忌憚，現為撲滅罪行運動之際，當局可諭港九公用汽車一律安裝訊號燈及警號笛於車頂，遇刧時按掣亮燈及發出笛聲，以代呼救作用，使巡邏員及值警與男敢市民聞聲協力包圍撲滅，使歹徒無所遁形，至於私家車亦不能例外，最低收效，歹徒在行刧前當所顧慮，再不敢明目張胆也。此致

編輯先生

讀者謹上

師訓班畢業三點疑問

教育司備寧先生：

本人在師資訓練班畢業已有六年，很幸運於畢業後即進入一所政府津貼小學任教至今，本年暑假擬進入一所設有十二班學生之學校做校務主任，因而有疑向如下：㈠以師資訓練班畢業之資歷，是否可任十二班學校之校務主任一職？㈡如可任此職，則薪級又如何？㈢如欲詳悉有關詳情，應向何部門查詢？

以上數點疑問，祈賜覆為禱。敬祝

夠安

不明人上六月四日

無牌醫生黑市診症 市民可報告醫務會

醫學會答問

正義市民君問：弟欲告訴貴會有種醫學敗類，來利用化驗所，來進行無牌行醫，害人不淺，地址如下：（香港軒尼詩道×××號二樓，×××化驗所），而且藏有禁制葯，那名無牌醫生會有案底，診症時間是由上午十時至十二時，晚上七時至九時。請問貴會是否可以運用香港法律，除去這種社會敗類，為貧苦大衆除害，若然，則功德無量。

香港醫學會答：香港醫學會是由本港註册西醫之大部份組成，但本會並無權力執行法律，誠然，現在仍有很多無牌及無資歷醫生，美其名曰為人治病，其實目的只在金錢，而且對市民健康及生命有莫大危害。市民如遇有此等事情，正當途徑就是向警方舉報，或通知香港醫頓道九十一號翠大廈四樓醫務委員會。

但市民如小心觀察亦可分辨真偽，因為只有正式註册西醫才可以在招牌上用「西醫」，「醫生」或「醫師」等名稱。如招牌上用任何其他名稱者，可知非正式註册西醫。市民有病，應找正式註册西醫診視，否則不獨招致金錢損失，抑且危害健康及生命。

× × ×

C·M·Y君問：㈠月經過多，怎樣形成？怎樣預防？㈡月經過後經常肚痛，怎樣治療？

香港醫學會答：㈠月經過多，原因很多，包括子宮肌瘤，子宮內膜異位，生殖器官發炎，子宮內膜增殖等。此外，如月經過多及不規則，可能為子宮頸癌，子宮內膜癌，內分泌失調等，所以月經過多無法預防。市民要明白如有月經過多，其原因可能是嚴重病症，應找西醫診視，切忌亂購葯物服食。

㈡月經過後肚痛，多與生殖器官無關，應看西醫作檢驗。

× × ×

艾娃君，LYM君，讀者LWK君：請賜回郵地址，以便函覆。

× × ×

何太問：㈠婦女為什麼會患有陰道滴蟲病？是否因為身體弱？㈡如孕婦患陰道滴蟲病，對胎兒有沒有影響？如何醫治？㈢男性會否患滴蟲病？

香港醫學會答：㈠滴蟲陰道炎可能從染有滴蟲之浴缸，坐厠，毛巾或衣服傳來，亦可能由染有滴蟲之男性從性交傳染而致，但與身體之强弱絕對無關。㈡孕婦患滴蟲陰道炎者，不會影響胎兒。所以治療滴蟲陰道炎之藥物亦對胎兒無害。㈢男性亦可能患滴蟲病，滴蟲藏匿於尿道旁之腺體內，但多無任何病徵，在性交時，滴蟲會隨着分泌物進入女性之陰道而引起陰道炎。所以如果滴蟲陰道炎醫治後又復發，原因多是由丈夫處重覆染到滴蟲，則患者之丈夫亦應同時接受治療。

× × ×

古玉泰君問：㈠市面出售的增肥藥，服後是否可靠？㈡一連三胎都是七個月早產，是什麼原因？㈢服避孕丸是否有不良後果？

香港醫學會答：㈠人之體型，肥瘦各異，此外，身體之肥瘦，受食量及勞動之平衡影響，如增加食量，尤其是澱粉質及脂肪質，則體重必增，實不需借助藥物。市面出售之增肥藥，多含有男性質爾蒙，除非有西醫處方，切不可自購服用。㈡連續早產原因可能是子宮頸內口不健全，子宮有纖瘤或子宮有先天性畸形，或身體其他器官有病，所以應由婦科專科醫生作詳細檢驗。㈢口服避孕丸甚為安全，最嚴重之副作用為血管栓塞，但中國人極少會有血管栓塞者，不過服避孕丸必定要由西醫指導，否則，服用不當，會引起內分泌失調。

× × ×

YCC君問：㈠為什麼面上會有暗瘡？是怎樣形成？㈡有何食物可以防止暗瘡生長？如何治療面上暗瘡？

香港醫學會答：㈠暗瘡之起因是皮膚脂肪腺分泌過盛，而且皮膚毛囊之角層加厚，阻塞皮脂腺管之出口以致脂腺之分泌不能排出，並引起慢性炎。通常始於青春發動期，二十歲後即逐漸减輕，三十歲後即甚少見。㈡並無食物可以防止暗瘡。處理方面，切勿以手指擠壓，以防留下疤痕，要常保持面部清潔，飲食方面，要少吃脂肪及澱粉質，要避免朱古力，咖啡，酒精，及煎炸食物，如暗瘡情形嚴重，可看皮膚專科醫生，以藥水及清潔藥敷洗，或服藥，或用電擦，切勿自己靠人介紹或任意去藥房買藥塗抹，以免引起皮膚敏感。

× × ×

劉川老人問：㈠腎石，胆石及膀胱石之成因是否相同？如何預防？㈡貴氏之鷄眼成因為何？有何藥物治療？

香港醫學會答：㈠腎石與胆石之成因不同。胆石形成或由於食物含脂肪過多以致血中胆固醇過高，或由於胆囊炎或胆管炎而引起。但腎石或膀胱石即泌尿系統結石，其形成是由多種因素引起，包括血及小便含過多鈣與磷質，小便之停滞，小便之酸鹼反應，尿量之多少，小便中含尿酸，草酸或胱氨酸過多，甲狀旁腺機能亢進，泌尿系統發炎等。

無論胆石、腎石或膀胱石，皆無確切預防方法。

㈡鷄眼是皮膚表皮之角層增厚，乃因間歇性受壓而致，所以多生於手部及足部。皮膚角層加厚，而成圓錐形，尖端向內，壓於皮膚之神經末梢，所以有痛。

預防足部之方法乃注意所穿之鞋，不要穿不合適之鞋以免皮膚受壓。鷄眼形成後，用刀削平雖然可以暫時止痛，但必會再生。唯一徹底治療方法乃除去鷄眼，或用藥敷，或電烙術，或用外科手術，要由西醫執行，不能自購藥物以自療。

陳昌熙君問：㈠近常覺手脚癢痒及面部痕癢，是否患痲瘋病的象徵？㈡被傳染痲瘋，一般要多少時候才發作？㈢患痲瘋，是否可以在驗血時發現？應往何處診視？㈣KAHN氏試驗是何種病理檢驗？

香港醫學會答：㈠手脚癢痒及面部痕癢未必是痲瘋象徵，應找西醫檢驗，如有需要，醫生會介紹看皮膚專科醫生。㈡痲瘋病的潛伏期有二年至五年之久。㈢患痲瘋者，驗血無助於診斷。確切診斷方法是靠取皮膚組織作檢驗。政府的皮膚專科醫生可作這種檢驗。可由公立門診部醫生或私家醫生寫信介紹看政府之皮膚專科。㈣KAHN氏試驗是一種梅毒試驗，驗血看有否梅毒反應。

× × ×

劉海玲君問：㈠白帶多而呈黃色，是否身體弱之故？聞說服白鳳丸可癒，未知是否？㈡近視八百度，是否可戴隱形眼鏡？對眼睛有無妨碍？配戴隱形眼鏡對懷孕之胎兒有否影響？

香港醫學會答：㈠正常婦女皆會有少量白帶。白帶多少與身體强弱絕無關係，白帶多而呈黃色者，最常見原因為陰道發炎，或子宮頸發炎，但亦可能是較為嚴重婦科疾病而象徵。所以應找西醫檢驗，切不可亂服成藥。㈡近視超過五百度者，配戴隱形眼鏡較佳，近視加深較慢，配戴隱形眼鏡，如對眼睛沒有引起敏感反應，則不會對眼睛有害，更絕不會影響懷孕之胎兒。

李良君問：港九所有之急症室是否日夜都有醫生當值，什麼手續才可以去急症室，要不要有醫生介紹信或身份証？召十字車有何手續？

香港醫學會答：港九有數處急症室皆日夜廿四小時都有醫生當護及護理人員當值，假日亦如此。市民如有意外受傷，劇烈腹痛或其他部份有劇痛，抽筋，昏迷，或任何急症，應立即召車前往急症室就診，不可延遲。如移動病人不易，可打電話九九九召救傷車送往急症室。市民應盡量利用此免費之政府服務。因受以前數十年來小說及電影根深蒂固之影響，舊多貧苦市民患急症仍四處倉惶奔走借錢以求醫者。現代社會已經完全不同，有急症應立即往急症室，以免病情因延遲而加深及惡化。

往急症室求醫不需要介紹信或身份証，或任何証件。打電話九九九召救傷車不一定要付款，由主理人視當時情形而定。而付款亦不昂貴，由患者家裡至醫院只收費十五元，不必立即交費，稍後有賬單寄來才需付款，如要過海，例如患者居九龍而要往香港之醫院則除十五外另加渡海費。市民有急症應盡量利用此種服務，因救傷車有護理人員，抬架床，氧氣及其他緊急設備。對患者之復原有絕大影響。

目前有急症室設立之醫院計為港島瑪麗醫院及灣仔鄧肇堅醫院，在九龍則有伊利沙伯醫院及廣華醫院，在不久之將來，銅鑼灣之東華東院亦將有急症室設立，而且預備明年落成之瑪嘉烈公主醫院亦會有急症室。

× × ×

趙美英君問：少女月經已來了三年，但從來沒有經痛，是否病態呢？

香港醫學會答：經期肚痛與否，因人而異，未必每人都有經痛的。全無經痛，並非異常。

蓋明君，PETER WONG君，陳明生君，LCK君，讀者周失英君，吳仲平君，讀者黃詩曼君，讀者CH君，讀者魏勃藴君：請賜回郵地址，以便函覆。

讀者問事請逕函香港郵箱一九五七號，不必經由本報代轉。

月經過多要見醫生

麻瘋疑雲可以檢驗

社團簡報

鍾聲慈善社響應反暴力罪行運動 顏玉瑩捐四十萬元建中學

【本報訊】鍾聲慈善社為響應「撲滅暴力罪惡運動」，俾本港社會一切罪行得以徹底消滅，市民得以過着幸福快樂的美好生活，昨特通函所屬各機構及全體同人，呼籲切實遵照政府指示各點，團結一致，通力合作，守望相助，並着令屬校老師將學生加强德育方面之教導及灌輸如何響應此次反罪惡運動之各項常識。

該社新任社長顏玉瑩發表稱：本社服務社會凡五十餘年，舉凡有益社會大衆的事情，不論是物質的或精神的，靡不盡心力而為，此次全港反罪惡運動，乃屬每一市民之切身問題，自當大力支持，使能獲得美滿效果。他贊成社會一般人士的建議，以重刑來抑制罪惡事件之繼續發生。但他認為最主要的還是着重於學校及家庭兩方面對青少年的教育，因為一般犯罪的青少年多數是沒有受到良好的教育以及缺少家庭温暖和照顧，而產生出來的。假如全港的青少年，人人都有書讀，都能得到家庭適當的照顧，相信社會上罪惡事件，必然會無形消滅。

顏氏續稱，本社本屆新任董事會同人，因鑒於目前本港中學學額有限，不足以容納大批小學畢業生就讀，以致有不少家境貧苦的學生無力升讀中學，而被迫輟學，同時為響應港督麥理浩爵士本年初在立法局宣佈本年度施政方針，鼓勵社團設立更多中學校舍，以協助政府推行中等教育之呼籲。經董事會議通過，組織「教育建設委員會」，全力推展義務教育工作。並決於本屆任內首先完成建設中學校舍一所，並由本人率先認捐港幣四十萬元，作為建校費用，希望社會各界人士大力支持，羣策羣力，早日完成此一神聖任務。

中青暑期活動 招待五萬青年 香港賽馬會資助經費

【本報訊】中華基督教青年會之暑期特別事工，定下月二日開始，按序在該會港九及新界各會所或中心舉行，全期共兩個月，由迄八月底結束，由香港賽馬會資助經費，預期招待青少年五萬人，各項活動均歡迎青少年參加，詳細情形，可到就近該會各會所或中心閱章報名。

暑期程序劃分為參與，訓練及服務三類，項目包括：

㈠暑期康樂中心——為期一個月，由七月底開始，迄八月底結束，分別在該會港九及新界各會所或中心設立，計共十一處，每日開放時間均由上午九時至下午五時，有各項康樂活動，並由輔導員在場指導進行，以收康樂教育之效。

㈡仲夏週末晚會——於八月份每個週末晚，在各會所或中心舉行有多采多姿豐富內容，包括舞蹈，音樂，體育，戲劇等表演，公開招待青年參加。

㈢社會服務——為鼓勵青年對社會服務及主動發展睦鄰活動，該會打老道會所，黃大仙會所，秀茂坪會所，黃大仙中心，東頭中心及官塘中心將於暑假期間舉辦多項服務事工如老人院，康樂院，孤兒院等訪問及書畫代售，歡迎青少年報名參加。

㈣城鄉生活體驗——使兒童們利用暑期閒暇過着團體生活，增進健康建立友誼，將於七、八月間舉行兩次，預計招待兒童一百名，程序內容包括旅行，聯誼會，城市觀光，田間實習及游泳等。

㈤各種訓練班——包括千人習泳，在必列啫士街會所室內泳池及將軍澳泳池舉行，此外，各會所或中心舉辦者有拯溺，體育技術訓練，音樂，戲劇，美術，舞蹈，語文，速記，秘書，裁剪，車縫，插花及其他職業技能訓練班等，共數十種。

石澳健康院改選 新總理明日就職

【本報訊】石澳健康院為港島南區一慈善機構，歷年由地方熱心殷商出任總理，主持院務，現該院董事局已選出本年度新任總理：計選出：主席嚴義禮，副主席鄭球，何鴻燊、楊志雲；總理李均，李永生，李國根，伍旋操，汪長智，陳安國，陳爵南，陳清霞，郭琳珊，陳錦容，梁克忠，莊清泉，劉庚保，葉全，廖廣，葉華漢，滿淩，並推舉社會賢達W.S.STOCRS，K.A.MUNRO，吳多泰，嚴明，關文偉，高福申，陳普芬，關超然，盧國樹等。

該院董事局定明日下午五時卅分，在石澳村該院禮堂，舉行立九週年紀念暨一九七三至七四年度新總理就職，由港島民政專員黃子奇主持典禮。

撲滅暴力罪行運動 中區兩個分區活動

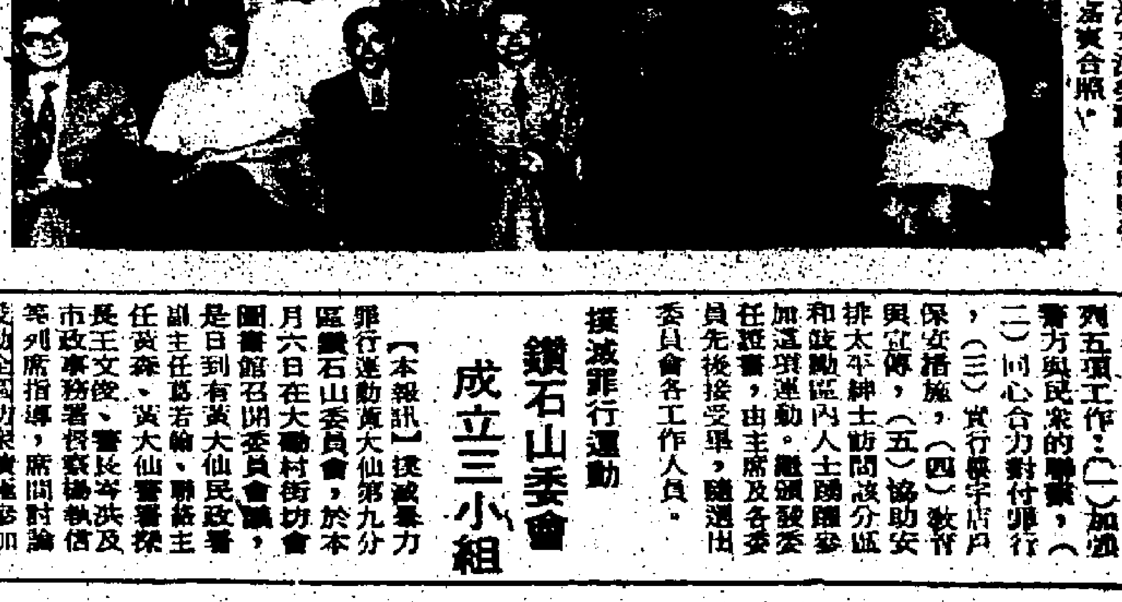
【本報訊】「撲滅暴力罪行，及清潔樓宇運動」，中區西北分區委員會，今日下午四時卅分，在中區民政司署辦事處召開第一次會議，選舉各部委員，負責工作，並提出六點討論事項：㈠此運動之工作方針，及如何推行計劃；㈡委員會之財政預算及分配；㈢組隊訪問，包括參觀警署開放日；㈣為加强各大廈管理人員之聯繫，應如何組織；㈤加强宣傳工作，安排舉辦圖畫，及演講比賽，包括學校專題演講等；㈥籌備成立區內各大廈「互助委員會」，並將推定人選，作初步調查工作。

撲滅暴力罪行及清潔樓宇運動中區西南分區委員會，昨在中區民政司署會議室舉行成立及召開第一次會議，由中區民政主任何蔭璇代表民政司頒發委任証書，出席者有主席佘守仁及全體委員，中區民政署副主任楊世光，聯絡主任滿任宏、梁正，警務署代表梁熙，市政事務署代表施啟如，消防處代表徐君卓，秘書王敏華等多人。

首由中區民政主任何蔭璇致詞，略述該項運動進行概況，並指出撲滅暴力罪行運動展開中，各分區委員可從事下列五項工作：㈠加强警方與民衆的聯繫，㈡同心合力對付罪行，㈢實行樓宇住戶保安措施，㈣教育與宣傳，㈤協助安排太平紳士訪問該分區和鼓勵區內人士踴躍參加這項運動。繼頒發委任証書，由主席及各委員先後接受，隨選出委員會各工作人員。

建築木業工會 自置會所開幕

【本報訊】僑港建築木業職業工會，近在旺角大角咀必發道九號十樓G座購置新會所，昨晚舉行會所開幕典禮，到有正副理事長余生、陸三才、正副監事長陳德、關技、監察部長余榜、各部門正副主任：袁恩、許天準、林作、張源、陳潤、李立、張延錦、水、馬子據、梁番旺、陳才、伍卓、譚源、梁漢、黃炳、林雄、黃勝、周之右、會務顧問：鍾標、司徒淡、司徒操、張寶、李江、暨會員與家屬等數百人，情形熱烈。由梁乾山健身學院表演醒獅助興，八時舉行聯歡宴會，觥籌交錯，深夜盡歡。



紅磡區街坊會社團，日昨聯合歡宴九龍城民政署紅磡分署主任胡文江榮調，招成堅榮任，圖為大會主席團與嘉賓合照。

撲滅罪行運動 鑽石山委會成立三小組

【本報訊】撲滅暴力罪行運動黃大仙第九分區鑽石山委員會，於本月六日在大磡村街坊會圖書館召開委員會會議，是日到有黃大仙民政署副主任葛若翰、黃大仙警署主任黃森、黃大仙警署長王文俊、警長岑洪及市政事務署督察楊執信等列席指導，席間討論發動全區坊衆積極參加協助警方撲滅罪行運動，大力宣傳，舉報罪案，務期守望相助，維護治安，同時以該會因所轄地區遼闊，議決組織三個小組工作委員會，負責推行，以收分工合作之效。

九龍婦女福利會，為籌募福利經費義演話劇「清宮怨」，舉行記者招待會，圖為籌委員會主席梁焯鏗夫人（王培芳女士），報告義演籌欵目的。（本報記者梁三平攝）

紅磡區各街坊社團 歡宴胡文江招成堅

紅磡區各街坊社團，日昨假潮州理事酒樓聯合歡宴九龍城民政署紅磡分處主任胡文江榮調，招成堅主任，該會嘉賓除兩位主賓外，有九龍城民政署梁定邦、何坊宴鏗、劉廣滔、陳偉昌、韋偉成、韋舜民如，紅磡警署署長大正署長、民選議員協商會及大會主席胡蕙孫，副主席顧文蓋、黃少宗、陳耀常、劉漢田、李舜瓏、古益文、顧杞添、陳威武、余孟富、陳成森、與紅磡街坊會、大環山街坊會、京士柏街坊會、何文田街坊會、合義慈善社、土瓜灣街坊會、黃埔商權大廈促進會、寶公大廈等各社團首長百多人。歡宴儀式，由大會主席胡蕙孫首致詞，繼由主賓胡文江主任、招成堅主任分別致詞，語多勉勵，並對區內各街坊，社團殷盛致謝，以謝意。最後由副主席顧文蓋、劉漢田代表致送紀念品與胡文江、招成堅兩位主任。

九龍城兩名探員 無意中破獲毒品 時值約十九萬元

【本報訊】九龍城警署兩名探員，昨午在馬頭角道近屠房門口之一輛私家車內，搜獲二大袋屬「海洛英二號」的毒品，約值時價十九萬元，此類黃顏色之海洛英，本港以往甚少被發現。

毒品調查科人員繼續深入調查中，但無人被拘獲。

據悉：該兩名探員於昨下午三時五十分左右，行經上述地點時，見一輛編號AV二七×之私家車泊於道旁，其車頭蓋則打開，一名男子正作檢視機件狀，兩探員正欲上前協助，但當兩探員趨近詢問並予動手檢視時，該名男子則拔足朝對面街逃去，探員們知事有蹊蹺，忙尾隨追趕，然終被其沒入人叢中不知去向。兩探員恐中調虎離山計，即返回該私家車處，卒於該車之尾箱發現該批毒品。

毒品調查科高級督察江炳海說：該批毒品於本港掃毒史上，甚少發現，因爲「它」需經過精細之提煉後，方能吸用。該批價值十九萬元之毒品，俗稱「黃皮」，因其顏色爲黃色的。

圖爲警方人員在馬頭角道一輛私家車上搜獲之「海洛英二號」毒品。（本報記者康瑞生攝）

青年拒絕脅迫入會 三名黑漢當街傷人

【本報訊】在反暴力罪行運動聲中，三名黑漢昨晨竟當街喝令一名青年加入其黑社會及勒索金錢，但該青年毅然拒絕並高呼求救，不幸被三名黑漢以破瓶刺傷面部及手部後逃去。

據悉：事發於昨晨零時許，一名青年行經銅鑼灣觀光街時，突在黑暗處挨出三名黑人物將他包圍，聲言要傷者加入其三合會的黑社會組織及繳交會費，但傷者即拒絕其要求，並高呼求救，豈料觸怒該三名黑漢以破玻璃瓶作武器開攻傷者，在衆寡懸殊之下，終被劃至血流披面，逞兇者即分頭逃去。

後途人代爲報警，警方人員抵現場後即將傷者送院救治，並展開追捕該三名黑漢。傷者名康海，十九歲，住洛克道七十×號天台。傷面部及手部。

當局在大嶼山 鬪試驗蠔塘

倘成功將投資大量生產

【本報訊】據有關方面消息：離島大嶼山，在港府當局暨各有關方面積極發展下，預料不久之將來，將可能取現在新界元朗流浮山之地位，而代之成爲本港之一新興養蠔中心，并爲一新興之旅遊勝地。最近港府當局在大嶼山東涌等多處海灣，開闢有多個試驗蠔塘，進行研究試驗繁殖生蠔，結果如何，現暫未獲有決定性之結論，但此一試驗，將來如能研究成功，并且有利可圖的話，港府當局可能即以數百萬元作商業性投資，在大嶼山各處海灣開建蠔塘，飼養繁殖生蠔，大量生產。

消息來源透露，港府當局早於三年前，即在大嶼山東涌海灣開有一個試驗蠔塘，由漁農處科學官員負責研究試驗飼養繁殖生蠔，至今前後經過三年，試驗結果，頗爲成功，一切令人滿意。

漁農處科學官，經過三年來在東涌試驗飼養繁殖，認爲係一理想地區，港府當局以近來由於近年本港市民之食蠔者日益普遍，如能在大嶼山方面大量繁殖生產，自然有利可圖，此外，如能在大嶼山開建蠔塘，替代元朗流浮山現有之地位，又可避免流浮山與大陸之間在蠔業生產上所引起之種種爭執。

港府發言人稱：現在大嶼山進行研究試驗飼養繁殖生蠔，將來成績如能獲致百分之一百成功，則港府當局將會考慮作爲一種商業性之投資。

中大崇基學院 舉行畢業典禮

【本報訊】香港中文大學崇基學院第十九屆畢業典禮，經於昨日下午五時在該校禮拜堂舉行，參加觀禮中外來賓約逾千人，一切秩序均循宗教儀式進行。

該校校長容啓東博士致詞，略述該校發展近況，且對畢業生語多勉勵，旋由優異畢業生洪長泰君作臨別致詞。

香港中文大學新亞書院校長梅貽寶博士致詞時，以北京燕京大學校訓「因眞理得自由以服務」爲題，申論眞理之「尋求與自由之可貴，諸多使人奮勉，警切之言」，尤對畢業同學有所策勵。

領發儀式開始時，二百一十七名應屆畢業生逐一步上台前，接受容校長頒發畢業証書。典禮儀式完畢的前一刻，由校董鮑仁牧師祝福，其後並宣告禮成。

附錄是崇基學院本年度畢業生名單：

文學院

中國語文學系
歐陽汝穎 陳勵
陳文賀 莊富良
徐安瓊 何厚昌
許妙紅 許智萍
簡祝宜 關桂瓊
李紹良 林樂齊
盛淑儀 陸中石
蘇月華 鄧永康
黃文亮 黃德儀

英國語文學系
陳鴻勝 鄭嘉文
鄭培志 趙崇錦
傅元蘭 林婉秀
李嫻 李娛馨
梁復基 梁麗娜
劉毓令 盛雪春
彭艷玲 陶嬋章
楊碧瑤 葉麗芳

歷史學系
陳恒生 陳家桓
陳淑嫻 鄭詠嫻
方翹眞 孔繁堅
劉碧姬 梁學齡
廖芝齡 潘浩明
黃莉莉

音樂學系
陳美嫻 鄭伯松
蔡貴賢 萬月仙
沈家蘊 宋嘉陵
黃麗蓮

哲學及宗教學系
鍾莘明 張妙怡
許友沛 洪長泰
林賢生 劉漢騰
劉偉鵬 李熾昌

神學組
陳偉甦 余英嶽

社會科學院

工商管理系
陳瑟卿 陳婉梅
張錦輝 張燊儀
張德麗 趙仲賢
簡潤旋 林偉棋
劉永生 李騰鏗
李玉雲 麥樑柱
吳松彬 甘慶麟
胡金達 楊蕙貞
葉志偉 余永健

經濟學系
鍾美美 馮薇
何耀瑜 許克中
黎子亮，李孝達
梁小瓔 馬玉儀
吳奕珊 彭玉棠
岑繼華 孫樂寰
譚安傑 徐凱玲
徐定坤
胡耀光 黃志明

地理學系
區伯平 張鴻寧
鍾婉馨 侯芸英
黎仲豪 黎邦儀
林淑英 李慧明
李婉儀 梁仲仁
梁美玉 梁成坤
馬定鍾 麥楚芬
唐寶珍 黃健渝
王麗麗 甄威森

社會工作學系
陳健雄 陳碧橋
陳彙君 陳玉嬋
朱燕琼 傅鑄雲
韓潔湘 關碧輝
羅文鳳 李麗雲
李慈如 梁浜恰
呂漢良 梅素華
蕭兆媛 黃綺蓮
梁國正 余韻玲

社會學系
歐陽美華 陳國盛
陳秀珍 陳彥碧
張樹榮 洪少棠
黎小蘭 林鉅文
劉洪資 劉秉文
劉定成 劉燕卿
梁克儉 李永權
文麗瓊 白碧斯
田秀芳 曾笑媚
曾有恒 謝美英
徐瑋玲 黃小珍
尹璐璐 余麗瓊
冼煥森

理學院

生物學學系
區軼羣 鮑少瑩
陳慧冰 湯達明
陳詠儀 曾錫饒
林金鳳 尹超志
李嗣紫 楊永芳
利鳳嫻 易超乾
梁傻兒 葉慧慈
梁永華

化學學系
歐光強 李樹榮
陳致源 梁鳳娟
鄭文英 梁滿泉
馮杏逝 譚紹鏗
馮報漢 譚燕海
林錦池 鄧麗
劉志偉 杜楚光
劉永輝 唐偉南
李漢福 楊雪卿

數學學系
陳銳榮 李瑞麟
張滿常 雷國瑋
簡鴻章 覃淨圻
劉達明 黃元英
梁家榮 余鵬生

物理學學系
陳本正 施兆翊
鄭國良 朱傑文
鄭葆莊 徐穗林
何偉安 黃健忠
林小川 王幹芝
李慧茵 黃明松
文景輝 黃斯利
潘應明 黃渭棠

收集三年來搜出各種犯罪武器 油蔴地警署內的「黑色陳列室」

【皇家香港警察隊特稿】「黑色陳列室」——一個多麼神秘而又嚇人的名字。這就是油蔴地警署內的武器陳列室的別稱。

這個「黑色陳列室」設在油蔴地警署一個不大引人注意的小房間裏面。參觀過這兒的外界人士並不多。陳列的武器大約有一百件左右，每件旁邊都附有文字說明武器的來歷。

閱讀這些說明，可以使參觀的人不寒而慄。這些武器，都是警方這三年來在油蔴地區拘捕歹徒時所搜獲的，其中有些曾在法庭內被用作檢控殺人犯或襲擊他人的疑犯的証據，別一些則在歹徒未能拿來作奸犯科時，已被警方在掃蕩行動中檢獲。最近，宣傳「撲滅暴力罪行運動」的海報，也收入這個陳列室的收藏品之列。

參觀這個陳列室，可以見到大小不同，形狀不同，設計也不同的各種刀劍。此外，還有菜刀、單車鍊、雪撬、鐵戒指等，另外還有一支內藏鋒利三角銼的墨水筆，是菲律賓製造的。

有些武器被警方檢獲時，是被藏在竹筒內或用報紙包着的，但仍然逃不過警員銳利的眼睛，這些武器就照原來被檢獲時的樣子陳列着。

除了這些之外，還裏也陳列着種種匪徒用來爆竊房屋的道具，包括開鎖工具、百合匙、鑿及鐵筆等。

叫人看了可以作會心微笑的，則有各種各式的廢鐵片、塑膠錢幣和其它種種被不誠實的熙車人士用來欺騙吃角子老虎的小用具。

此外，也有各種「輕性」毒品，鎮靜劑和興奮劑，是很多糊塗的年輕吸毒犯所愛用的。

至於警方在掃蕩賭檔或路旁臨時賭檔所檢獲的種種色色賭博用具，也有很多陳列在這個「黑色陳列室」裏。

油蔴地警司史務實，對於批准外界人士進入這「黑色陳列室」參觀，是相當嚴格的。

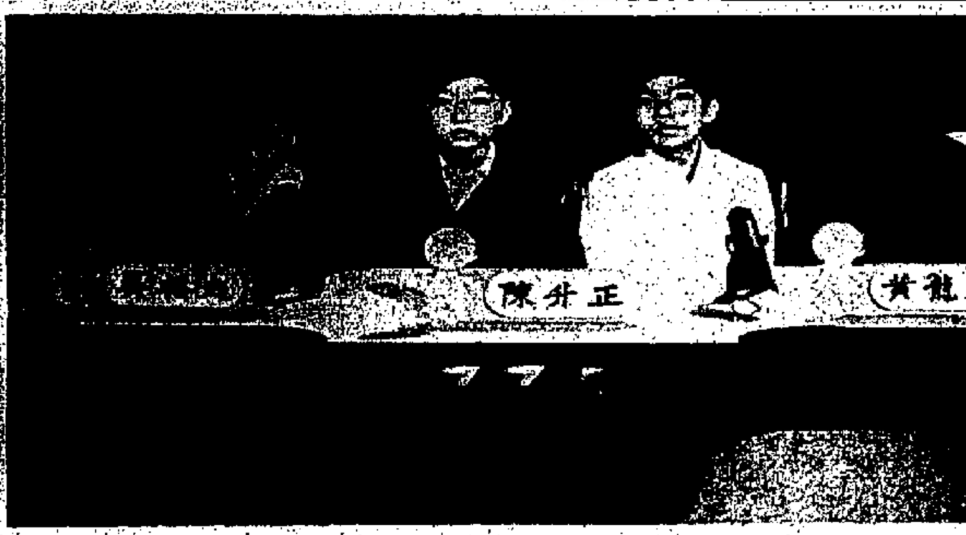
史務實警司說：「我們不願意讓心裏打着犯罪主意的人，看了這些陳列品而得到靈感。我們也不願意讓本來對這些東西並不太熟悉的人進來，讓他們在無形中向老行尊偷了師。」

「這些陳列品是爲了警務人員而設的。觀看這些陳列品，可以讓他們對匪徒的心思和犯罪手法有更深的了解。」

「不過，我們有些時候也邀請街坊會及各社團的首腦，或對罪行問題有興趣的海外來賓前來參觀這『黑色陳列室』。間中我們也會邀請一些中學生來，讓他們看看歹徒們所用的兇器是甚麼樣子。」

「我們這樣做，目的是使市民能從這兒看到警方在對抗罪行方面所作的努力。」

我們應協助警方撲滅罪行，供給他們有關任何罪案的資料。



圖爲「溫故知新」獲勝之聖類斯隊

溫故知新準決賽 聖類斯學校冠軍

【本報訊】聖類斯學校的學生代表，參加六月九日播映的「溫故知新」（小學課程）節目第二場準決賽，以七百九十五分的優異成績奪取冠軍，成爲該場賽事的盟主，參加該場比賽的另外兩間學校的成績如下：聖若瑟小學（七三〇分），天神嘉諾撒聖心書院小學下午校（六二〇分）。

無綫電視的彩色「溫故知新」（小學課程）節目，由殷巧兒主持，每逢星期六晚七時在翡翠台播映，六月十六日將播映最後一場準決賽，屆時參加比賽的將是下列三間學校學生代表：天神嘉諾撒學校上午班，英皇書院同學會下午小學，香港眞光中學第二小學。

天氣預測與潮汐

吹和緩東風，空曠地區空氣清新，晨早有幾陣零散驟雨，日間陽光普照。

最高溫度可昇至卅度，昨晚十一時，室外氣溫廿六度，濕度爲百分之八十五。

高潮：上午七時零五分。下午八時三十六分。

低潮：下午二時十七分。零時十二分。

飛帮打鬥事件日多 今年內十人死於非命 另八百人因開片受傷

【本報訊】青少年好勇鬥狠，今年來已有十人死於非命，另八百名因「開片」而受傷。

從以上的數字，差不多佔目前警方處理的兇殺案四分一；而且更有逐漸增加之趨勢。

根據警方統計：暴力開片事件以深水埗稠密住宅區最高。同時黑社會活躍。通常參予開片而犧牲的青年，平均二十一歲，他們被西瓜刀、鐵尺、三角銼擊斃。大多數發生慘劇的地點是在九龍油蔴地、旺角、深水的徙置區及廉租屋處。

引起開片的糾紛，通常有時是些微不足道的事，譬如一名犧牲的青年，因爲個子長得高，遮擋時阻碍後面一班飛仔的視線，就慘被斬死。其他引起開片的原因，亦不外是爭女或爭地盤，講數失敗立即開片。

據悉：警方已密切注意該類事件之滋長，將加强「黑點」區之警力。

又訊：爲配合反罪惡運動，警方人員昨晨分別在港九各地區展開大規模搜查行動，在是次搜查行動中，破獲數個疑爲賭檔架步，拘捕六十九名涉嫌者並檢獲一批疑爲賭具物件。經查訊後，分別控以各項非法罪名，今晨在法庭提訊。

油蔴地警方人員，昨晨零時三十分，大舉出動，搜查區內樓宇，在佐敦道一樓宇內，破獲疑爲賭檔架步，拘獲廿四名涉嫌男女。除兩名控以「開賭」罪外，其餘分別控以「聚賭」，今晨在南九龍法庭提訊。

在該搜查行動較早時，牛頭角警方人員，分別在區內展開搜查行動，在搜查該區第七座樓宇時，破獲一疑爲賭檔架步，拘捕四十五人。兩名被控「開賭」，其餘分別控以「聚賭」，今晨在觀塘法庭提訊。

與此同時，灣仔警署人員，亦派出六批警員，分別在區內進行搜查行動，先後搜查區內公寓、酒吧、舞廳、桌球室等，有一百十七名男子在搜查行動中被盤查，三十八名「吧女」被查詢，三名男女因理由欠充分，被帶返警署，經盤訊後才被釋放。

衛生輔導員 港督府請願 要求同等資歷同樣薪酬

【本報訊】一百三十名身穿制服男女衛生輔導員，昨晨十一時二十分，前往督憲府遞請願書，要求「同等資歷應有同等薪酬」，結果，由港督副官接收代轉呈港督後，該批輔導員即列隊離去，整個請願行列秩序良好，無不愉快事件發生。

請願內容是要求當局將輔導員薪酬由一千二百五十元起至一千八百五十元止，而現時之衛生輔導員薪酬起點爲八百七十五元至一千六百五十元。由於輔導員與護士學歷，亦爲中五畢業後，接受兩年訓練，故在同等資歷，應有同等薪酬，不能有厚此薄彼之意。

請願書內容除將衛生輔導員最近與高級協商會談判情形報告外，並提出四點要求，請當局重視：（一）同等資歷應有同等薪酬；（二）不能將中五學歷降低爲中四，而接受現時之八百七十五元起點薪酬；（三）要求有升級機會；（四）衛生輔導員工作，爲厭惡性工作，通常接觸肺病、性病、及痲瘋患者，故應受到保障。

該批一百三十名身穿制服，分別隸屬港九及新界之男女衛生輔導員，昨晨十一時二十分，分成六隊，前往督憲府呈遞請願書，三名代表陳志超、侯錦全、黃念慈簽字呈遞港督副官後，即列隊離去，無不愉快事件發生。

英德及北歐各國廠商 有興趣在港設廠生產

會與工業拓展團舉行多次會議

【本報訊】香港工業拓展團，最近結束爲時三星期的歐美之行，業於本月九日，返抵本港。

這個拓展團，是由貿易發展局和工商業管理處聯合主辦的，團員們共訪問了法蘭克福、倫敦、哥本哈根、紐約、芝加哥及洛杉磯，曾經在每一城市舉行一連串的討論會。

有四十六位德國商界領袖，包括三十九位廠家在內，參加了法蘭克福的討論會。根據貿易發展局執行幹事蘇弼的報道說，鑒於德國機場控制系統工作人員正進行急工，這個出席人數可說是相當理想的了。

聯合貸助這次會議的德斯納銀行主任經理貝壓博士，擔任大會主席，提出了許多問題熱烈討論。蘇弼說，德國工業家要求和香港團員舉行私人談話的數目，比任何城市都多。

在倫敦舉行討論會時，出席者有五十五位廠商及銀行家。英國「中部銀行」常務董事赫嘉斯，是討論會發表演講者之一，該銀行又是聯合貸助此項會議的機構。

香港團員們在大會上强調：雖然英國到目前爲止，和香港工業家合作投資的努力，顯得相當遲緩，但是仍非爲時太晚！

在哥本哈根，共有八十九位工商界人士代表六十八丹麥商行及工業機構，出席會議，這次人數是最多的一次。

蘇弼說，丹麥的工業家特別欣賞香港工商界有充份做生意的自由，不受官僚的控制。

上述的丹麥商行代表之中，有二十二人在討論會結束後，要求和本港各團員舉行私人的談話。

蘇弼又說，他們紛紛表示極有興趣在香港製造貨品，大多數以聯合投資方式或批約予本港廠家代製。有意研究這種可能性的商行，他們所出產的貨品範圍包括窗框、劇泥設備、汽車內各種橡膠製之配件、服裝以及工業濾水系統等。

蘇氏並說，丹麥工業總會的負責人及銀行界鉅子們，均保証他們將繼續支持丹、港兩地的雙邊貿易。

當本港代表團在各城市舉行會議時，即放映介紹香港各項發展及工業的幻燈片供出席的嘉賓欣賞。各團員訪問六個城市時，獲得很熱誠的接待。

香港工業投資拓展團由貿易發展局主席簡悅强爵士率領，團員有大日國際印刷公司副董事長及香港織麥廠有限公司主席吳樹熾、蘇弼、工商處助理處長潘廸和貿易發展局經理兼該團秘書何紹强。

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（械劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	一宗	零	一宗	三宗	一宗	二宗
六月九日	四宗	零	四宗	廿五宗	八宗	十七宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，尚待公佈。

秀茂坪命案 中年菜販慘被毆斃

【本報訊】九龍觀塘秀茂坪，昨日凌晨二時許，一名男子突遭四名持鐵器的兇型青年襲擊，身受重傷，頭部破裂，倒臥在血泊中，至清晨七時始被附近居民發覺，報警送院救治，但於下午三時卅五分已斃命，警方已將該案列爲兇殺案展開調查。

死者顧年光，四十一歲，潮籍，與家人居住在秀茂坪第三座三樓二〇四室。據說死者以前曾染有毒癖，但已戒除，且在第八座市場內經營蔬菜檔。遭人打死，究竟是生意問題引起，抑或尚有其他原因，則有待警方作進一步調查。

這宗命案，發生於昨晨二時許，據說當時係擺檔位留宿，死者在市場遭四名持有鐵器的男子圍毆，死者寡不敵衆，慘被擊破頭部，胸部亦有傷痕，奮勇突圍，可能逃至第三座附近已不支倒地，至昨晨七時，始被附近居民發現，當時死者滿身鮮血，倒臥地上，已陷於昏迷，頭部有一被擊所致的深痕，鮮血自傷口湧出，流到地面，十分恐怖，急於報警處理。

大批警員聞訊趕抵秀茂坪第三座對開，祇見死者已昏迷不醒，地上血跡斑斑，現場附近有打鬥過的斑痕，死者遭兇徒圍毆而致重傷，不支倒地，兇徒於襲擊後即逃去。警方得人手召救護車，將其人送院，並展開調查，但送院後，延至下午三時卅五分已告斃命，警方將這件案列爲兇殺案處理。

最新的35mm袖珍單鏡反光機 奧林巴斯OM-1

多年來，專業的35mm單鏡反光機，因其機身笨重，往往使拍照倍添不便，但自從最新「奧林巴斯」OM-1相機面世後，除了重量比一般的減輕三分之一外，更進一步使快門響聲與受震聲減約一半，并且OM-1之觀景窗設計特別廣闊明亮。

總而言之，「奧林巴斯」OM攝影系統是一架出類拔萃，多姿多采的相機，在任何用途下均可應付裕如，將一新攝影界人仕耳目，輕盈小巧的特點，將帶給大家更多樂趣。（具有世界性保用証明書）

請到各大攝影器材商行參觀選購　香港總代理：大通公司

中電代理超級產品 DL房車高逸清雅

享受豪華設計精緻售一萬伍千餘元

中電公司代理富士汽車廠出產之DL高級四門房車，是七三年度最新款式，而且極受歡迎，從任何街道上，都可以看見有一輛富士汽車奔馳於道路上，DL房車整個車身的構造，長度和闊度適中，適合於駕駛在繁忙的街道上，不怕阻塞交通，對於機械及一切零件，反應甚爲靈敏，操縱容易，極爲安全，而且泊位容易，耗油數小。極爲大衆化，適合於任何環境下應用。

雖然DL是房車的設計，但具有跑車化的構造，存有1400強大CC，所以力度强大，衝勁不遜色於跑車，車身線條優雅，外型豪華，車身採用中級鋼板，車門無車架，更顯得格外便利，並增加視野闊度。車頭燈、車尾燈設計明顯易見，倍感安全，訊號燈設計堅固，適合潮流的新款色，開關暢順。更裝有「麥花臣」避震器，令駕駛者非常悅目。

座位設計，車內座位空間甚爲寬闊，可任意伸展，當你疲倦時，座椅頗可躺下休息，前座的座位亦甚爲舒適，車內裝置美觀大方，以人造皮料製，計設精緻，保證滿意。請快到香港皇后大道東二十二號或九龍窩打老道六十一號接洽。

（上）一百三十名衛生輔導員，昨抵達港督府對面馬路列隊舉起標語（下）三名衛生輔導員代表之一（左）昨特請願書遞交給港督副官（右）時攝。（本報記者呂智明攝）

本港海面一度發現 懸五星旗神秘船隻 類似潛艇但用竹枝掩蔽

【本報訊】本港海面，前日早上發現一艘類似潛艇的神秘船隻，外形與潛艇無異，但全身為竹枝重架掩蔽，該船上懸掛中共的「五星旗」，它是於前日清晨為山頂居民發現的。

據報，在前日清晨，一位山頂居民，無意中向海面望去時，發現港海出現一艘外型類似潛艇的神秘船隻，其後，有人乘直升機前往觀察，赫然發現該艘神秘船隻，外形極似潛艇，且有瞭望塔，但全船外表為竹枝所掩蔽，船桅上掛有「五星旗」，當時，正由一隻拖船拖往東南丫海峽。

當直升機飛臨之際，「潛艇」上「瞭望塔」中，一名睡眼惺忪男子，顯然為直升機聲音驚醒，推開用防水布遮掩着的「瞭望塔」，向外觀看一番，但該艘「潛艇」，終在朝陽中繼續駛離港海。

港漁船在東京灣 遭北越共軍搜劫

船上設備及衣物金飾全被沒收

【本報訊】本港漁民，最近在東京灣迭遭身穿制服的北越共軍，在槍頭及利刀指嚇下，肆意搜掠。

越共大施搜掠的藉口，在强指此等漁民為美國做「情報工作」。

一位曾遭劫掠的漁民關强，日前在香港仔講述被劫經過時指出：在五月十五日，他們駛抵東京灣之際，突為北越炮艇截停，一名操粵語之軍官率領一批軍人用槍與刺刀指着漁民，不久即被拖至一處小型漁港。

關强指控北越軍猶如海盜。本港一共約有廿艘漁船同被截扣，其中有七艘於第二天即獲放行，其餘則被扣達四週之久。他說：在被扣留期間，每天均被北越海軍不斷地拷問同一問題，即「為什麼替美國做間諜工作？」，漁民們祇稱祇是善良的漁民，亦是合法的進入東京灣捕魚，然而詢問的軍官則大聲地說：整個東京灣海域均為北越領海。

這位漁民又說：所有被扣留漁船上的雷達設備、收音機、照相機、漁網、衣服及金飾等皆被沒收，全部船隻集中鎖在一起，每天於指定的時間到岸上市場購食品，此外即枯待在船上不准隨便走動。

約經過一月後，終獲一名北越軍官通知，謂他們被釋放了，但警告他們以後不准再在東京灣捕魚。關强說：漁民們以前除被一些自稱為中共之民兵截劫過外，遭北越軍扣留尚屬第一次。但他表示：漁民們將繼續往該水域捕魚，因為那邊的收獲較豐。

垃圾船意外 起重機墮下 壓死一工人

【本報訊】一艘垃圾船，昨日下午二時許，在醉酒灣發生意外事件，船上一部起重機突然墮下，壓斃一名工人。死者名陳樹林，卅八歲，男，是垃圾船上的一名工人，昨日下午二時許，該船在垃圾灣海面工作時，船上的起重機突然墮下，擊中一名工人，事情發生後，船上人員報警，將他送院救治，但不幸在途中已斃命。

龍如茶樓兇殺案 警方續捕兩疑犯

【本報訊】九龍佐敦道龍如茶樓兇殺案發生後，警方經多日的深入偵查，先後拘捕三名涉嫌男子，其中一名已過堂押後再審，一名剛於今日以「毆鬥」罪名在南九龍裁判司署提堂，另一名尚待進入調查。

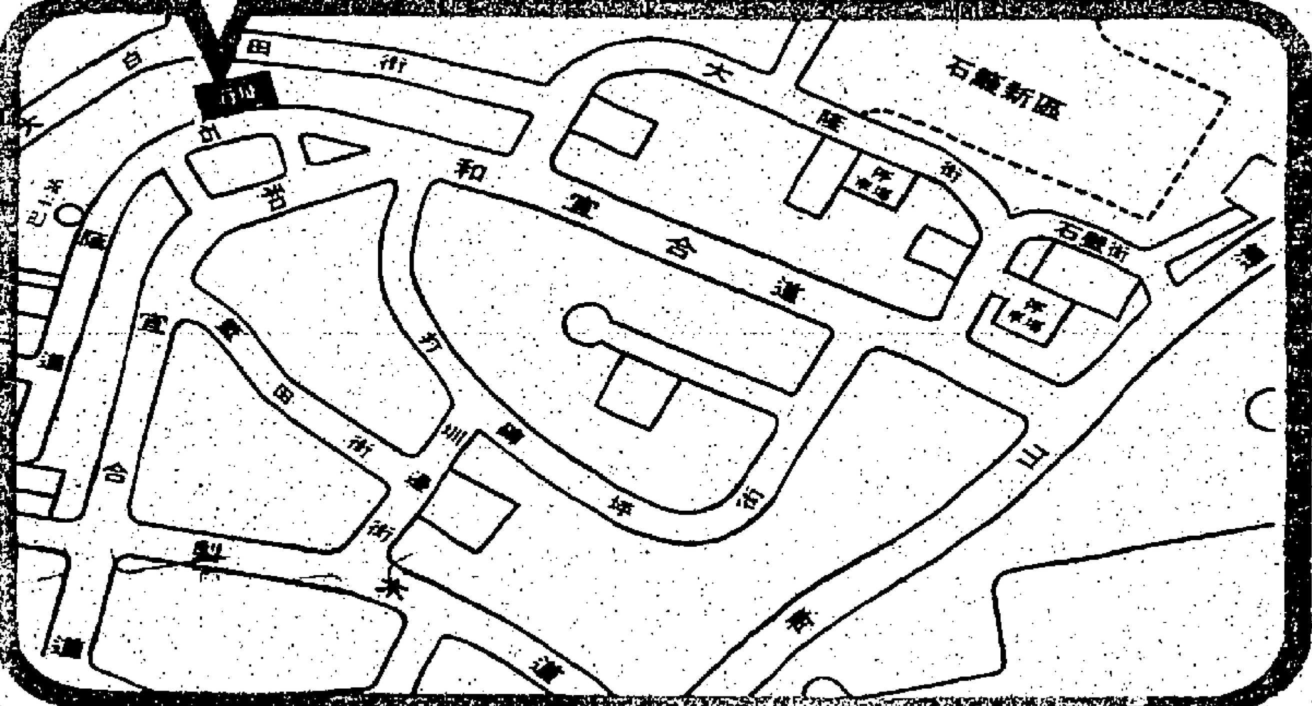
該等兇殺案，是發生於五月卅一日凌晨五時許，在九龍佐敦道龍如茶樓二樓，一名正在上址品茗的十七歲男子葉永原，突遭三名兇徒狂斬。血流如注，死者的背部、胸部及頭部均被斬多刀。

自這宗兇殺案發生後，警方人員經多日的艱苦深入調查，首先在九龍佐敦道近廣東道附近拘捕一名十九歲的男子，事後已被落案控訴「毆鬥」，且於本月九日在南九龍裁判司署提堂後，押後再審，因尚有疑犯在逃。

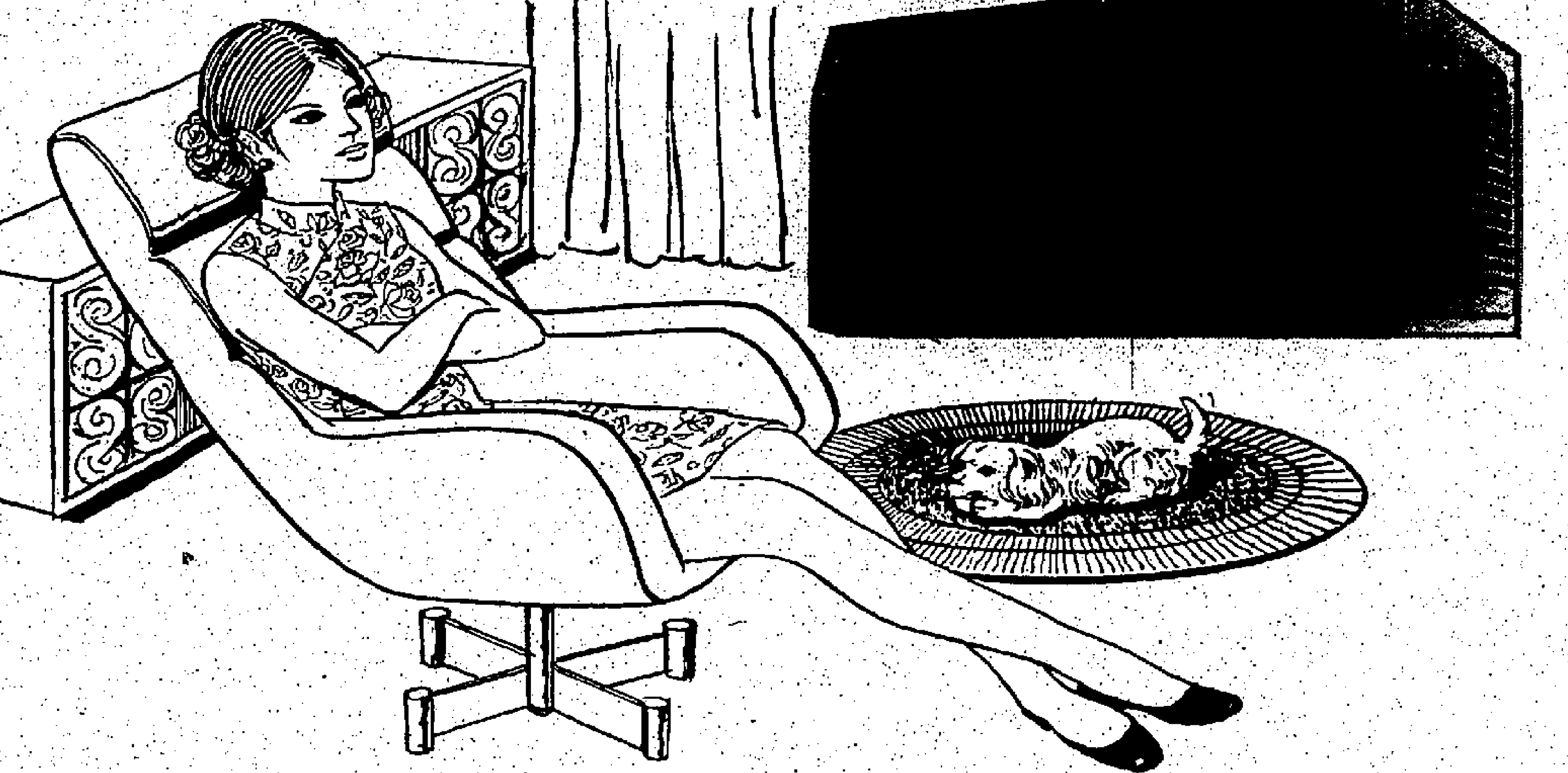
而警方人員仍在繼續的追查在逃者的下落，經多方面的接觸與深入調查，昨日凌晨時分，在油麻地地區再拘捕了兩名疑犯，其中一名廿一歲的男子，隨後落案，今日以「毆鬥」罪名在南九龍裁判司署提堂，另一名男子則仍在拘留中，等待更進一步的調查。

如蒙惠刊本報廣告
請電二八〇七〇八

恒生銀行
服務網
擴展至上葵涌
上葵涌分行
今天開業
行址：上葵涌石蔭道50號
電話：12-235251—4
（不舉行儀式）



靜寂無聲的選擇



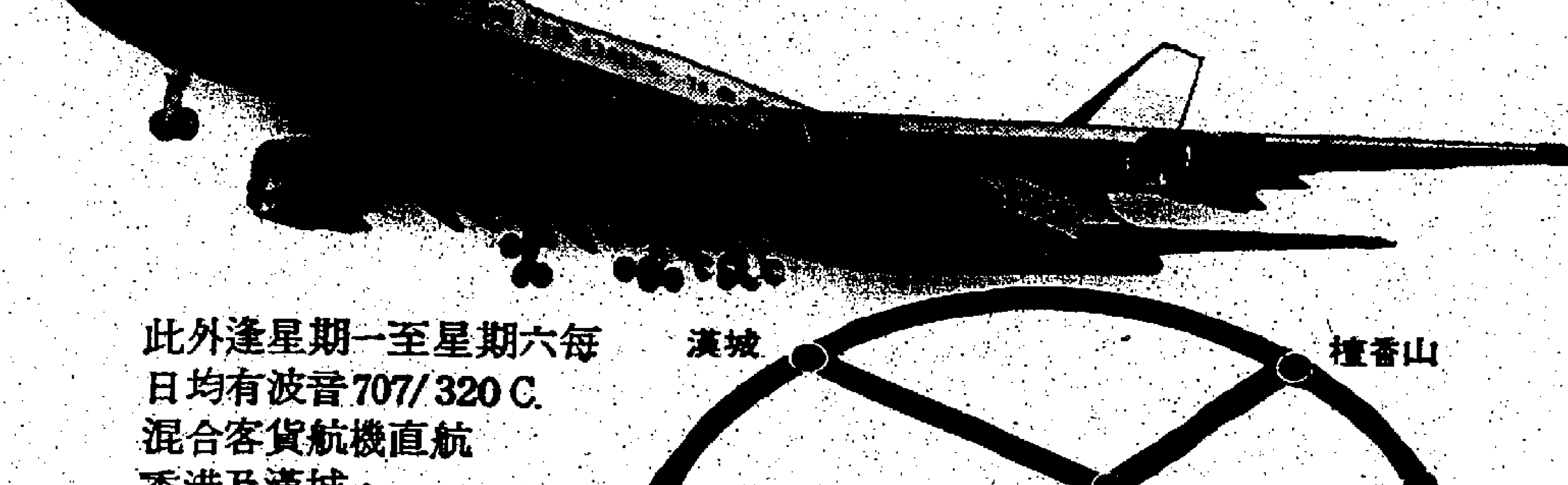
聲寶牌冷氣机

聲寶牌冷氣機，不但靜寂無聲，清涼舒適，而且特別為香港環境設計，冷度自動調節，强力抽濕系統，且配備眞正200V 50cycle壓縮器，慳電耐用，免費保用五年，各種欵式馬力大小齊備。請即向就近電器行洽購，現買或分期，無任歡迎。

SHARP
總代理：樂聲電器有限公司
營業部電話：5-257272(9綫)
服務中心 電話：12-235151(7綫)
陳列室：香港中環萬宜大厦U-24室
電話：5-228380 5-228985

遠東旅遊有限公司
歐洲旅行團
32天 $5,510 7月25日出發
北歐及西歐團
32天 $6,200 7月25日出發
全部費用包括酒店住宿，私家浴室，遊覽車及輪渡費，歐陸全程膳食一日三餐及來回機票。
美加旅行團
16天 HK$6,890—7月22日出發
28天 $9,800 7月22日出發
報名地址：香港皇后大道中33號萬邦行1506室
電話：5—251389 5—251380 5—220865
5—253611 5—235294 5—254172

恭賀
KAL
大韓航空
採用最新型波音七四七豪華珍寶客機
加入橫渡太平洋航綫服務誌喜
承蒙
委任本公司為該航綫之香港區票務代理
特此奉聞



此外逢星期一至星期六每日均有波音707/320 C.混合客貨航機直航香港及漢城，並可轉駁當日橫渡太平洋航線飛洛杉磯。

喜利旅運有限公司敬啟
地址：九龍尖沙咀彌敦道81號十四樓（13字）
電話：3-683281—4（4線） 3-683287—0（4線）

尖沙咀街坊會
喜利旅運有限公司 聯合主辦
美國 加拿大 考察觀光團

報名處地址：1.九龍尖沙咀彌敦道81號喜利大厦14樓(按13字)電話：3—683281—4(4綫) 3—683287—0(4綫)
2.九龍尖沙咀彌敦道136號尖沙咀街坊會電話：3—678430 3—684729張公任秘書洽

美加21天31天特級豪華考察觀光團 A組收費HK$ 7,500元(21天) B組收費HK$11,000元(31天)
出發日期：73年7月18日，8月22日。「名額：60位(尚餘十餘位)」
(1)搭乘最新大韓航空公司珍寶747客機。(2)全程晚餐均進食粵菜。(3)精通國、粵、閩、潮、英語之專業導遊。(4)各地住喜來登、希爾頓等級之一流大酒店。(5)遊覽地區：夏威夷、洛杉磯，荷里活，長堤，拉斯維加斯，狄耐斯尼樂園，聖地牙哥，三藩市，大峽谷，西雅圖，溫哥華，維多利，卡城，多倫多，尼亞加拉瀑布，滿地可，波士頓，紐約，華盛頓，芝加哥，漢城，東京，台北等地。服務週到，價格廉宜，包君滿意。總領隊：張雄博士。

喜利旅行團

韓，日12天聯遊
特價：HK$2,690.00
出發日期：
6月20日，7月20日，8月20日
根據韓國旅遊機構統計，由港赴韓觀光，本公司主辦之遊覽團，考察觀光團人數歷年均高佔首位基此足証明本公司價格廉宜及服務週到所導致尚祈各界人仕繼續支援，為感。

美國西岸暑期珍寶
七四七型
最舒適特別機
特價：HK$1880
即日起報名，額滿為止

台灣九日遊
每逢星期六出發
特價：HK$1,650
（包入境證）
台灣四日週末遊
每逢星期五出發
特價：HK$695
（入境手續在內）
代辦台灣入出境證

代售：世界各地特平機票
菲律賓工商考察、探親、觀光團(7日遊) 出發日期：6月20日 7月29日 一年一度之特價：HK$1,550.00
日本本洲九日遊 收費：HK$2,650 出發時間：七月十五日。七月廿九日．八月五日。八月十五日．八月廿六日．
日本九洲及本洲九日遊 收費：HK$2,850出發時間：七月十五日，七月十九日，八月五日，八月十五日，八月廿六日。
星馬泰十日聯遊 收費：HK$2,700出發時間：七月九日，七月二十七日，八月十日，八月二十四日。

日運動員苦練

彩圖是日本一位運動員，他每晨在京都市的一間古廟花園的水瀑布下（廿五尺高），靜默地被水淋一小時來練他的身體抵抗力。此種練習，無論冬天或下雪都不改。未知香港的運動員有何感想。

失眠苦況 人人都怕

霸王如項羽，張飛如希特拉，壞蛋如秦檜，狡滑如土行孫，提起失眠，為之變色！何況我們是普通人。最苦的是眼光光，望到天明，心想睡，而不入睡，或者體疲已極，眼倦欲睡，但是腦不受指揮，輾轉反側，心仍清醒，最慘的就是次日的事情，非自行解決不可，起床、小便、飲茶、稍坐，以為可以入睡，到頭來，終於眼倦心醒，一直捱到天亮，惟有振作起來，勉強將事，精神困頓，備極煩悶，一晚，兩晚，呼天不應，窘境，紙有鷄食放光蟲，心知肚明！連到聖人後起，都搖頭頓足曰：「吾不欲觀之矣。」

假如你聽醫生的話，吃一兩片鎮靜劑、安眠丸之類，初初，不無小功，但一上了癮，則非此君不樂，我現在所教的學員，有好幾人連服了安眠藥一二年，二三年不等，他們說：初初，我要向安眠藥三跪九叩，我要叫他做「阿爸」！事雖小小，其苦人處有如此者，不！其實，失眠，也非小問題，往往循此演變，引起併發症，可以死人。

現在我將以三種意見，分析來說明導致失眠的原因：㈠是常識，㈡中醫的理論，㈢西醫的理論，然後談到：一、氣功的操法，二、瑜伽的操法，三、洗髓經和易筋經的操法，朋友，你縱然不會失眠，好瞓如豬，請你也看看此文，以防將來自己會失眠，或者有親友失眠，你可以依樣葫蘆，現身說法，這是一種社會常識，我亦並非演野，如有更好的方法，不妨再函本版轉我，歡迎兼發表。

首先要說明的常識：假如你將自己睡在一架天秤上，當靜的時候，你心安理得的躺下，則天秤平衡，頭尾相等，若在寧靜中，不告你而突放一鞭砲，你受到驚恐，你的頭腦立即充血，是時：頭重尾輕，你的頭立即必會垂下，証明：受滋擾，會使腦部充血，腦一充血，是沒法子入睡的。㈠

氣功談　張和

開食店易請工人難

夜港人語　消辭職

由於九龍尖沙嘴一間夜店生意太好，香港銅鑼灣也來了一間分店，難得的是，同是一個招牌，生意也同樣的好，很多夜遊人客，都是正店的老主顧，為了有分店在香港開設，就轉移陣地，省卻過海底隧道的麻煩。

侍者說：「這兒開張了幾天，每晚生意都好到不得了，但，老闆卻為此而感頭痛，為的是，廚房人手不夠。」

我問他為什麼僱不到人？是否工錢太低？

侍者搖頭道：「不是工錢問題，而是廚房太小，氣溫熱到百度有多，很多廚房大師，做了一晚工，就叫吃不消辭職。」

這倒是一個頭痛問題，香港地寸金尺土，生意太好，廚房人手一定要足夠，在此情形之下，不特老闆叫頭痛，人客也叫頭痛，叫什麼吃，也不能快捷妥當，豈不費時失事嗎？

開食店，多數是賺錢的，但，難題是不易請工人，請到了，也不會長久，食店老闆不愁打不響如意算盤，祗愁請不到伙記，所以，很多時候，老闆怕了伙記，還甚於怕人客，原因就是在此。

別的工作，伙記怕老闆炒魷魚，唯恐工作不能使老闆滿意，但，這一行工作可不同，老闆唯恐伙記不滿意呢。

做這一行能夠僱到可靠伙記，就等於把難題迎刃而解了。

樂家姊妹花

花月評

唱歌的在台上辛苦，聽歌的在台下，享盡視聽之娛，好在唱歌的每個月有難得之一天的假期，紛紛作一日之遊的，大不乏人！

上週三，「樂家姊妹花」偕同母親，共赴澳門關旅大遊特遊！她們全家三人住於「葡京」，每日飲茶，喝咖啡吃飯，與在香港的生活沒有分別，但，由於不同地方，感覺上有些不同！

「樂家姊妹」是一對孿生姊妹，才十三歲多。不熟悉的，甚至於經常見的朋友，見到她倆，總是會認不出來。樣子太像了！

星洲有「筷子姊妹花」，台灣有「雙燕姊妹花」，「珍貝姊妹花」，「筠筠姊妹花」，「佳麗姊妹花」，本港的則有「筷子姊妹」，「歡樂姊妹花」以及「樂家」。

在這麼多姊妹花中，真正嫡親的姊妹，祇有「樂家」！

倆姊妹名鮑樂德，妹妹叫鮑家德，父親已故，每日夜陪伴在身邊的，是她們的媽媽。

倆姊妹公開獻藝後，即受到各界重視。自去年倆姊妹分拜青山與楊小萍作義兄姊後，聲譽自是不同。內外行人都知道，香港有對「樂家姊妹花」！

若論歌齡，才不過兩年左右的歷史。就因為她倆有歌舞天才，演唱以來，真正的好評如潮！一首「新桃花江」，人人愛聽、愛看。

歌壇姊妹花中，她倆的年紀最小，但風頭最足。港九各大夜總會，都曾傳遍了她倆之歌聲，而她倆待人接物，均甚得體。精乖伶俐，使熟識的朋友們，以及聽歌者，對之印象極佳！故受歡迎程度高於其他姊妹花！

夏令的去濕粥

仲夏已過，孟夏來了，天氣炎熱，人們因為流汗多，需要補充水份，都喜歡吃粥。據隨園食譜云：「見水不見米，非粥也。見米不見水，非粥也。必使水米融洽，柔膩如一，而後謂之粥。」這話，說得很精切，故古人以加水煮米使其糜爛，就叫做「糜」，後省作「粥」，也有人戲稱為「雙弓米」。

俗語有句話：「朝粥晚飯」。吃早粥，是大家都有的習慣。米含有大量的澱粉、醣分、蛋白質和維他命B等營養料。煮粥時不淘米，大量維他命被保留下來，增加了粥的營養價值。尤其是「粥皮」，能和五臟、通血脈、長肌肉、補精力。吃粥以晚米為佳，陳倉米更宜病人。

有家鄉的，在家裡吃一頓「水米融洽，柔膩如一」的早粥，配上幾味小菜或鹹蛋腐乳，是很夠營養的了。宋人張耒粥記云：「每晨起食粥一大碗，空腹胃虛，穀氣便作，所補不細，又極柔膩，與腸胃相得，最為飲食妙訣。如不食，則終日覺臟腑燥涸，蓋粥能暢胃氣，生津液故也。」昔人詩云：「香於乳酪濃於茶，一味和融潤齒牙；借米不妨攙綠豆，佐餐少許抹醬瓜。」

這「一味和融」四字，真箇把吃粥的情趣發揮盡致了。大體說來，吃粥可分為兩派：一是吃稀粥的，一是吃饘粥的，前者可以潮州人為代表，後者可以廣府人為代表。潮州人以吃粥為常課，每早例必吃粥，佐以小菜，別有風致。外江佬亦以吃早晚為常課，佐以鍋貼等麵點之類。

而廣府人則以吃粥為課餘，因此粥的製作也很講究：鹹的如及第粥、魚片粥、滑鷄粥、火鴨粥、牛肉粥、牛雜粥，艇仔粥等。甜的如糯米粥、麥片粥、綠豆粥、紅豆粥等，都是配合一些作料就稱為某某粥的，不論早餐或宵夜，都一樣當作正餐以外的小食。

最大衆化的粥莫如用白果腐竹同煲的「牛奶白粥」，它是摻入了少許硼砂粉使粥品稀爛的，吃時加一撮精鹽，而火候又足，色味並皆佳妙。油條炸得香透，佐「牛奶白粥」最為相宜。用油條捲腸粉，尤為香滑可口。否則配以一碟蘿蔔糕、芋頭糕、馬蹄糕、煎堆糕等，亦可以填腹充飢。

通常的猪紅粥，吃猪紅粥也要配以油條，剪成小片兒蓋在碗底，既香且滑。猪紅粥有兩種食法：一是祇用猪紅的，一是配以魚片。動物的血都含有大量的鐵質，故有補血及清導腸胃的功用。猪紅粥或猪紅魚片粥，都要加薑絲，葱花和胡椒粉，以增食慾。魚片要切得極薄，油鹽生抽拌勻，沸粥浸之便得。

通常家庭煮粥時，大都用猪骨花生粥。猪骨要用脊骨和腿骨，但不宜用頭骨，大塊的斬開，先用適量的水煮成猪骨湯，去浮沫，約煮一小時，再加去皮花生仁及大米，煮至熟為度，若加入江瑤柱或魚片，粥味鮮美。亦可加入猪肉片、鷄肉片，熟時加生菜絲，及一些油、鹽、生油、胡椒粉，味道濃郁，促進營養。

在夏令梅雨期中，天氣又熱又濕，暑濕最能害腸胃，影響消化系統，多數胃呆，吃不下飯。廣東農村的習俗，認為早上天氣比較午間清涼，胃口清爽，故改變朝粥的習慣，早上吃飯。到了中午，烈日當空，每至頭昏腦脹，胃口呆滯，於是午餐改吃粥，吃進充分水份，以適應腸胃，體力又不受影響。

尤其是在暑濕彌漫的季候，每隔二三天的午餐粥品，要吃「加料去濕粥」。去濕粥的藥料是：生熟薏米、川萆薢、土茯苓、炒扁豆、赤小豆、淮山藥等，和大米白同煮成粥。所謂「加料」，就是加多猪苓、澤瀉二味，則去濕利尿之力優勝，又可以清理腸胃積滯，對腳腫疲勞，尤有殊效。

以筆者所知：夏令清濕去濕粥品，亦有由川萆薢、木棉花、赤小豆、白通草、炒扁豆、生薏米、土茯苓等的，還和前述的加料去濕粥功用大致相似，但不及前方的優勝。現在一般中藥品價格飛漲，如果限於經濟能力，祇用川萆薢、赤小豆、大烏豆三味，配合節瓜或冬瓜，耐火煲足三小時，也有清除濕熱的功效。

民間的習慣，夏天的晚餐尤着重去濕的湯水，尤以農人工人為然。他們所常用的去濕湯，如冬瓜薏米、鮮蓮葉煲湯，或炒白豆（即眉豆）、炒烏豆、老黃豆煲湯。或用炒白豆或炒烏豆如大頭菜煮宵夜稀粥吃亦可。大頭菜是用鹽醃製的乾菜，其鹽分可以補充因流汗過多而消耗的體力，解除疲勞。

原來在暑濕的季節，農人工人工作了一整天，難免暑濕滿身，若在晚餐不吃相當飯量以補充體力，飲一些去濕湯水或宵夜粥品以解除暑濕，疲勞就難以消除，應付第二天工作就有問題，早上勞疲尤甚，很懶起床，若吃了去濕湯或粥，把濕熱盡從小便排洩，生理就可以恢復正常了。

此外，用紅豆加米煮成的紅豆粥，能健脾祛濕，常吃之亦有預防濕熱痢的作用，吃蓮子紅豆沙亦可。用綠豆加米煮成的綠豆粥，能清暑止渴，除腳腫。吃綠豆沙亦可。用黑芝麻加米煮成芝麻粥，能潤腸明目，吃芝麻糊亦可。藕粉能調中氣，和胃生津，最適合夏令胃腸道疾病，也是人們所常吃的。（范子）

大少爺及早提示　龍公

彩色生活

娼妓‧老舉‧撈女

廣東俗稱呼賣淫的娼妓叫做「老舉」，究竟何以叫做「老舉」，而不叫老三老四？查考起來，「老舉」這一名詞極之古老，而且是文雅之詞，並非市井俚語，它是怎樣一個來源呢？大概這個名詞的發生年代，在唐朝時候就已經有了，可謂由來古矣，至少亦有一千三百多年的歷史。

有一部古書叫做「名義考」，其中提到「老舉」這個名詞的來源，道是：「俗謂娼曰表子，私娼曰老𠬝。表對裏之稱，表子猶言外婦。」按表子「作婊子」，字彙：婊作嫖，胞淨之意，「表」借作俗字。而「老舉」之舉，不是寫作「舉野」之舉，而是寫作乃字做個又字之「𠬝」，這是個古字。

這個「老𠬝」之「𠬝」的古字，原本字音應讀作「古」。原來，娼妓之在中國，春秋戰國時代已經開始，是婦女最古老的行業，所以唐朝人稱為「老古」，指其佚蕩下流的雜交，是以「原始本錢」為基調，可說譏而又虐的名稱。但傳到廣東，則讀歪音而成「老舉」，這是「老舉」一詞的來源。

或曰：非也，「老舉」的舉與「離」字同，「離」者「離妓」的縮語，因此妓女便演變成為「老舉」，蓋即「老離」的諧音。但語稱做妓女為做「雞」，嫖客入妓寨食雞，當然食「雛雞」，夠嫩夠味，所以「老雞」的別寫就成了「老舉」。兩說未知孰是？

從前香港西環的石塘嘴，風月最繁華，是經營公娼私娼最集中的地區，風流公子最留戀的場所。「老舉大嬸」都有好生意，情因人客召「老舉大嬸」，例必揮寫一張紅箋叫侍仔送去「老舉寨」，紅箋去後，「老舉大嬸」便來。昔人有句詩道「風流名紙寫紅箋」，妓女有紅箋便有生意。

反之，「老舉大嬸」沒有生意，或是生意冷淡，收不到幾張紅箋，叫做「老舉做襯」，作「冇行」解，亦可做「冇得食」解。這因為「老舉寨」之做襯，非如商店大戶之逢初二及十六做襯，有大盃酒大塊肉，擺滿九大簋，可大快朵頤。而妓寨做襯等於「冇佬」，謂有名無實也。

廣東俗又稱妓女叫做「撈女」，據說它的來源是這樣：從前石塘嘴妓寨的收費標準，是經過當局有關方面釐訂，以前行使銀元時代，酒局規定為龍洋一元，所謂「酒局」就是以紅箋召妓到來調絲度曲，為客侑酒，曉唱則唱，不曉唱惟有陪坐閒話，席終另有「利市封」打賞。

至於「大局」規定為龍洋二元，就是侑酒吃過酒筵之後「留宿」，這在「老舉大嬸」看來，代價未免太低，不能視為正價，有誰願意？於是祇好以巧言令色的手段，大唱「丁娘十索」之歌，向其熟客開刀，春風一度非一百幾十元不肯還就，因其識「撈」，故稱為「撈女」。

「老舉大嬸」這種從人客身上奄奄斬斬得來之錢，叫做「撈白水」，廣東人以水代錢，因此「撈白水」也者，就是得來容易，無血無汗之謂。要是人客不滿足「老舉大嬸」的錢慾，如不「托刀走」，她就叫一個姊妹入來「打横床」。雖然「巫山」近在咫尺，人客卻唔好意思去「遊巫山」了。

不僅此也，有等人客十分「孤寒相」，舉凡大節日如八月十五，冬節，新正等幾個節，照例裹足不敢到「老舉寨」去。這種「避節大少」使得老舉大嬸「冇得撈」，自然恨之刺骨，大罵人客為「臭牌」、「衰牌」，因此有「老舉閪人客」的俚語。老舉既以「撈白水」為其做人方法，謂之「撈女」，誰曰不宜？（火流）

台北鼓樂演奏會

鼓在中國的音樂史上，早已佔有非常重要而輝煌地位。由黃帝所製夔鼓起，歷代祭祀天地宗廟所用的鼓，都是屬於革器的。晉代有一種大成鼓，和古代的鼉鼓相仿，體積很大，上蒙牛皮，直徑約有五尺，常懸於廟堂東邊，在典禮時與鏞鐘齊奏。

隋唐時有一種楹鼓，亦稱建鼓，是用四根繩懸於架上，用棒平擊的鼓。又有一種足鼓，亦叫應鼓，大小與楹鼓相彷。鼓是橫放，腹下有一支柱，直立於地上十字架上，亦為祭典時用。唐明皇別創一種羯鼓，形狀像一隻漆桶，兩頭俱擊，亦謂之兩仗鼓。

其他如用手拍擊的拊鼓，繫在腰間的腰鼓，都屬於小鼓。戲班上所用的板鼓，是單面小鼓，直徑約六寸，以木為體，上蒙豬皮，用細竹棒敲擊，發音的脆，短促而強銳。鼓又是古代舞蹈的靈魂，且歌且舞，必用鼓樂伴奏。文獻上關於鼓的故事和記載，是可以蒐集成專書的。

最近，台北的「中美文化經濟協會」，舉辦了一項別緻、新穎的鼓樂演奏會，共有十六項節目，計為：天官賜福、彌衡擊鼓、戰鼓、銀槍、長白鼓舞、流星鼓舞、大鼓番、雙劍舞、梁紅玉擊鼓、鳳陽花鼓等等。參觀的都是台北社會的名流，其中也有不少外國嘉賓，最受觀衆歡迎的節目有：彌衡擊鼓，這是平劇「擊鼓罵曹」；由藝術專科學校教師李金棠主演。他擊鼓的技巧、音韻、節奏、強弱、疾徐，都能恰到好處。另一「紅玉擊鼓」，由藝校高材生李居安小姐擔任，演出也頗得體。戰鼓銀槍和劍舞，都由九歲的陳隴蘭小妹妹主演，在戰鼓冬冬，樂聲鏗鏘中，舞來頗為矯健。

孔廟鐘鼓，是台北孔廟中所有的鐘鼓，從來沒有搬動過，這次破例出來表演，安置在舞台下面的左右兩角，由身穿黑馬褂白長袍的鼓師兩位表演。鼓聲初起，恍如雷鳴，繼為鐘聲，則作廟堂金玉之音，全部節奏，情調優美，構成雄壯而肅穆的場面，聽者為之動容。

佛教鐘鼓，是由張福星居士表演，他身穿長大的袈裟，雙手僅持細棰的一端，而奏出變化無窮的鼓點，令人嘆賞。由嶺南音樂社的獅隊主演的獅子舞，擊鼓者之技巧嫻熟，配合舞獅者的俯仰作態為上下翻飛，技巧上乘。章翠鳳女士表演的大鼓書，把中國一百多座山名都嵌進詞中，字字珠璣，音節清亮。

除了十六項鼓樂節目之外，最足為演奏會生色的是：莊萊德夫人把她收藏的十幾件珍品的鼓，也當場陳列出來，當衆展覽。其中包括中國演劇用的大鼓、平劇用的大鼓、日本舞蹈鼓、寮國鼓、韓國鼓、尼泊爾鼓、非洲瓦南達鼓、美洲印第安人鼓、泰國鼓、菲律賓鼓等等，都各具一格，富有民族色彩。（嫦客）

中午的情人

的士佬手記　阿德

「你到英國的時候，便是當海員嗎？」我問道。

「對的，那時倫敦的紅燈區並不在蘇荷，而是在倫敦西區的古邏街。那一條古邏街的流鶯，並不是和其他城市一般，在華燈初上時，方才站在街頭拉客。她們在中午十二時左右便已全體出動。」

「為甚麼中午便走出來呢？」我問道。

英國人，或甚至法國人、德國人的生活習慣不同，他們大部份是住在郊區，下班後要乘火車返家。郊區的火車，不比市區的地底火車，有的兩半小時開行一次，亦有隔一小時一次，走漏了一班車，返家便遲到。而且太太早已在家煮好晚餐等候。他們不能遲返。而且外國女人佔有慾特別強，一夫一妻制，也是最先由西方人士提出的。她們的丈夫，倘若遲返，便受質詢。」

「因此他們走私改在中午？」我接着說。

「對了，所以初期我到英國的時候，街頭的流鶯，並不是如我們看的小說所描述的一般，在華燈初上的時候，方才上街，而是在旭日初昇時便開始準備工作了。香港的職業女性，那一個時候，剛好是入睡的時間。法國巴黎的大工企業家，凡是在外有情婦的，祇在中午的時分，方才能夠找出時間和她的溫存一番。因此，那一些男人的情婦，被稱為中午的情婦。在巴黎市中心區開設的小旅館，也祇做中午和下午的生意，到了晚上便冷清清的，找不到客人。」

「那是生活習慣不同的原因，」我插嘴說道。

「不過倫敦、巴黎與英國的利物浦和德國的漢堡的情形便不同。那兩個城市，是海員的世界，因此晚上的情形，便不同了，可以說是多采多姿。」

「那些城市，你都到過？」我問道。

「到是到過的，但是那是已經十多年以前的事了，也許以前的情形和現在不同。」我答道：「幹海員這一行，倒是多姿多采的。」但是他回答道：「那並不是你所想到的那麼好，前往印度和非洲各地時，船停泊在海港內，受烈日煎曬，是不好受的。」

播音電視節目

香港電台
六：〇〇 粵語新聞　四五 海員空缺報告　七：〇〇 香江之晨　四五 轉播倫敦新聞　八：〇〇 粵語新聞　三〇 警察通訊　五八 天氣報告　九：〇〇 蔬菜價格報導　三〇 英語初階　十：〇〇 兒童節目　四五 廣播劇　十一：一五 空中問答　三〇 米高馮故的事　十二：〇〇 新聞報告　三〇 粵曲　一：〇〇 粵語新聞　三〇 時事實錄　二：〇〇 小說　三〇 點唱節目　三：一五 時代曲　三〇 民間故事　四：〇〇 時代曲　三〇 親親仁人　五：〇〇 交通情況報導　三〇 兒童節目　六：〇〇 粵語新聞　三〇 逍遙世界　七：〇〇 粵語新聞　時事實錄　三〇 英語初階　八：〇〇 新聞報告　一五 夜夜此時聽　九：〇〇 命運的陰影　十：〇〇 轉播倫敦新聞　三〇 動人的旋律　十一：〇〇 風虎雲龍集　「創造」　三〇 時代曲　五七 粵語新聞

商業第一台
六：〇〇 新聞簡報　三〇 國學講座　日日新　七：〇〇 清晨雅趣　八：〇〇 新聞報告　三〇 生活的旋律　九：〇〇 廣播劇「餘情」　十：〇〇 粵曲　三〇 倫理小說　十一：〇〇 港九時事　三〇 奇情小說「恨鎖春心」　十二：〇〇 新聞報告　一五 天氣報告　三〇 粵曲　歌唱小說「琵琶記」　一：〇〇 倫理小說「低能兒」　二：〇〇 粵語流行曲　三〇 新聞報告　一曲寄心聲　三：〇〇 股市行情報導　四：〇〇 粵曲　三〇 兒童樂園　五：〇〇 港九時事　三〇 社會小說「少年十五廿時」　六：〇〇 今古奇談　三〇 十八樓C座　七：〇〇 天羅地網　三〇 時代曲　八：〇〇 綜合性節目「東西南北」　九：〇〇 新聞報告　三〇 秋燈夜雨　十：〇〇 夜半無人私語時

商業第二台
七：〇〇 新聞簡報　良辰樂韻　八：〇〇 新聞報告　三〇 時代曲　九：〇〇 今日之歌　漁民天氣報告　十：三〇 粵語流行曲　十一：〇〇 係咁嘅喇　三〇 股市行情報導　十二：〇〇 音樂的約會　一：〇〇 新聞報告　時代曲　股市行情報導　二：〇〇 粵語點唱

麗的銀台
七：〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂　三〇 中級日語會話　八：〇〇 轉播港台粵語新聞　時代曲　一五 名家小說　九：〇〇 粵劇名曲選　三〇 兒童長篇小說　十：〇〇 兒童歌曲　一五 民間故事　三〇 故事　十一：〇〇 「新聊齋」　三〇 粵曲　十二：〇〇 轉播港台時事　實錄　一五 長篇小說　四〇 股市行情報導　一：〇〇 時代曲　三〇 轉播港台時事　實錄　二：〇〇 武俠故事　三〇 粵劇名曲選　三：〇〇 戲劇人生　四：〇〇 新聞報導　一〇 股市行情報導　三〇 時代曲　五：〇〇 人間世　三〇 鬥智小說　六：〇〇 歐西流行曲　三〇 奇情武俠小說　七：〇〇 轉播港台時事　實錄　三〇 歌唱戲劇小說　八：〇〇 新聞報告　一〇 粵語流行曲　時代曲　九：〇〇 短篇趣劇　三〇 粵曲　十：〇〇 世界名著　三〇 曲中情　十一：〇〇 轉播港台新聞　一五 時代曲　夜半奇談　四五 廣東音樂

麗的金台
七：〇〇 早晨音樂　三〇 時代曲　八：〇〇 潮州漢劇　九：〇〇 國語短篇小說　十：〇〇 京曲　十一：〇〇 彈詞　三〇 申曲　十二：〇〇 上海滑稽　越劇　一：〇〇 國語戲劇小說　三〇 客語民間小說　二：〇〇 時代曲　三〇 潮語廣播劇　三：〇〇 潮州曲　三〇 潮語新聞報告　四：〇〇 潮語傳奇小說　三〇 潮州曲　五：〇〇 潮語偵探小說　三〇 潮州曲　六：〇〇 潮語短篇趣劇　三〇 潮語新聞報告　七：〇〇 潮語神仙故事　八：〇〇 潮語戲劇小說　三〇 潮州曲　九：〇〇 潮語青燈夜話　十：三〇 國樂

麗的中文電視
十：五五 新聞及天氣報告　十一：一〇 今日菜譜　一五 傻豹卡通片　苦戀　十二：〇〇 聰明案伯　四〇 雌雄神探　一：三〇 新聞及天氣報告　粵語長片　今日菜譜　新聞摘要及節目預告　英語長片　小小樂園　小小劇場　萬能指環　面面觀　世界新聞及天氣報告　股市行情報導　歡聚一堂　新聞透視　花月爭妍　麗的電視劇「遙遠的路」　今日新聞摘要　觀點與角度　鐵血忠魂　靈聽夜話　最後新聞及天氣報告

麗的英文電視
三：二五 日場電影「誹謗案」　五：〇〇 頭皮小豬　一五 高比奇遇記　四五 黑美人　六：〇〇 新聞簡報及節目預告　一五 執法如山　七：二五 新聞簡報及今晚天氣　觀點與角度　八：〇〇 錯締良緣　五五 股市行情報導　九：〇〇 戰火家庭　四五 世界新聞　十：〇〇 天氣報告　一〇 醲酒區風雲　萬象縱橫　職業拳擊實錄　十一：一〇 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台
十二：〇〇 卡通片　一〇 珍饈百味　四五 中午新聞　一：〇〇 「足球小將」片集　一五 粵語長片「珍珠淚」　三：〇〇 七彩「聯邦密探」片集　三〇 「芝麻街」片集　五：〇〇 新聞簡報　二五 七彩「動物世界」片集　粵語長片「青春歌后」　三〇 翡翠劇場　七：〇〇 新聞及天氣報導　觀點與角度　八：〇〇 七彩「國王與我」片集　七彩「西城雄風」片集　九：一五 港聞摘要　歡樂今宵　十一：一五 最後新聞報導

無綫電視明珠台
三：四五 英語長片「天方夜譚」　五：二五 新聞簡報　三〇 「芝麻街」片集　六：二五 七彩「卡通奚集」　七：〇〇 影城快訊　新聞及天氣報導　三〇 觀點與角度　七彩「桃麗絲特輯」　八：〇〇 七彩每週名片「野戰雄師」　九：四五 新聞展望　十：一〇 最後新聞報導　七彩「凝愛」片集　十一：一〇 七彩「古物今」片集

清晨

雨萍

「不要打了，不要打了，求求你們！」他提高聲音哭喊。

我心裡慌亂，他甚麼時候才能清醒？

也許我該弄塊濕手帕，替他擦擦臉。

剛想站起，他就下死勁地把我拉住：

「不要走，不要走！他們要把她打死，不要走！」

我再也忍不住，眼淚挨挨簌簌地滾到臉頰上。

在這一刻，他是如此孤單，如此徬徨，如此無助，他一點也不像平日那個任性、倔强、桀驁的呂修毅了。

「我不走，阿毅，你不要哭！」我替他擦臉，心被憐惘撕成了碎片。

他伏在石凳上，眼睛閉上，哭聲漸低，語音漸轉含糊，然後，他睡着了。

我想了又想，心情很矛盾。

他會睡多久？我該不該陪他？在這寂靜的碼頭，一個醉酒的大男孩，一個柔弱的女孩，會遇到甚麼事情？

倘若遇上刼匪。……

我的心發毛了。

想了一陣，從他的口袋裡掏出塊大手帕，走下碼頭的石級，把手帕浸透，鋪在他臉上。

「阿毅，阿毅！」

他翻個身，差點踤到地上。

我扶住他：「阿毅，醒一醒，我們該回去了！」

他艱難地半睜開眼：「回去？到那裡去？我沒有家！」

說的是醉話，話中有淚水。

我咬咬嘴唇，忍住那湧上來的哭泣。

「我送你回工場去，很晚了！」

的確，很晚了，路燈很黯，透着陰森和冷漠，有家的人，早已歸去；無家的人，也該找個屋簷底過一宵。

他坐起，揉揉眼，扶着頭，很聽話地。

太聽話的孩子，和太不聽話的孩子，同樣會叫人心痛，雖然心痛的性質不同。

我一手扶他，一手拿皮包，皮包貼着的，是一顆痛楚的心。

一個流浪的孩子，一個母親被關在瘋人院的孩子，他的身世，是一個多麼辛酸的故事！（一〇七）

他翻個身，差點踤到地上。

半靜寂地帶

·丹尼·

警務處長，指出匪徒「外强中乾」，患得患失，祗要市民同心協力，必可撲滅。

强的是刀槍，乾的是荷包，所以有「囊離圍也」之感。

×　×

撲滿會將接受永隆銀行捐贈的「鍍金銀鷄」一百零五個，連同十五萬個普通銀鷄，分發市民備用。

金銀鷄不妨製得更精更細，俾小姐們代替了掛在胸前的金十字。

×　×

觀塘一電影院，四飛持刀行兇，兩男被斬，一死一傷。把正在欣賞「唐人鏢客」的全院觀衆，嚇得鷄飛狗走。

「唐人鏢客」，眞的與觀衆「打成一片」了。

奇情武俠小說　羽劍龍槎

·散髮生·

第二十二回　利用與糾紛　險使英雄氣短　權宜加勉强　終教兒女情長

痛苦過甚，思想就不能集中，想甚麼？都不能深入，唯一的願望是祗希望痛苦減少，痛苦怎能減少？祗有一條路，求饒。求饒就必須說出牛、馬兩人在這裡所談的一切。不能說，不應該說，就是不能求饒，不能減輕痛苦。林應彪就在這矛盾中，想求饒，又不願，終於，到了再也無法忍受時，居然一無所覺，昏了過去。

眞是就此昏過去，直到死亡，林應彪不會懊悔。可是，才失知覺，又即刻恢復了知覺，還聽得湖中人冷笑道：「還能强硬到底嗎？這還祗是痛苦的開場，更大的痛苦還在後頭呢！」林應彪嚐到了滋味，一經轉醒，這痛苦更是難受得多。也開始感到，常聽得所謂「嚴刑逼供」、「屈打成招」等事，大約就是如此。

在這情形之下，生命可以置之度外，雖就難在求死而不可得。

湖中人忽然遞過一碗酒，較溫和的道：「喝下這碗酒，讓你能夠想想一點。明白了利與害，你再作答！」酒碗到了唇邊，林應彪一口就吞下了。卻有奇效，痛苦眞已減輕了很多。湖中人道：「快想清楚，求饒也可以，求死也可以，你總非求上一求不可。」

林應彪是牛眼，是十足的牛性子，痛苦稍減，更加的激憤道：「死就死，就是不求饒！」湖中人冷笑道：「還要强嘴！」祗說了這一句，林應彪的痛苦陡然又增添了。這次，可疼得連想忍住呻吟也不可得，壓住呻吟，卻吐了一口長氣。恨不得就此向地上一撞，撞裂自己的腦袋，脫開這痛苦世界。祗是，連動也動不得，怎能撞地？

以爲又會昏過去，偏是，一點不昏，還能睜着眼睛，看到湖中人那對自面罩裡透出兇惡的目光。湖中人又道：「還不求饒嗎？你管別人受此痛苦，實在太蠢了！這湖中事，與你牛眼何關？成與敗，都是別人的事，怎須你强出頭，爲別人受苦？」林應彪在極難忍受的痛苦中，激起了更大的憤怒，喝道：「我林應彪就是至死不屈的。」

這一吼，似也有些反應，湖中人卽道：「你不屈？爲了甚麼？我祗是要你說出牛馬兩老賊說過些甚麼。這對你，並無影響，甚至對石敬亭也並無影響。我是怕石敬亭誤入歧途，才有此關心，你不要將我的好意當了惡意。」湖中人的態度，顯然已較爲軟化。

林應彪不答，全心全意的集中力量，抵受那連自己也說不明白的痛苦。實在抵受不了，忽的想到自行咬斷舌根自盡。趕忙伸開舌尖，拚命的一咬牙！（四〇八）

短篇傳奇小說　最危險的比賽

利查·康乃爾作　黃衫客譯

「那邊的右方是一個大島嶼」，韋尼說。「那是個相當大的地方——」

「那末那是個甚麼島嶼呢？」雷福請教道。

「舊的航海圖上都叫它『船阱島』」韋尼答。「這是一個令人吃驚的名字，可不是嗎？水手們都莫名其妙地害怕那地方。我不知甚麼緣故。似乎多少有些兒迷信——」

「始終望不見它呀，」雷福說時，正在集中視線，企圖透過濕潤溫暖的赤道夜幕，漆黑一團地籠罩着遊船的四周。

「你有好眼力，」韋尼笑着說，我曾經目覩你射殺四百碼外，在枯黃的樹叢中活動的麋鹿。不過沒有月光，甚至係閣下也不見得能透過加拉比海的夜幕，望見四哩外的景色。」

「四碼外也不能啊。」雷福衷心地同意道。「哦啊！這夜幕彷彿像濕了水的黑色天鵝絨。」

「到了利阿，立即大放光明了。」韋尼向他保証道。「祇有幾天的航程。我盼望勃代公司專打美洲虎的獵槍也同時寄到。我們上溯亞馬森河，作一次滿載而歸的狩獵。偉大的戶外運動，狩獵。」

「這是世界上最好的戶外運動。」雷福也表示同意。

「屬於獵人的，」韋尼引伸語意說。「不屬於美洲虎的。」

「不要說廢話，韋尼。你是巨獸狩獵家，不是哲學家。誰理會美洲虎的情感？」

「說不定美洲虎也有情感。」

「呸！牠們是沒頭腦的。」

「話雖如此，我卻以爲牠們理解了一點——害怕。害怕痛苦和害怕死亡。」

「胡說，」雷福笑着道。「想必是給熱燭的氣溫燭軟了，韋尼。要現實點兒。這世界是兩種生物的世界——狩獵者和被狩獵者。幸好你和我都是狩獵者。你可知道我們已駛過那個島嶼了嗎？」

「這麼漆黑一團，我怎麼知道。駛過，就謝天謝地了。」

「爲甚麼？」

「那地方有一個名響——惡名響。」

「稱爲吃人肉的生番？」

「不見得。卽使吃人肉的生番也不願居留在那麼一個被上帝遺棄了的荒島。可是不知怎樣，已根深蒂固地盤踞着航海人的腦海。你沒注意今天船上水手的神色，個個都在惴惴不安嗎？」

「看他們的神色的確有些兒異樣，你說得不錯，甚至連厄爾遜船長也不例外。」

「是啊，甚至連那位倔强的瑞典老頭子，也着了魔似的。我向他討取一枝火柴時，他的藍眼睛暗淡無光，滿臉惶惑不自在的氣色，這是我從來沒見過的。我祗能從他的口裡問出一句話：『那地方有一個惡名在航海界流傳，先生。』然後他嚴肅地反問我：『你也感觸着特殊的氣氛嗎？』你當然要笑我了，此刻海上雖沒有風，我確實感受着一陣寒意。我感受着是一——一陣心理上的寒意，一陣戰戰兢兢的心理。」

「這盡是幻想在作祟，」雷福道。「一個迷信了的水手，把疑懼的心理傳染給全船的水手。」

「可能是這樣。有時候，我以爲水手們遇險之前，他們會有一種先知的預感……且不去理它，我們已經駛離那海域，我深自慶幸。」

好，現在我進艙去休息了，雷福。」（一）

劉郎

·克傑·

一〇：門簾一掀走進個俏麗的小大姐

聽說是重要人物，吳多明心想，準是軍政顯要。

租界上的無冕皇帝，權威煊赫，祇有他管人，沒有人管他。內閣總理邊疆大吏到此也得投個帖子拜侯。要不然，明兒報上便有顏色給你瞧瞧。

吳多明不敢久坐，小談片時，便起身告辭。劉郎堅留道：

「難得你來，怎的椅墊還沒坐熱，匆匆便走？」

「你約了重要的客人來，還是避席爲宜。」

「那怕大總統到來，在這個範圍裡一律平等。」

「總覺得大家拘束。」

「沒關係，那個人可能就來了。」

說着，門簾一掀，那人果然來了。

那人顯然是常客，不用通報，也不用小後生搴簾，以客禮相待，自己一掀簾，便跨入室內。

吳多明大大的吃驚。

他滿以爲權貴顯達，不是的，站在面前的乃是個二十歲模樣的小姑娘！

這小姑娘一進來，不但令人眼睛亮一亮，立刻一室生春。

她穿着一身玄色香雲紗短衫袴，一寸一分都熨貼稱身。香雲紗並不廉宜，這件尤其用上好料子縫的。但價值無論如何昂貴，卻不登大雅之堂。名媛閨秀決不肯穿出街的，至多做一套在家穿來好玩。猶而泥鮭縱使鮮美，上不得筵席，豈能與石斑並列？

她這種打扮，上海叫做「小大姐」，卽是廣東所謂「住年妹」。

這個青春貌美的少女，竟是小大姐！

她跟一般小大姐不同處，是頭和脚。

她梳一條烏黑光潤的大鬆辮，眉目俏媚，脂粉調勻，像個艷麗的蠟頭公仔；脚下粉紅絲襪黑緞面鞋，跟一般蓬頭拖屐板的小大姐，有天和地之別。

山川人物　英德名勝談

英德山巖固擅勝，而所產英石，奇妙至多。

顧齋

英石出吾粵英德縣，其粗者，可供製水泥之用，其精奇者，昔人以爲玩器供欣賞者也。英德縣居北江中流，縣治位北江之南岸，臨瀉江口，石山四綴，登高遠眺，大山如屏幃周起，小山若峯刃矗立，皆英石也。昔時所謂雅人，多好奇石，不惜重價求之，利之所在，石工恒入山擇其形勢適用者，鑿之以歸，大者充園囿中點綴之物，其小者或鋸而分之，或黏而合之，作几上假山，案頭石硯之類，偶有奇妙，莫不待善價而沽焉。

英德沿江有南山，風景之佳，可比桂林，「南山是秀」爲英德八景之一。有名之名勝也，山上兩崖石刻甚多，尤以宋元兩代爲最。嶺南金石，除桂林巖洞之外，其次則推南山矣。山麓舊有唐代李蕃「南巖亭記」碑，惜已圮毀。唐人有詠南山風景詩句云：「湞陽富佳致，無以過南山。」湞陽卽北江，由是可想見其幽勝矣。

南山下之江濱，有兩巖懸崖上，一大一小，因位置與巖口大小潤窄各不同，故巖內氣溫亦異，一冷一暖，人以爲奇。南山下游，南岸有「饅頭山」，以其形如饅頭故名，去此五里許，有「碧落洞」，洞內若隧道，前後相通，長十餘丈，高約六丈，廣約五丈，洞內以高廣而前後相通，不甚黑暗，洞頂石乳倒垂，凝結成各種物狀，蔚爲奇觀。且有一溪流經洞中而出，出口處有水壩，冲激壩石，水花四濺，宛若珠玉紛飛，而水與石互激，潺潺淙淙，山迴谷應，頗爲悅耳，唐代周瓚「到難篇」：「碧瀾之下，寸寸秋色。」唐人對此洞，早已稱讚。經洞內穿過一溪流，名曰「琅溪」，流入北江，昔人游巖者，可以乘小舟循琅溪而入，後以溪床日漸淤塞，小舟遂不能進。

嶺南山水，桂林固稱甲於天下，巖洞之幽秀，當首推之，然洞裡成溪，乘山水之勝，碧落洞實自有千秋，與桂林之巖洞，殊不多讓。

昔粵垣歸德門，設肆出售假山、硯山等，有數間之多，由英德運來英石，恒長丈餘，皆放置城基，其中不少佳石，皺紋極幼，皆具峯巒形勢，肆主人逐漸鑿取以爲貨。清，清涼道人之「聽雨軒筆記」載：「予（作者自稱）居嶺南久，所聞英石多矣。而最奇者，止見其三：一於廣東鹺商吳某家，見几上一石，高尺有五六，長三尺餘，千峯萬峰，長亘連綿，其下若臨水際，宛然衡岳排空，湘江九曲環迴於下也。右首邊際石壁，鐫八分書「南岳眞形」四字，朱文印章一，曰「沈濟宇文瀾」；形如豆大，蒼老工緻，成入神一。兩淮運使趙公有石峯一，其祖勇恩將軍所遺也。高三尺餘，上亘下削，具三足，嵌入紫檀座中，絕似奇峯插天，無造作痕跡，峯半篆書曰「一柱擎天」，「河北韓世彥書」數字。又有硯山則於梧州太守永公處見之，長僅五寸，高止二寸餘，峯巒挺拔，岩洞幽深，面無反正之別，五嶺九嶷，不足奇矣。此三石者玲瓏宛轉，奇特峻巖，曲盡皺透瘦之妙，眞上品也。」並云米南宮之有硯山，蘇文忠之有仇池，皆自稱爲稀世之寶，後世得之者，以爲傳自米蘇而益珍之，而其所見三石，或可與比肩，然得之者，乏風雅之名，故賞之者少可傳之句，久則湮沒無聞，是以物以人傳，石之所遇，亦有幸有不幸者也。

英德山巖固擅勝，而所產英石亦有如是之奇妙也。

青雲

黃思騁

邱時儒已像一隻守獲虎那樣坐在客廳裡，面無表情，一見她進去就說道：「你一定是有恃無恐的了！」

「既然要分手，我還怕甚麼！」

「可是現在還沒有分手。」

「至少心裡已經分手了。」

史美珊正要向着房裡走，邱時儒已走了過來，一把抓住她的手臂，問道：「去了那裡？」

「旅館。」

「同誰一起？」

「我的阿囡。」

「看來你再也不把我放在眼裡。」

「因爲你不是我的丈夫。」

這話一出口，邱時儒打了她一個耳光。史美珊已隱忍得久了，再也不堪受辱，她舉起手上的皮包，向着他的頭上打去。這一下，他們兩個人拳來脚往，打成一團。史美珊由於心裡憤恨，竟然不擇手段，乘他不意的時候一口咬住他的手臂不放。邱時儒痛極，用力打她的背，她就咬得更緊一些。等到她鬆口的時候，邱時儒看見手臂上是兩排深深的齒印，血從齒印上透出來。

「你好狠！」他說。

「你再打我，我會咬下你一塊肉來！」

史美珊的臉上也有兩處被打傷，這正是離婚的好藉口。她走到鏡子面前察看一會，覺得這些傷痕很容易驗出，便對邱時儒說道：「我們去差館，我要告你毆打。」

邱時儒明白上差館對自己極端不利，將來去離婚法庭的時候，很容易贏得法官的同情。

「好吧，美珊，這次讓你佔了上風，你已經出了氣。」

「不，我要和你去差館，要不然我報警。」

他走上前去，說道：「看，你把我咬成這個樣子，上差館對你有甚麼好處。」

「好處可多啦！毆打可以構成離婚理由。」

「美珊，讓我們來學習和平相處，今後我給你社交自由，你愛找甚麼人就找甚麼人。」

史美珊從來沒有見到過他對自己這般低聲下氣，因此心頭的氣也消了一大半，把這大好的機會輕易斷送了。

「我們的婚姻沒法再拖下去了，還是坐下來談談吧，」她說。

「這個我也不反對。」

邱時儒在手臂的傷口上搽上些紅汞，就和史美珊坐下來談判，他這樣做，是安撫的性質，避免搞上差館。（一〇〇）

癸丑詩人節感賦

·黃克剛·

龍船鼓響聲鼕鼕，端午年年弔屈翁。
莽莽神州垂鐵幕，茫茫湘水鎖塵濛。
已非澤畔行吟地，難再閑情逸緻同。
大好河山悲變色，可憐十室九家空。

懷智照上人

·發叟·

訪衲昂平谷，山高一塔懸，寶蓮依嶺畔，
指月勝樓前，說法時親炙，忘憂卻泰然，
緇衣初薙度，白髮已盈顛，亂世遭奇禍，
逃禪劇可憐，艱虞猶嘯詠，鐘磬滿林泉，
去國悲當日，異鄉各暮年，閒雲方出岫，
朝露忽如烟，回首沙田會，長辭翰墨緣，
感懷邱隴上，宿草復翩妍。

短篇偵探小說　旅　楊橫屍

·以而·

一：突然報案，有人自殺

徐天保探員，正在刑警隊部當值。直至下午七時後，仍是水淨河飛，無所是事。

他枯坐無聊，看看壁上時鐘，也快到下班時候，於是，抽出香煙一枝，坐在辦公檯前，消遣這一段短短的時間。

這時，辦公檯上的電話鈴聲大響。他已意味到有人報案，雖然可能就誤他的下班時間，但精神卻爲之一振。

「刑警隊部。」徐探員執起聽筒一聽，對方答話，是女子口音，但語氣十分緊促。說話若斷若續，似乎驚魂未定，語無倫次。同時，電話又似有小毛病，聲音細小，且夾着許多沙沙雜聲。

「電話不清，請你大聲一點，說清楚一點。」

徐探員知道必然是一宗不尋常的報告。立即取出白紙及原子筆，準備錄下口供。

「你是從那裡打電話來？」

「仁義路二九四號大安旅店。」那女子繼續說：「旅店中，有一個男子自殺。」

「你是住客嗎？不，我是大安旅店的總管。」

徐探員邊聽用筆記下，他說：「好的，我們就會到來。」他把電話掛斷，並用無綫電話，指揮就近的巡邏車，先行開去。

接到消息的，是第九巡邏車。當值警長是高特强。他立即按址駛去。

抵達大安旅店時，門前已有一男一女正站着等候。

高特强下車，他們便自我介紹。那男子說：「我是大安旅店的經理林飛平，」隨指着站在他身旁的女子說：「這是我的太太，也是本旅店的總管，剛才搖電話報案的就是她。我們夫婦經營這間小旅店，已有多年了。」

「你不是說旅店有人自殺嗎？」

「是的，」任總管的林太太說：「自殺的男子，住二零二號房，名叫何方仁，突然自殺，嚇煞人。」

忠義武俠小說　百戒刀頭

高景生著　余丹青圖

第二回：水鏡通明刀有缺　人天慘淡劍重來

這一下刀劈之勢，來得很兒，而且非常突兀，出乎范忠意料之外。

范忠大吃一驚，本來的要急急躲避一下，同時舉手去奪刀，使出擒拿手法。這時一躲纔以一拿，身形和手法都十分迅捷。

那白衣人卻將刀送回他掌裡去，笑喝道：「這是你的刀子，該還給你！」

原來，剛才那一劈祗是開玩笑。奇怪的是，范忠本來手足無力，不能動彈，但因這一急非同小可，居然急中生變，不能動的也會動將起來了。

他的身手實在很矯健，所以能在極急當中使出擒拿手法，來一次空手入白刃，結果卻恍然大悟，知道對方故意將他捉弄。

當他再將寶刀提在手裡時，頓覺精神百倍，這才想起自己本不能動，由不動以至大動之間，實有莫名其妙之處，便不覺呆了一呆，自語道：「這不是太奇了麼？我這一招是怎樣使出來的呢？」

那白衣人雙手空空，合掌拍了兩下才答道：「我不是說過，你祗受了一些委屈，很快就可恢復活動的麼？其實，這不是委屈，而是打通了渾身穴道，氣力已和從前大大不同。看你剛才一急之際，自然使出了絕招，而且動道十足，那豈不是非凡的進步麼？」

這眞是由得他誇口說風凉話，沒有半點可駁的地方。范忠心服口服，又不覺問道：「如不是由於那一急，我就不會自然動將起來麼？」

白衣人笑道：「如非爲了這個道理，我爲甚麼要拿刀嚇你呢？這一急對你有很大的幫助。我早就算得很準的了。難道這祗是爲了和你開玩笑麼？拿你的刀子去爲你開關通勁，使你一通百通，這個道理可眞微妙得很！」

范忠聽得又驚又喜，祗能說出一句「原來如此！」說了，用眼看那寶刀，心裡自有一種說不出的滋味。

這把寶刀是由水裡飛出來的，但沒有滴水留在刀身，祗刀柄有一點濕，范忠的手自然有些濕淋淋的感覺。

范忠自從得到這把寶刀以來，幹過不少大事，但遭遇之奇，卻以此時爲最。

他原以爲寶刀決不會再回到自己手裡的了，結果卻不然。寶刀還是歸回原主，他不祗可以保全性命，仍可刀不離身。（八九）

歷史小說　兇宅

南宮搏

又要扮鬼

他找了阿媽來一詢問她，阿媽着康蘇把一串錢取下來，她再朝着燭細看，那祇是普通的銅錢，別無可異之處，而康蘇，似乎又有發現，他再挖下去，發現有一條很粗的鐵索，他用力拉了幾下，下面的牆　掉下幾塊，那根斜梁向下傾，康蘇連忙下來，向阿媽說：

「回頭，我們可以弄倒這半堵牆，牆內有一條鐵索，用繩引出去在梁上，再挨下梁的一端，牆會倒！」

「那會有很大的聲音！」阿媽說：「我們看情形吧！」

深夜，她們用兩支蠟對吹，弄出鬼啾的聲音，阿媽又把地下室內未曾損壞的燭箱取出，用力煽着，使沙石飛動，康蘇則用雙手拋擲沙石。

這樣鬧了一陣之後，阿媽命康蘇到前面去守着，她携了笛在南牆邊，有規例的作出鬼啾。

不久，老張緩緩地巡到這一角，她作了幾聲鬼啾就折向後面，舊日的後面側門，此時已經封了，但是，那兒有一個小缺口，裡面的硬木門是活動的，把門拉開，再搬開一塊石，就能與外面傳遞物件。

「老張，這些時怎樣？」阿媽低聲的問。

「這兒沒有甚麼，我祇記掛着你們，小姐很好，我今天偷偷地看到了她——」老張低聲說。

「嗯，小姐很好，已經有兩個男孩了，其中一個，會承嗣段氏，老張，你身體如何？錢夠用嗎？」

「身體比兩年之前差一些，但還好，錢不缺少，我也不敢眞正花錢，阿媽，小姐的孩子怎樣？」老張的聲音很低，但充滿了情意的。

「兩個孩子都很好，很健，小姐，還會再生的！老張，我和小姐商量，等蘇秀才成了進士，你也不必再在這兒了，到扶風去住。」

「我還可以就得下去，我個人不妨，有我在此地，總比較好些，這個慢慢再說，那蘇秀才是來考進士？」

「是的，他來應考！」阿媽說。

「嗯，你們走來走去一路都安全嗎？」

「是的，一切都好。」阿媽說，稍頓：「今夜，我們要做些花樣，使本里的人知道，宅內依然在鬧鬼，連道士作法也沒有用處。」

「哦，那也好，但最好不要過份，上次，你們走的前夕，聲響太厲害了一些，有不少人詢問我，幸而，第二天一早，你們走得早，不然，坊里的人還會來！」

「今夜，我們會弄倒一堵牆，聲音也不會小，明天一早，我們也走！」

老張思索着，終於點點頭。（一〇六）

發酬通告

本報五月份上半月稿酬，請各文友於每日下午二時至五時（星期日在內）到經理部支取，爲荷。　編輯部啓

分類廣告

搬運

福來搬屋公司　香港-710725·702007　九龍-331685·332081

立勝公司搬屋　港·772755 ·773544　九·848810 ·885280

大利搬屋公司　3-636132-655945　3-881714-881730　5-445058-438642

安全搬屋公司　九K-675872·K-672704　港H-444566

中聯搬運公司　專搬門面　香港-717922·708973　九龍-333560·333532　旺角-315656·319845

興隆公司搬屋

招生

安德列博士主理·香港商科語言書院　TOEFL　授課早午晚新班　由歐籍博士
專人免費代辦留學手續介紹美加學校　旺角彌敦道506號新興大廈三樓電858440　旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電859364

打字　香港商科語言書院　必考文試中心　旺角彌敦道607號新興大廈三樓·電858440　旺角彌敦道601廖創興銀行大廈五樓電859364

洞玄術

養眞術

寶貝托兒

英人會話

英人聲帶　英婦主理

聖匠職業訓練夜校招生　無綫電工程班　汽車修配班　即日開始報名　章程備索　地址：九龍紅磡大環道十號　電話：K642730·K633945

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啓

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去，寄來支票則將「郵票」二字删去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位

不得超過四段